

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 56 (1965)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1965

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

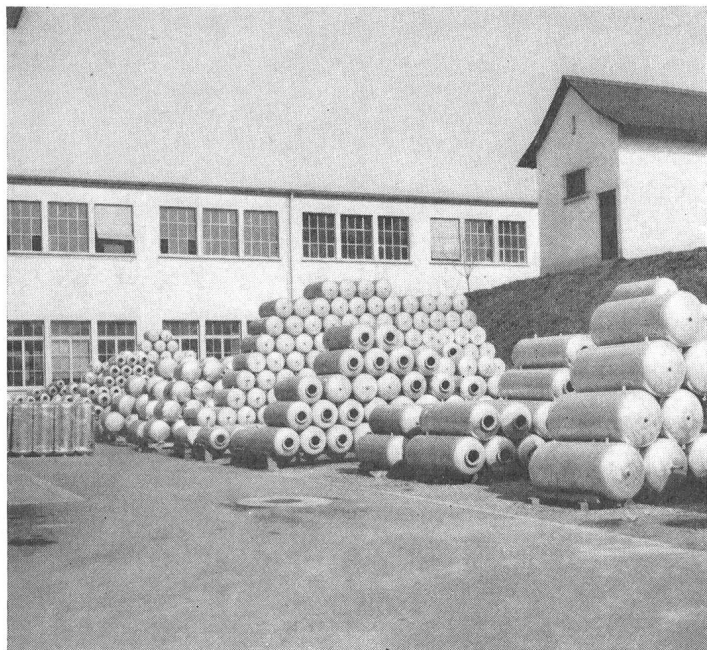
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

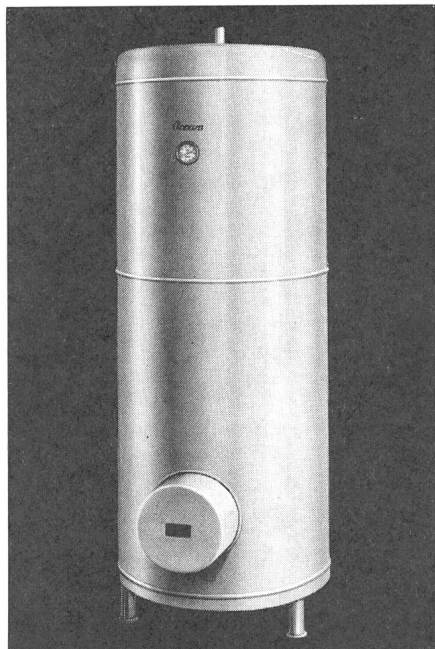
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Accum  
AG  
Gossau  
ZH**



Elektrische Boiler in Rund- und Flachform, Einbauboiler, Stehboiler und kombinierte Boiler bis 10 000 Liter. Durchflusserhitzer bis 500 kW, Elektro-Dampfkessel, Gegenstromapparate.

Küchenkombinationen in Normausführung für alle Ansprüche, Küchenschränke in Metallkonstruktion.

Elektrische Raumheizungen für Wohnräume, Büros, Gaststätten, Berghotels, Säle, Wochenendhäuser, Kraftwerke, Unterwerke, Stellwerke, Lokomotivdepots, Schulen, Kindergärten usw.

Elektrische Infrarotheizungen für Kirchen, Terrassen, Hallen, Foyers usw.

Elektrische Heizungen für Eisenbahnwagen, Führerstände, Trolleybus, Tram, Bergbahnen, Lokomotivgruben usw.

Wärmeschränke, Laborschränke, Dörröfen, Heizungen für Bäder usw.

Kombinierte Heizkessel ACCUMAT und Hochleistungskessel ULTRA-THERM.

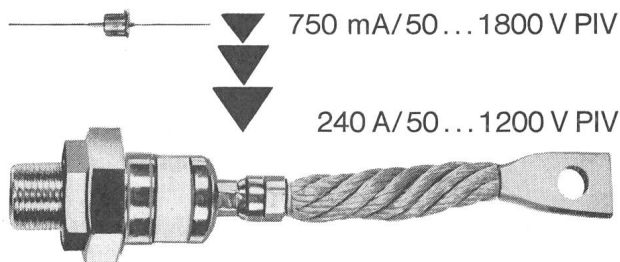
*Accum*

## Westinghouse Silizium Halbleiter- Bauelemente



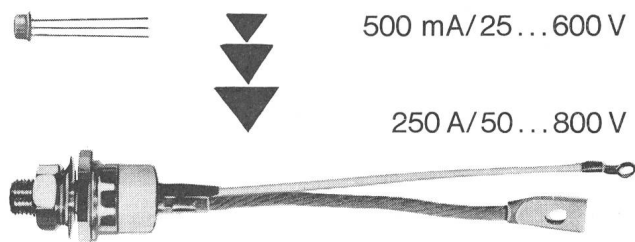
### Dioden

Normalausführung und solche mit rascher Erholungszeit

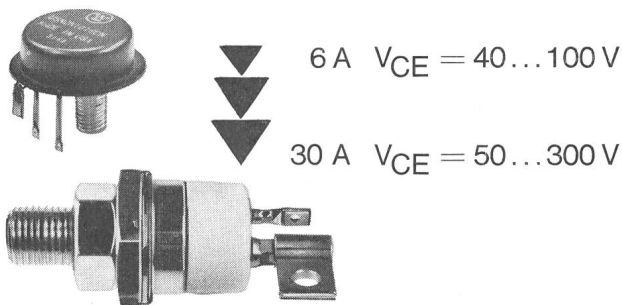


### Thyristors

Normalausführung und solche mit kurzer Einschaltzeit wie grossem Spannungsanstieg  $dv/dt$ .



### Transistoren



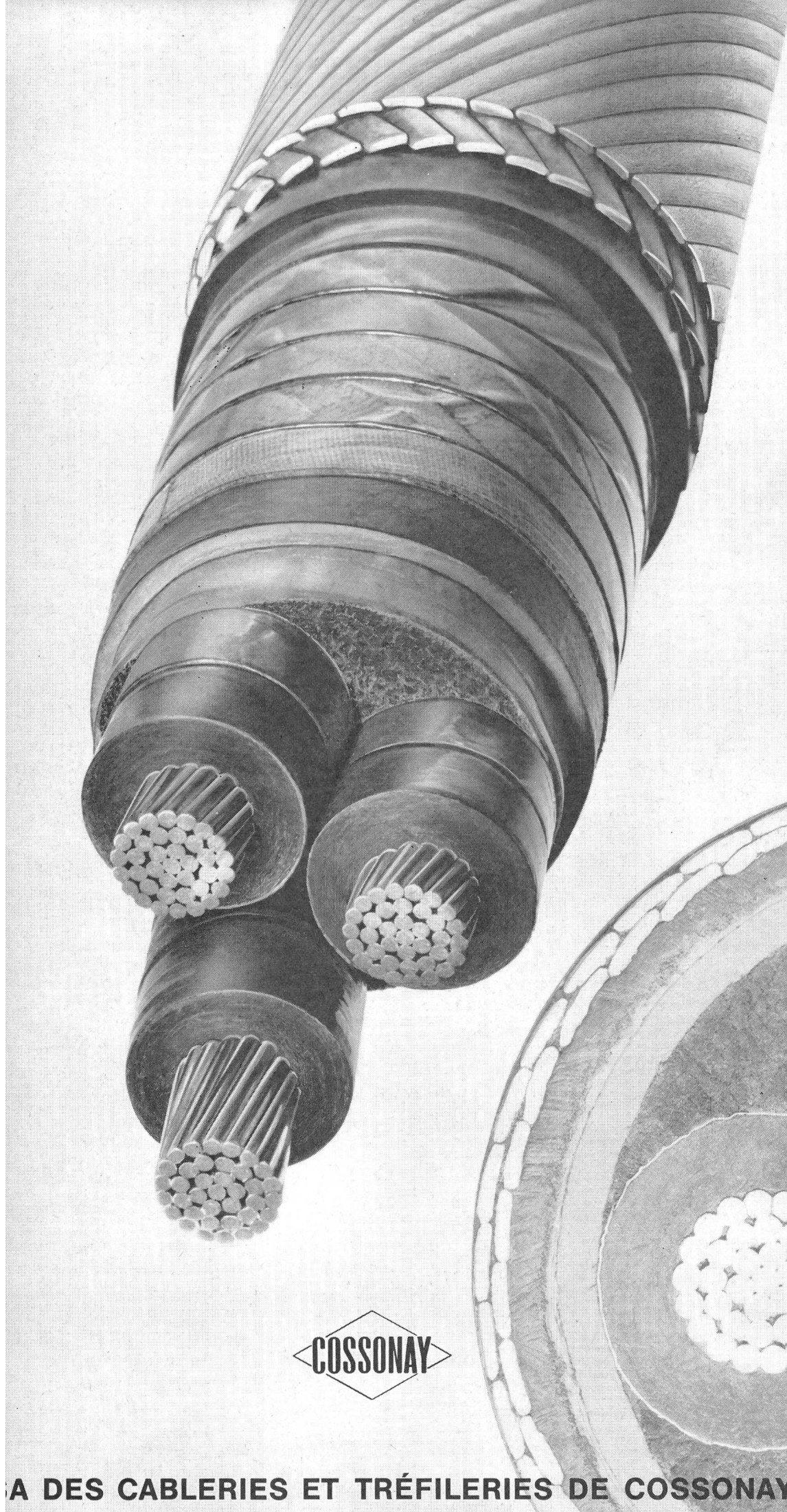
Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Komplette Schaltungen auf Kühlblechen, mit und ohne Überspannungsschutz. Kupferoxydul-Gleichrichter. Selen-Schutzelemente. Selen-Gleichrichter. Komplette Geräte.

Abt. Gleichrichter

SA DES FREINS ET SIGNAUX  
**WESTINGHOUSE**  
BREMSEN UND SIGNALE AG

Effingerstrasse 35 3000 Bern Tel. 031 25 15 66





CABLES A PRESSION  
DE GAZ INTERNE  
ISOLÉS AU PAPIER  
PRÉIMPRÉGNÉ

# Pig Pb

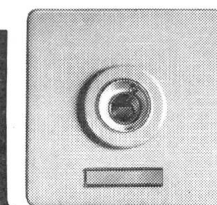
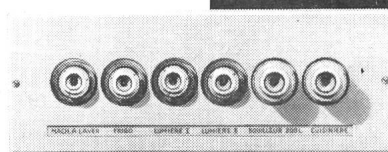
GAS-INNENDRUCKKABE  
MIT  
VORIMPRÄGNIERTER  
PAPIERISOLATION



A DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

# GARDY

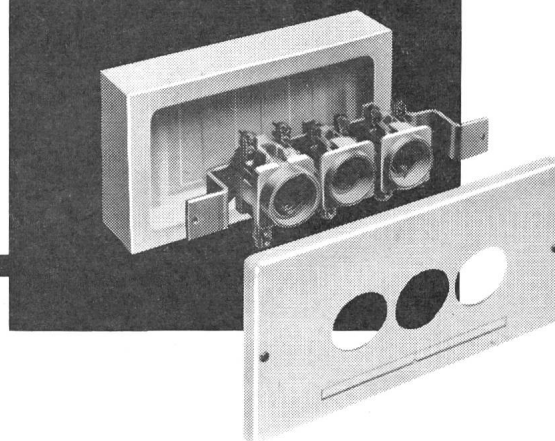
# tk



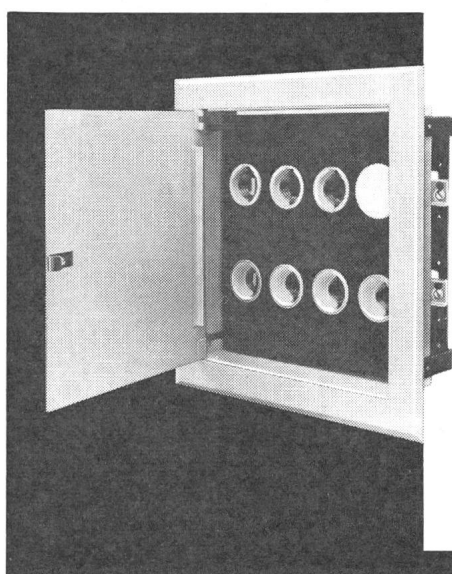
Kleinverteilungen für Unterputz-Montage bestimmt für Wohnungen und Studios.

Lieferbar für 1 - 2 - 3 - 4 - 6 Sicherungselemente in einer Reihe oder für 9 Sicherungselemente in 3 Reihen.

Grössere Ausführungen auf Verlangen.



# ze



Einbau-Verteiltafeln aus Blech mit Türe für Gebäude, Bureaux, Lagerlokale, Werkstätten usw.

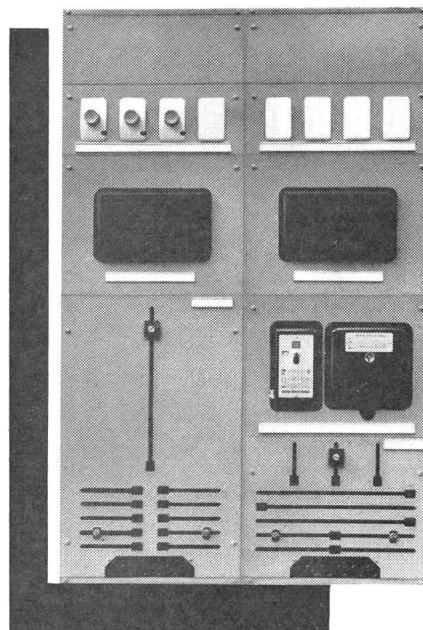
Lieferbar für 4, 8 und 12 (auf Anfrage noch mehr) Sicherungselemente oder andere Apparate wie Schalter, Signallampen, Steckdosen usw.

Grössere Ausführungen auf Verlangen.

Aufbau-, Verteil- und Zählertafeln aus vorfabrizierten Bauteilen mit einer Vielzahl von Kombinationsmöglichkeiten. Diese Tafeln werden von unseren Kundendienst-Werkstätten in kürzester Lieferfrist gemäss dem vom Installateur übergebenen Schema zusammengestellt.

Alle unsere Verteiltafeln können mit Schaltern, Steckdosen, Lichtautomaten usw. ausgerüstet werden.

# tc



## GARDY SA

G E N F

TELEPHON (022) 25 02 26



Verlangen Sie Auskünfte und Unterlagen direkt bei unseren Kundendienst-Werkstätten.

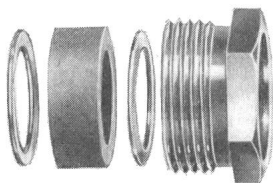
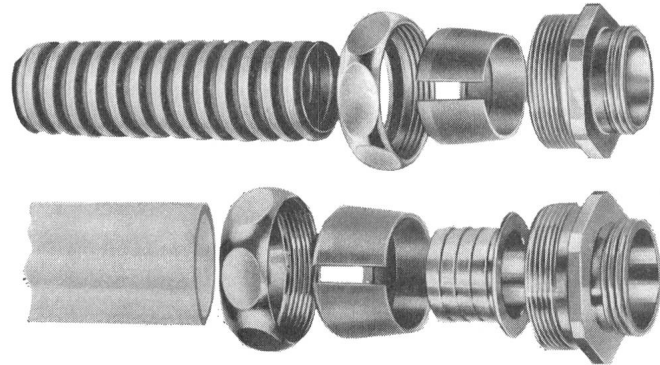
GENF - LAUSANNE - NEUCHÂTEL - SION - LUGANO - ZÜRICH - BASEL - OLTEN - CHUR



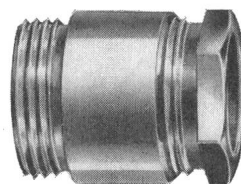
## Verschraubungen

Verschraubungen für alle Arten von Stahlschläuchen, Panzerrohren, PVC- und Gummischläuchen. Rasch und einfach montiert, absolut sicher und fest. Durch den konischen PVC-Klemmring können auch Schlauchdurchmesser mit Fabrikationsabweichungen angeschlossen werden.

Schlauchverschraubungen



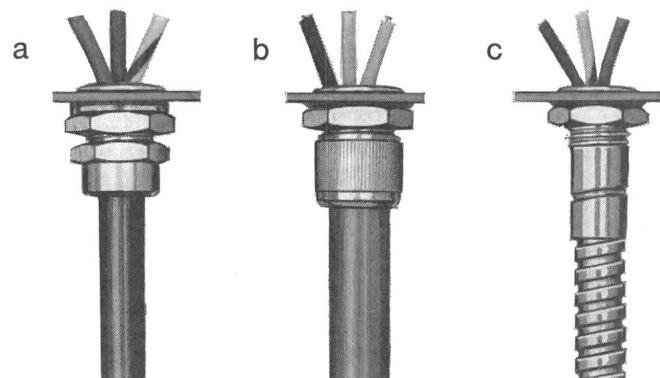
Kabelverschraubungen



In allen Grössen, aus vernickeltem Messing. 5-teilig: mit Gummidichtung, 2 Druckscheiben und Stahlpanzerrohrgewinde. Auf Wunsch auch lieferbar mit Universalgummiring (Zwiebelring), dessen innere Lagen sich je nach dem Kabeldurchmesser entfernen lassen.

Eigens geschaffen für die Befestigung an dünnen Wänden. 3 Modelle: a. für direkte Kabelklemmung, b. für Kunststoffschläuche und c. für Metallschläuche. Diese Verschraubungen werden ohne Gewinde eingesteckt und von vorne mit einer Mutter festgezogen.

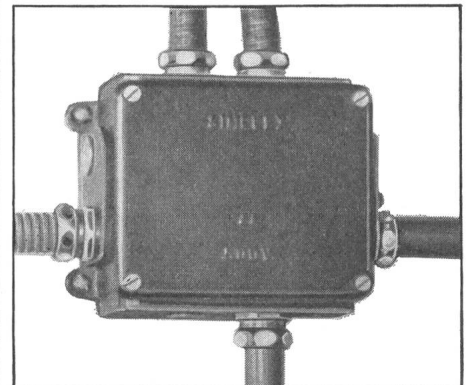
Spezialverschraubungen



Sämtliche JJB-Verschraubungen garantieren einwandfreie und absolut sichere Anschlüsse. Sie sind schneller und praktischer zu montieren, da weder Löten, Bördeln noch Nieten nötig ist. (Dadurch sind sie auch jederzeit lösbar, wenn ein Kabel nachgezogen werden muss).

Zu beziehen durch die Elektro-Grossisten

Verschraubungen für die Elektrobranche praktisch ideal zuverlässig





**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**

**Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros**

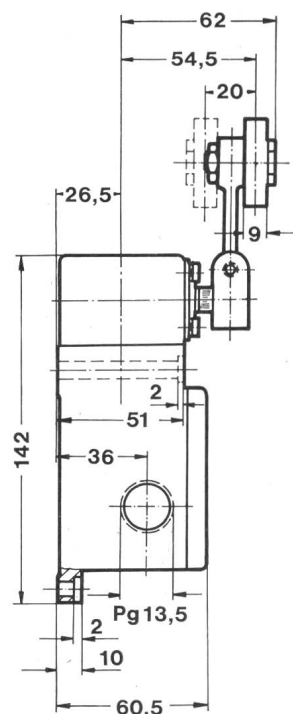
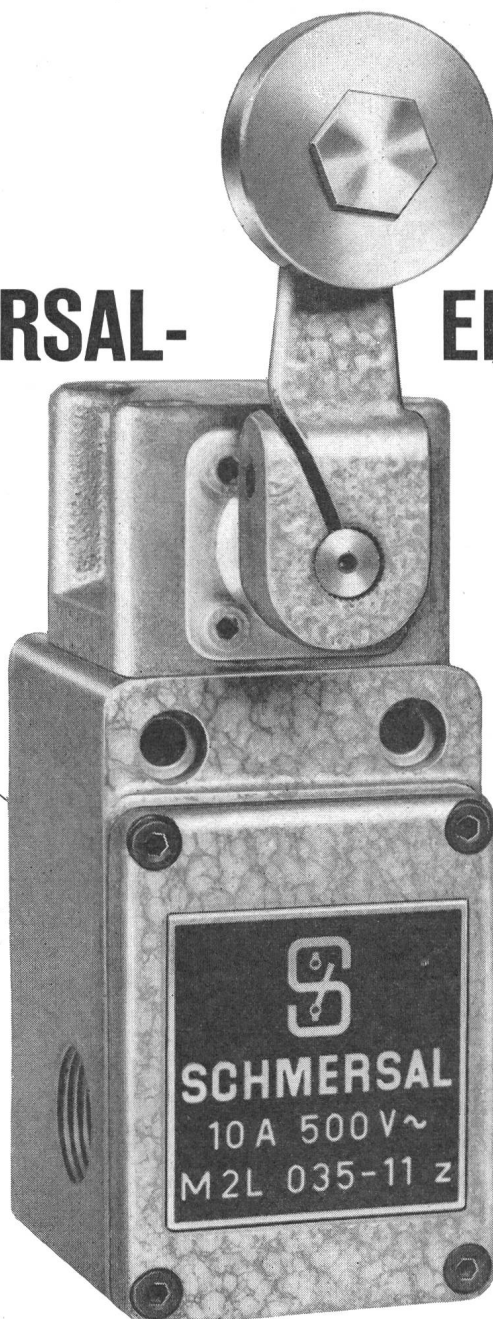
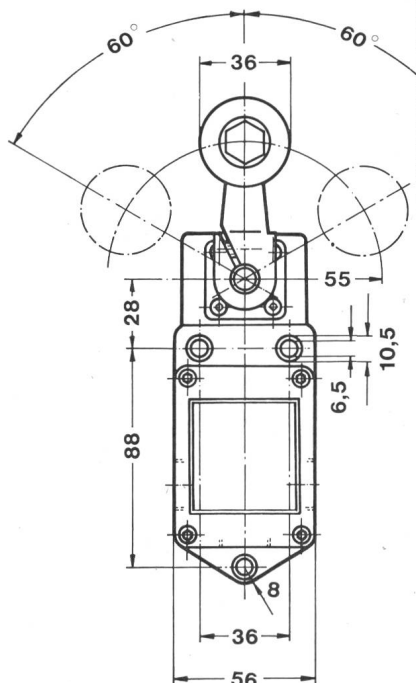
**Sihlquai 125 - Postfach 8023 Zürich**

**☎ 051/42 33 11**



# SCHMERSAL-

# ENDSCHALTER



- Über 1000 Normaltypen, vom Subminiatur-Mikroschalter für gedruckte Schaltungen bis zum schweren, gussgekapselften Endschalter für 60 A
- 1- bis 6polige Ausführungen
- Sprung- und Tastschaltung
- Alle Schutzarten, von der offenen Bauart bis zur druckwasserdichten Kapselung und Ex-Ausführung
- Grosszügig bemessener Anschlussraum
- Eine Vielzahl auswechselbarer Betätigungsorgane
- Kurze Lieferfristen

Generalvertretung und Lager

## TRACO

## TRADING COMPANY LIMITED

## ZURICH

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91





*Embrach*  
*Suisse*

HOCHSPANNUNGS-  
LABORATORIUM

**45-850 kV**

**Porzellan-Isolatoren**

**Steinzeugfabrik Embrach AG**  
Abt. Elektro-Isolatoren  
EMBRACH/ZH Tel. (051) 96 23 21

# Feller

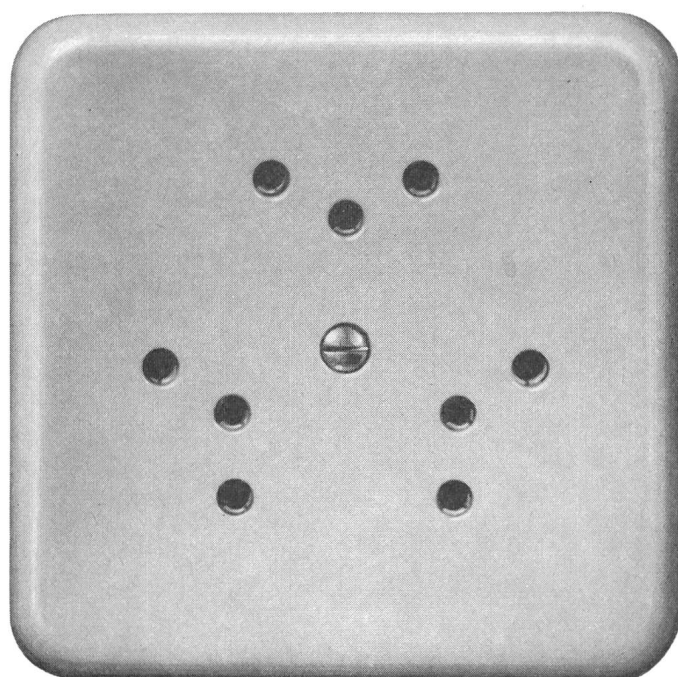
## Neuzeitliche Steckdosen und Kombinationen für Hausinstallation

Adolf Feller AG Horgen

### Sicherheitssteckdose

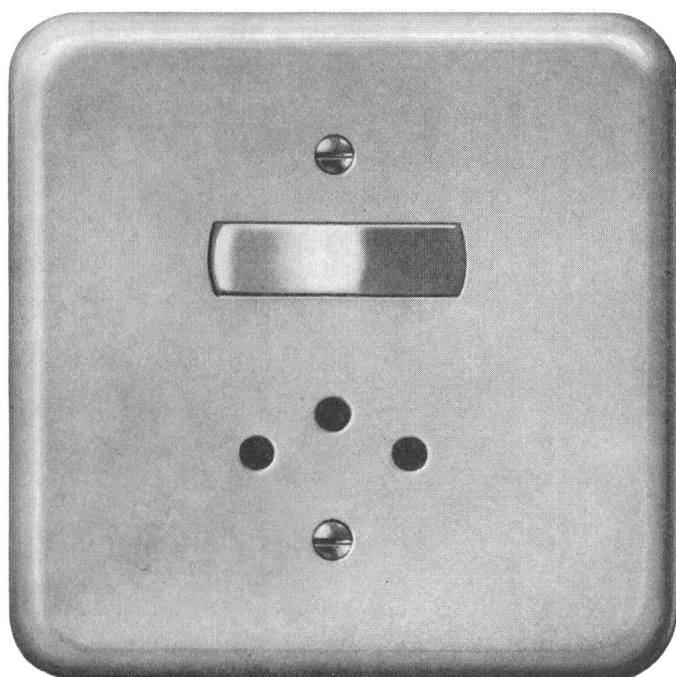
Die Kontakthülsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt. Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

2 P + E 10 A 250 V

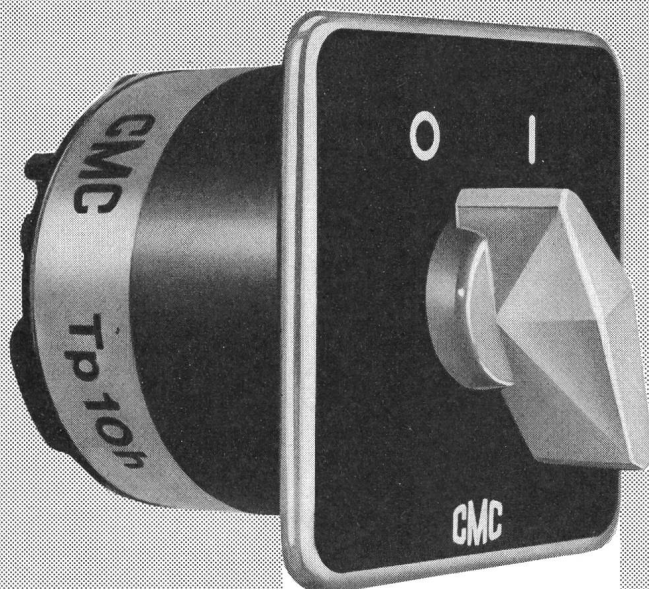


Wippenschalter mit  
Steckdose kombiniert  
~ 6 A 250 V

Steckdose normaler Grösse  
für 3 Stecker  
2 P + E 10 A 250 V







**Motorschuttschalter  
für 10 A      500 V  
Einbautyp   VTp 10**

Einfache Montage in einer Bohrung von 60 mm Durchmesser

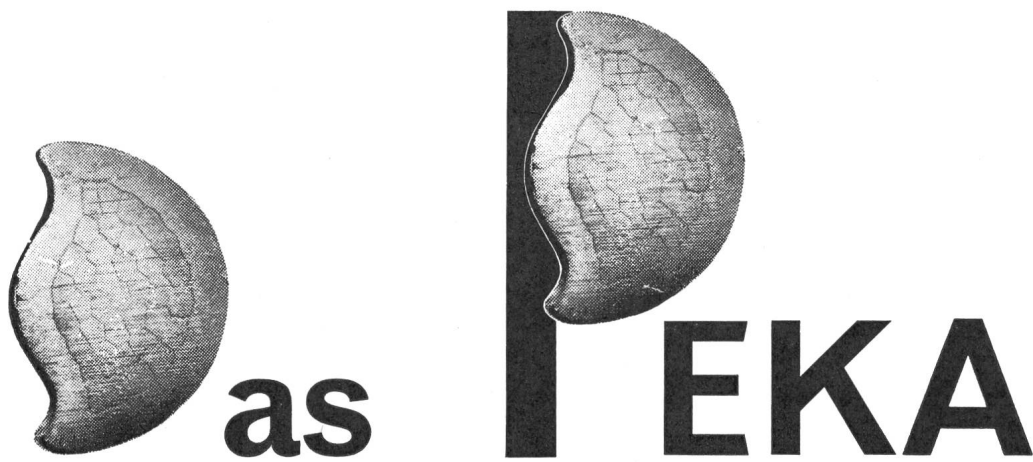
Schaltmechanismus und Kontakte sind in dem Isolierpressstoffgehäuse vollständig gekapselt

Thermische Ueberstromauslöser von 0,07 bis 10 A in 14 Bereiche eingeteilt

Die Einstellskala der Ueberstromauslöser befindet sich auf dem Motorschutzschalter hinter dem Frontschild

**CMC**

**Carl Maier & Cie  
Schaffhausen  
Telefon 051/5 61 31**



# ressverfahren



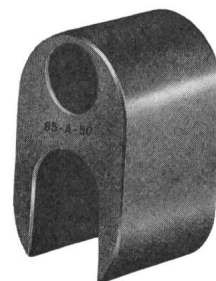
## für Kabelschuhe

74 Lagersorten



## Verbinder

auch Reduktions-Verbinder



## Abzweigklemmen

Verwendung nur mit Blitzpresse

Für jeden Bedarf geeignete  
Werkzeuge:

Über 400 Referenzen in der Schweiz

PEKA-Blitzpresse, Bereich 10—240 (300) mm<sup>2</sup> (Beschreibung nebenstehend)  
PEKA-Handzangen, Bereich 1—6 mm<sup>2</sup>, 6—50 mm<sup>2</sup>, 70—150 mm<sup>2</sup>, 120—240 mm<sup>2</sup>  
PEKA-Elektrohydraulische vollautomatische Presse, Bereich 10—240 (300) mm<sup>2</sup>  
PEKA-Tischpressgerät, Bereich 25—240 mm<sup>2</sup>



**GLOMAR GOLDACH SG**

ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF



071 / 417070



# Die PEKA-Blitzpresse

Dieses neuartige Werkzeug arbeitet mit Gasdruck. Die Energie-Entwicklung von über 7000 atü wird durch eine sinnreiche Konstruktion der Pressbolzen genau dosiert, so dass für sämtliche Querschnitte nur eine Sorte Treibpatronen benötigt wird. Die SUVAL hat das Gerät begutachtet.

Der Pressbereich umfasst die Querschnitte von 10 bis 240 (300) mm<sup>2</sup> für alle verseilten Kupfer- und Aluminiumleiter. Für jeden Querschnitt werden entsprechende Pressbolzen und Rückenlager im Gerät eingesetzt, die nach dem gleichen Prinzip wie bei Steckschlüssel-Einsätzen mühelos auszuwechseln sind.

**Das Gerät zeichnet sich vor allem aus durch leichte Handhabung, Einmann-Bedienung sowie universelle Verwendbarkeit auf engstem Raum und bei schwer zugänglichen Anlagen.**

Der Pressbolzen stempelt den Kabel-Querschnitt auf die Preßstelle. Dadurch kann auch beim montierten Kabelschuh jederzeit die Dimension des Leiters festgestellt werden.

Dank der äusserst einfachen Konstruktion des Apparates ist eine absolut zuverlässige Montage gewährleistet. Bei unrichtiger Handhabung erfolgt keine Pressung, die Gefahr einer unzureichenden Pressung existiert nicht.

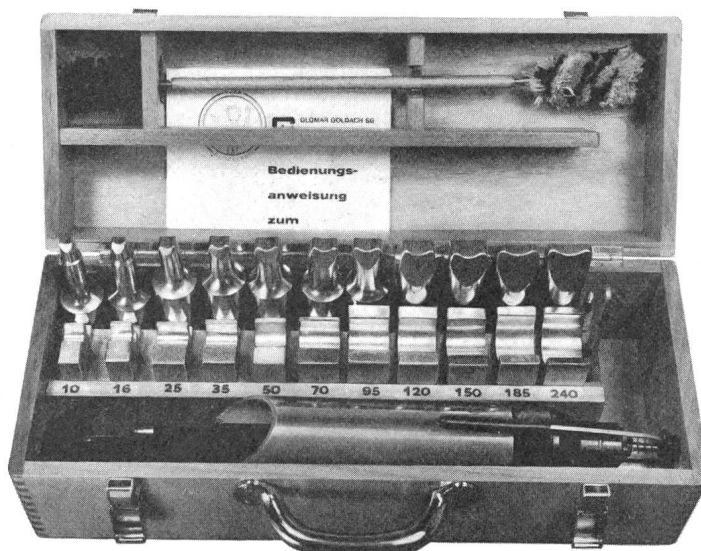
Ein wichtiger Vorteil bei diesem neuen Pressverfahren besteht darin, dass sich der Pressdruck vollautomatisch dem zu verpressenden Material anpasst. Bei Anschlüssen von flexiblem oder hochflexiblem Seil bewirkt dies, dass die einzelnen feinen Drähte nicht zerquetscht oder sogar abgeschert werden.

**Grosse Beachtung wurde auch dem Verbindermaterial geschenkt. Sämtliche PEKA-Presskabelschuhe, Pressverbinder und Pressabzweigklemmen sind querschnitts- und ausführungsmässig auf die einheimischen Normen und Bedürfnisse genau abgestimmt.** Sie bestehen aus demselben Material wie die zu verpressenden Leiter (Elektrolyt-Kupfer) und sind zudem stark feuerverzinkt (tropensicher). Für jeden Leiterquerschnitt sind PEKA- Presskabelschuhe mit verschiedenen Laschenbohrungen lieferbar, die Grösse 25 mm<sup>2</sup> ist z. B. bereits für 1/2"-Schrauben erhältlich.

Die seitlich offene Konstruktion des Gerätes ermöglicht auch dem Kabelmonteur, im engen Graben zu maffen. Eine eigentliche Spreizung der Leiter ist nicht erforderlich, da ein Abstand von wenigen Millimetern genügt, um das Gerät einzusetzen. Bei den sich immer mehr verbreitenden Kunststoffmuffen sind die Vorteile platzsparender Pressverbindungen und Pressabzweigklemmen besonders erwünscht. Zahlreiche Elektrizitäts- und Kraftwerke, Industriefirmen und Elektro-Unternehmungen schätzen neben dem günstigen Anschaffungspreis vor allem das geringe Gewicht der kompletten Einrichtung. **Die PEKA-Blitzpresse ist das ideale Montage-Werkzeug und ergänzt somit die Anwendungsmöglichkeiten verpresster Verbindungen zu den bisher bekannten hydraulischen Werkstatt-Pressen.**



Zur Verwendung mit der PEKA-Blitzpresse eignen sich ausschliesslich Original-PEKA-Kabelschuhe, Verbinder und Abzweigklemmen. 120 verschiedene Abmessungen sind stets sofort ab Lager und Fabrikation in Goldach lieferbar. Auch Sonderwünsche werden berücksichtigt.



## Technische Daten:

Gewicht des Gerätes	4,2 kg
Totalgewicht inkl. solidem Hartholzköfferchen	12,5 kg
Länge des Gerätes	38 cm
Koffer-Abmessungen	40 x 15 x 15 cm

Sämtliche Pressbolzen und Rückenlager sind hartverchromt. Minimale Wartung. Keine dem Verschleiss unterworfenen Teile. Grosszügiger Garantie-Service.

Jederzeit unverbindliche Demonstration und kostenlose Probelieferung.

**GLOMAR GOLDACH SG**

**ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF**



071/417070

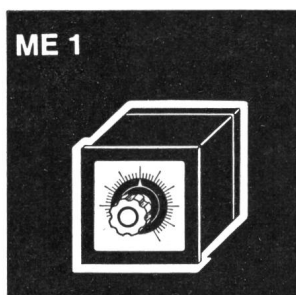




# neue

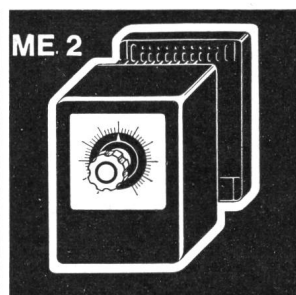
## elektronische Zeitrelais-Reihe

Einbau



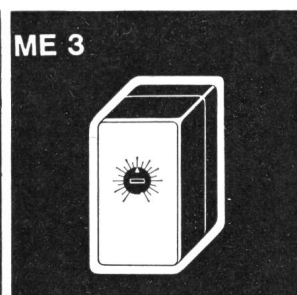
mit Frontrahmen  
96 x 96 mm für  
Schalttafeleinbau

Aufbau



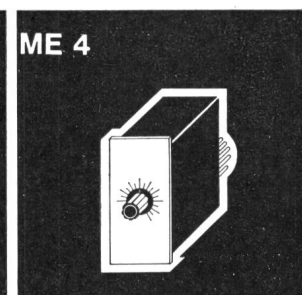
Normalausführung  
steckbar

Aufbau



kleine Bauform  
für gedrungene  
Platzverhältnisse

Einschub-Einheit



bestimmt für  
Rack-Bauweise,  
mit Steckanschluss

**Sorgfältige Auswahl der Bauelemente,  
reichliche Bemessung der Zeit- und  
Kontaktglieder, daher:**

**Grosse Betriebssicherheit  
Wartungsfreier Betrieb  
Lange Lebensdauer**

**Vier Grundfunktionen  
Fünf Kontaktanordnungen  
Zehn genormte Zeitbereiche**

**Moderne Formen  
Kleine Abmessungen  
Einfache Montage**

Entspricht den Vorschriften des SEV



## Ghilmetti AG

4500 Solothurn/Schweiz  
Fabrik elektrischer Schaltapparate

# Sicherheit durch Qualität

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

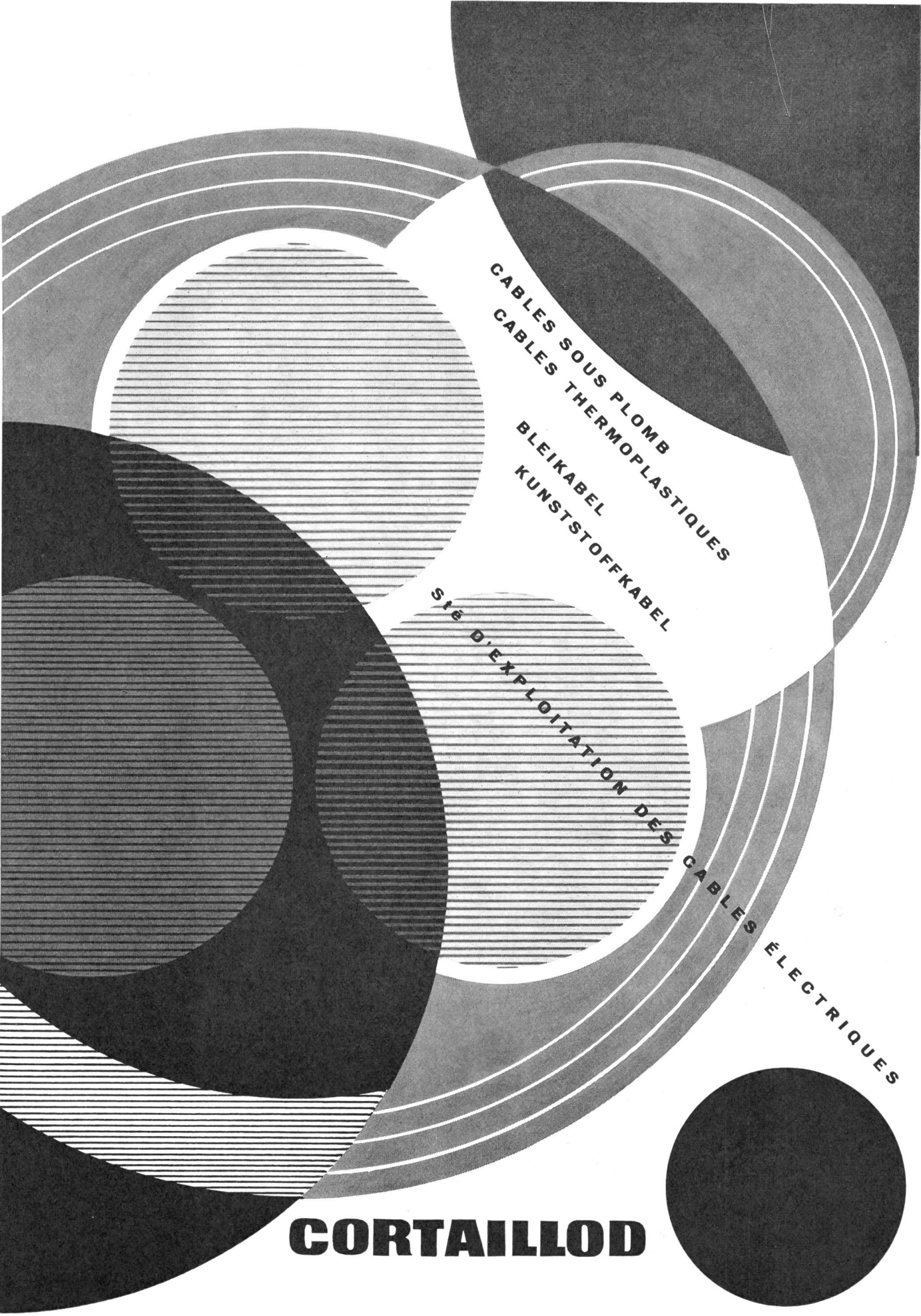
Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**SUHNER+CO**  
HERISAU AG





CABLES SOUS PLOMB  
CABLES THERMOPLASTIQUES  
BLEIKABEL  
KUNSTSTOFFKABEL

STÉ D'EXPLOITATION DES CABLES ÉLECTRIQUES

**CORTAILLOD**

**Elektro-Material AG.**

**Lieferant für sämtliches Installationsmaterial**

**Verkaufsbüros und Lager in Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano**



Therma AG, 8762 Schwanden,  
Tel. 058 7 14 41  
Kältebüro Zürich, 8042 Zürich,  
Tel. 051 261606

Ausstellungsräume und Büros in

Basel, Aeschenvorstadt 24,  
Tel. 061 24 18 96  
Bern, Monbijoustrasse 47,  
Tel. 031 45 32 81  
Genf, rue de la Rôtisserie 13,  
Tel. 022 26 02 42  
Lausanne, rue Beau-Séjour 1,  
Tel. 021 23 20 21  
Zürich, Beethovenstrasse 20,  
Tel. 051 25 33 57

Küchenkombinationen,  
Aufbauschränke und  
ganze Küchen mit genorm-  
ten Elementen

elektrische Kochherde

Kühlschränke und Kühl-  
anlagen für den Haushalt

Wand- und Stehboiler

Elektrische Apparate für  
den Haushalt:  
Reglereisen, Platten-  
wärmer, Kaffeemaschinen,  
Heizöfen usw.

Grossküchenapparate

Kühlschränke und Kühl-  
anlagen für Gewerbe,  
Industrie und Wissenschaft

# therme

wir wollen Produkte erzeugen,  
die dem Menschen dienen —  
wir wollen sie so herstellen,  
dass sie ihm lange dienen —  
wir wollen sie so gestalten,  
dass er sich ihrer gerne bedient

wir unterstützen den Fachhandel, der  
die traditionellen Verteilerfunktionen  
ausübt —  
wir unterstützen ihn so, dass er seine  
Positionen ausbauen kann

H

# ST



**Drähte und Kabel  
für elektrische Zwecke**

**Technische Fabrikate  
aus Gummi und Plastik**

**Bodenbeläge**

**Velobereifungen**

***Dätwyler***



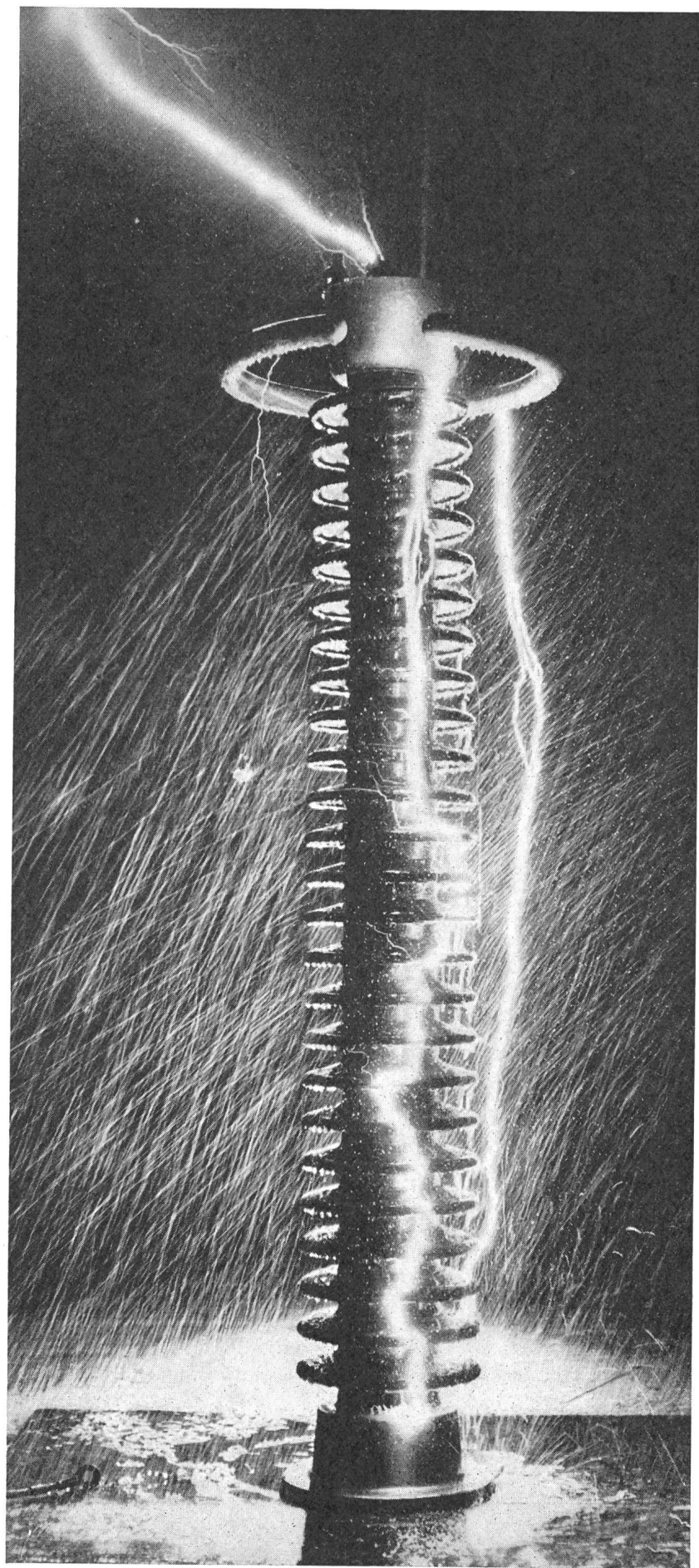
**Dätwyler AG  
Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke  
Altdorf-Uri**

LANGENTHAL

Vollkern-Stützisolatoren bis  
zu den höchsten Spannungen

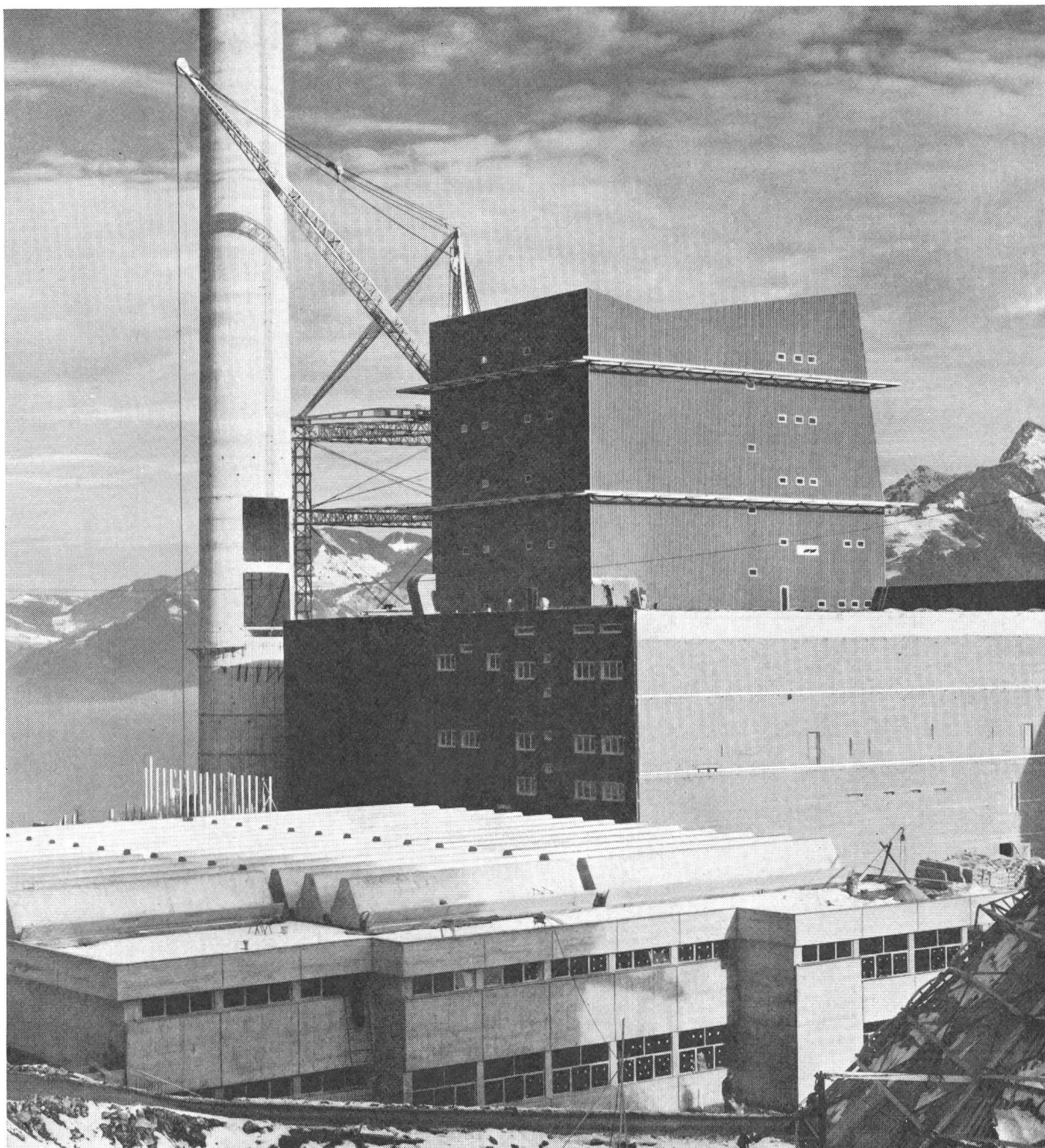
Umbruchkräfte 400 600 800  
1000 1200 kg

**Porzellanfabrik Langenthal**  
**AG**  
**Langenthal Schweiz**



170 kV – Stützisolator bei der Stossprüfung  
unter Regen





## Vouvry – das erste thermische Großkraftwerk der Schweiz

Baustand Dezember 1964 des Hochdruck-Dampfkraftwerkes Vouvry der Centrale Thermique de Vouvry S.A. Seine beiden Turbosätze von je 150 000 kW werden aus zwei Sulzer-Einrohrdampferzeugern mit einer Leistung von je 460 t/h Frischdampf bei einem Betriebsdruck von 190 atü bei 540/540 °C Temperatur versorgt. Bei einer mittleren Betriebsdauer stellt sich die Jahreserzeugung dieses Werkes auf 1500 Mio kWh.

Thermische Kraftwerke lassen sich architektonisch ebenso harmonisch wie hydraulische Zentralen in das Landschaftsbild einbauen. Ob mit Kohle oder Schweröl befeuert, erfolgt die Verbrennung so vollständig, daß keine nennenswerten Emissionen vorkommen, unvergleichlich weniger als beim Hausbrand oder bei Kraftfahrzeugen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Schweiz

# SULZER

# Boden- Anschlüsse

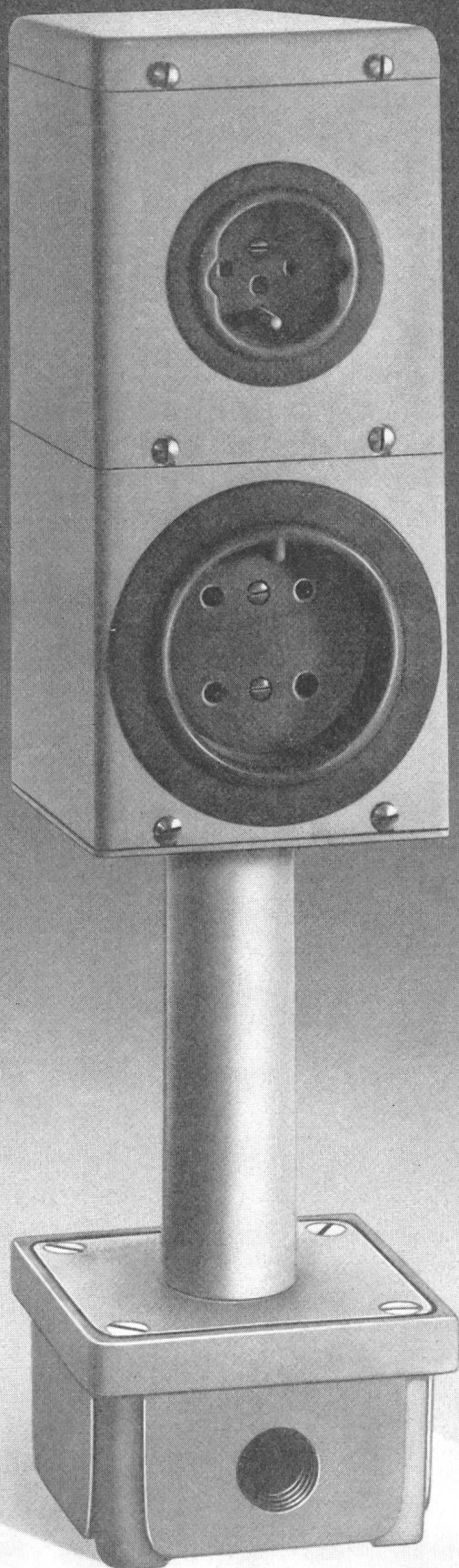
+ Pat.



## Oskar Woertz Basel

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Telephon 061/23 45 30





# «AGRO» die einzige wasserdichte Verschraubung mit universalem, geschlossenem Dichtungsring!



## Warum geschlossener, trennbarer Dichtungsring?

- Weil somit alle starren Rohre und flexiblen Schläuche in den Dimensionen Bergmann und Stahlpanzerrohre, kompakt, wasserdicht verbunden und gedichtet werden können.
- Weil diese Idee die Lagerhaltung enorm vereinfacht.
- Weil dadurch die Montage zeitsparend ist.

## Warum wasserdicht?

- Weil der Dichtungsring geschlossen, erfolgt durch die Pressung ein kompakter Abschluss.
- Ähnliche Fabrikate, welche einen naheliegenden Klemmbereich durch einen geteilten Haltering aufweisen, können nicht als wasserdicht bezeichnet werden.

## Warum formschön und platzsparend?

- Weil der geschlossene, trennbare Dichtring **nicht im Unterteil**, sondern **in der Überwurfmutter** angebracht ist. Dadurch ist bei der Fertigung **die kleinste Schlüsselweite** gegeben.

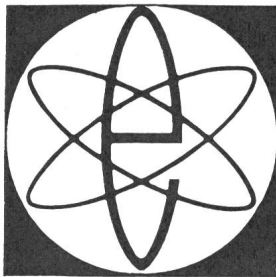
## Warum zusätzliche Dichtung am Anschlussgewinde?

- Weil diese Dichtung **doppelte Sicherheit gegen Wassereinfluss** bietet.
- Weil gespritzte, galvanisierte Auflageflächen **beim Eindrehen nicht beschädigt** werden.
- Alle diese Vorteile sprechen eindeutig dafür, dass die «AGRO» Verschraubungen weitgehend **durchdacht konstruiert** sind.



**«AGRO» AG**  
**elektrotechnische Fabrik**  
 5502 Hunzenschwil AG  
 Telefon 064 47 21 61 | 62





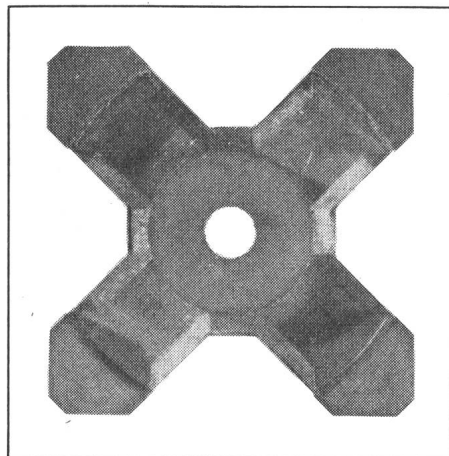
# PHILIPS

## Electronic Tips

geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

8

# FXC — Kreuz-Kerne



Als Transformatorkern für gedruckte Schaltungen besonders geeignet

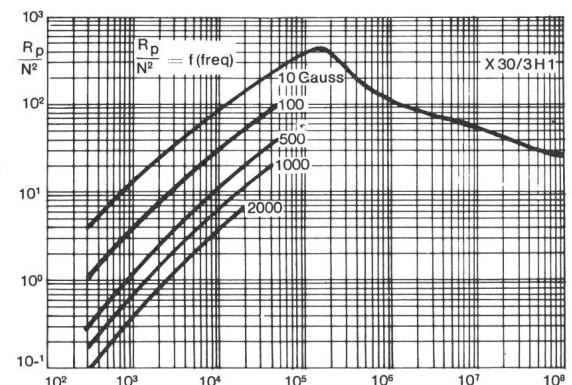
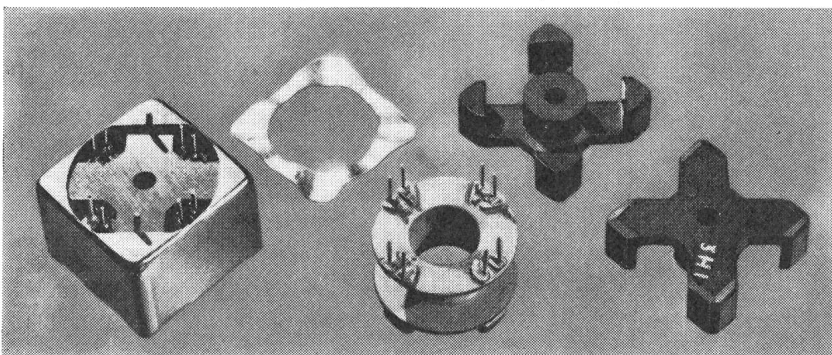
Maximales Ferrit-Volumen auf minimaler Fläche

Spulenkörper mit angepressten Lötstiften

Erhältlich mit Luftspalten 0,0/0,02/0,05/0,15 und 0,25 mm

Mit oder ohne Montageteile lieferbar

Typ	Material	$\mu$ min bei 4 kHz und Luftspalt = 0	Windungszahl	Wicklungs- querschnitt mm <sup>2</sup>
X 22	3 H1	1440	$17,8 \sqrt{L_{mH}}$	33,5
X 30	3 H1	1525	$15,9 \sqrt{L_{mH}}$	97
X 35	3 H1	1540	$13,9 \sqrt{L_{mH}}$	134



## PHILIPS AG. ZÜRICH

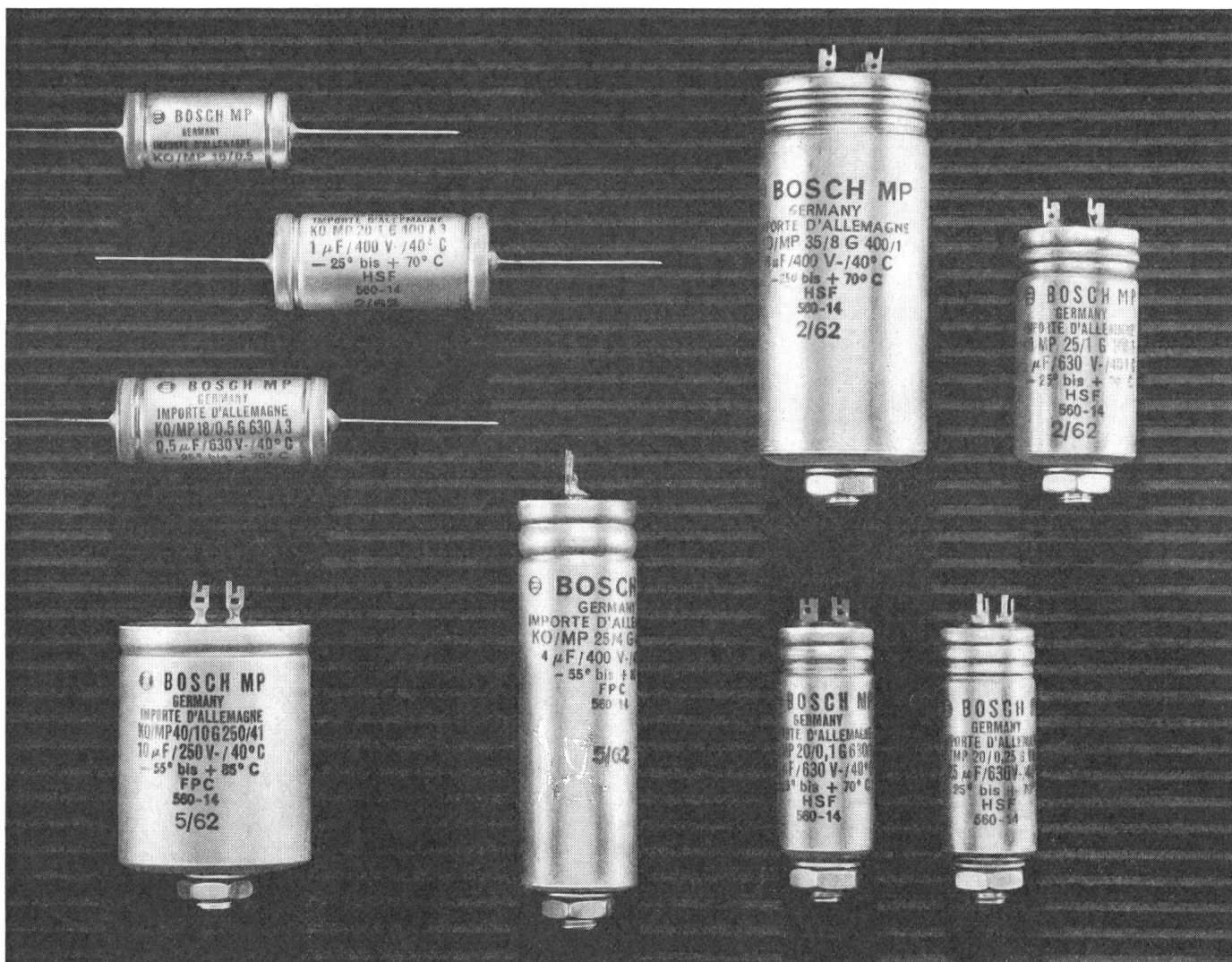
Electronica  
Tel. (051) 25 86 10

# BOSCH

## MP Kondensatoren

- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



# FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8  
Kirchenweg 5  
Telephon 051 / 47 06 70

# Der neue Magnetschnellschalter

# DIARC D6

## Elektrische Daten:

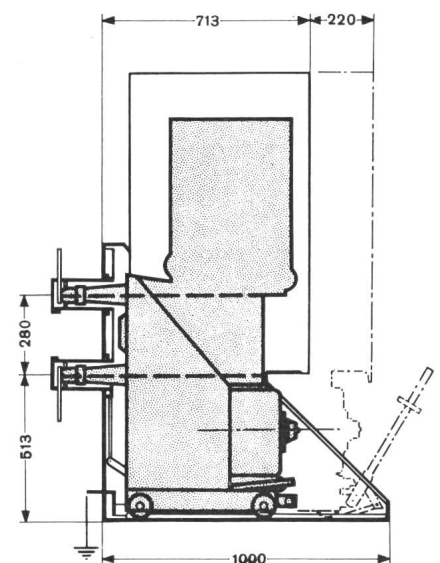
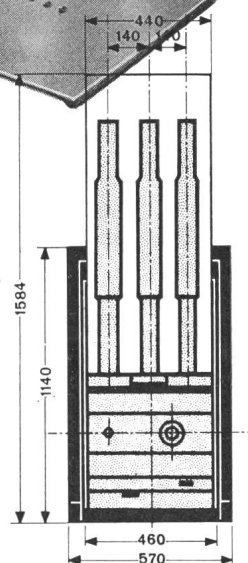
Nennspannung	6 kV
max. Betriebsspannung	7,2 kV
Nennstrom	1250 und 2000 A
Prüfspannung	33 kV
Stossprüfspannung	60 kV
Abschaltvermögen bei $\cos \varphi \geq 0,15$	250 MVA

## Konstruktive Merkmale:

vollständig ohne Öl  
für festen und ausfahrbaren Einbau  
Federkraftspeicher mit Motorantrieb  
leichte Kontrolle der Kontakte  
einfacher Einbau in jedes Schaltfeld  
gebaut für schwere Betriebsbedingungen

**DIARC D6**, der bestgeeignete Schalter für:  
Walzwerke  
Stahlwerke  
Zementwerke  
thermische Zentralen  
Atomkraftwerke  
und als Ofenschalter

Generalvertretung



**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91



# Nachrichten Technik



**Einzelteile, Apparate,  
komplette Anlagen**

Fernmeldeanlagen  
Fernschreiber  
Fernsehsender  
Flugfunk und Flugsicherung  
Förderbänder  
Funkgeräte  
Gleichrichterelemente und -geräte  
Haustelephonanlagen  
Kondensatoren  
Kristalle und Kristallfilter  
Lautsprecher  
Messgeräte  
Querstromlüfter  
Relais  
Richtstrahlanlagen  
Röhren und Dioden  
Rohrpostanlagen  
Senderausrüstungen  
Spaltpolmotoren  
Telephonzentralen  
Transistoren  
Trägerausrüstungen  
Verstärkeranlagen

1806

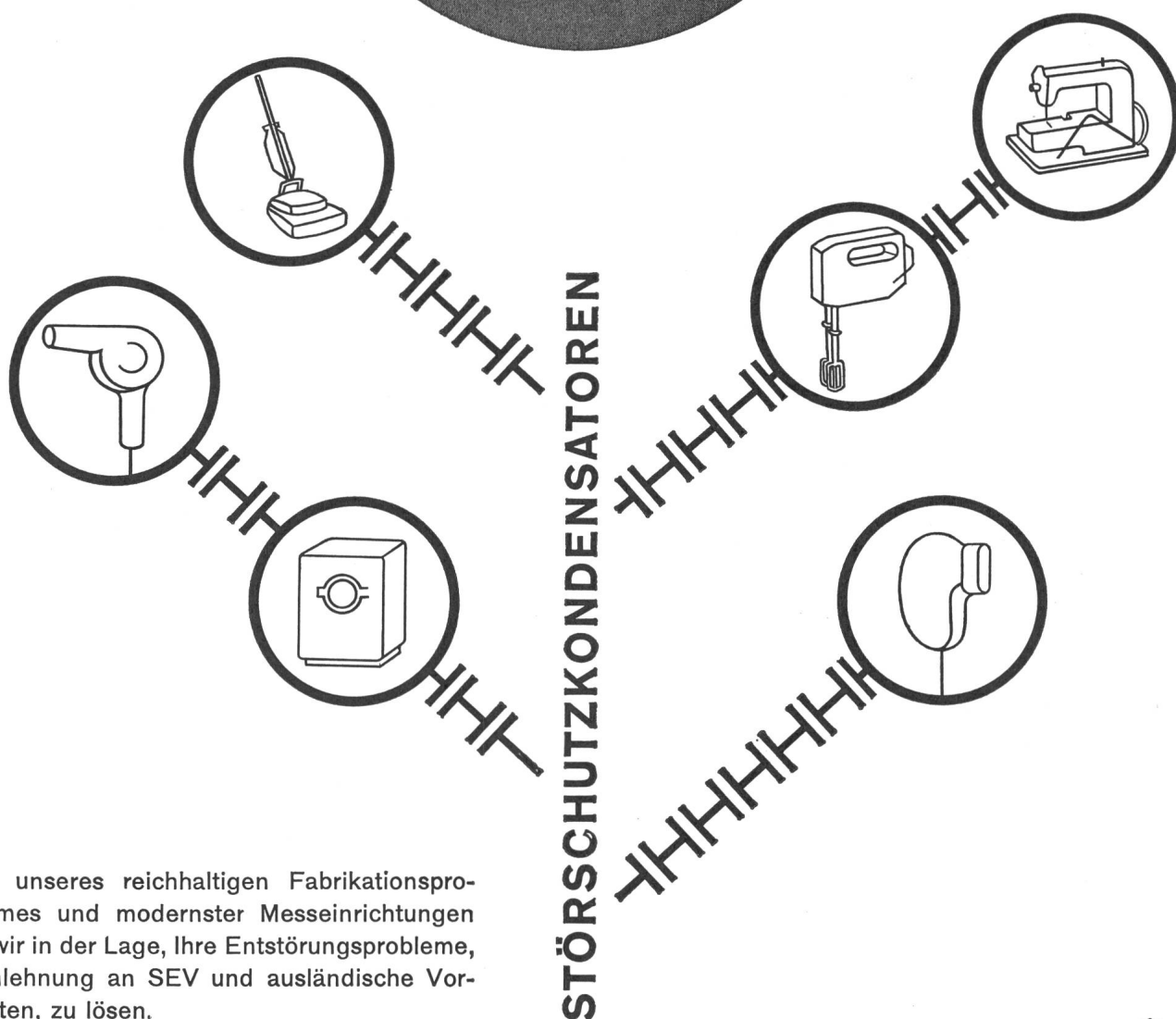
***Standard Telephon und Radio AG.***

Zürich 2/38 Seestrasse 395





Einwandfreies  
Hören  
und Sehen



Dank unseres reichhaltigen Fabrikationsprogrammes und modernster Messeinrichtungen sind wir in der Lage, Ihre Entstörungsprobleme, in Anlehnung an SEV und ausländische Vorschriften, zu lösen.

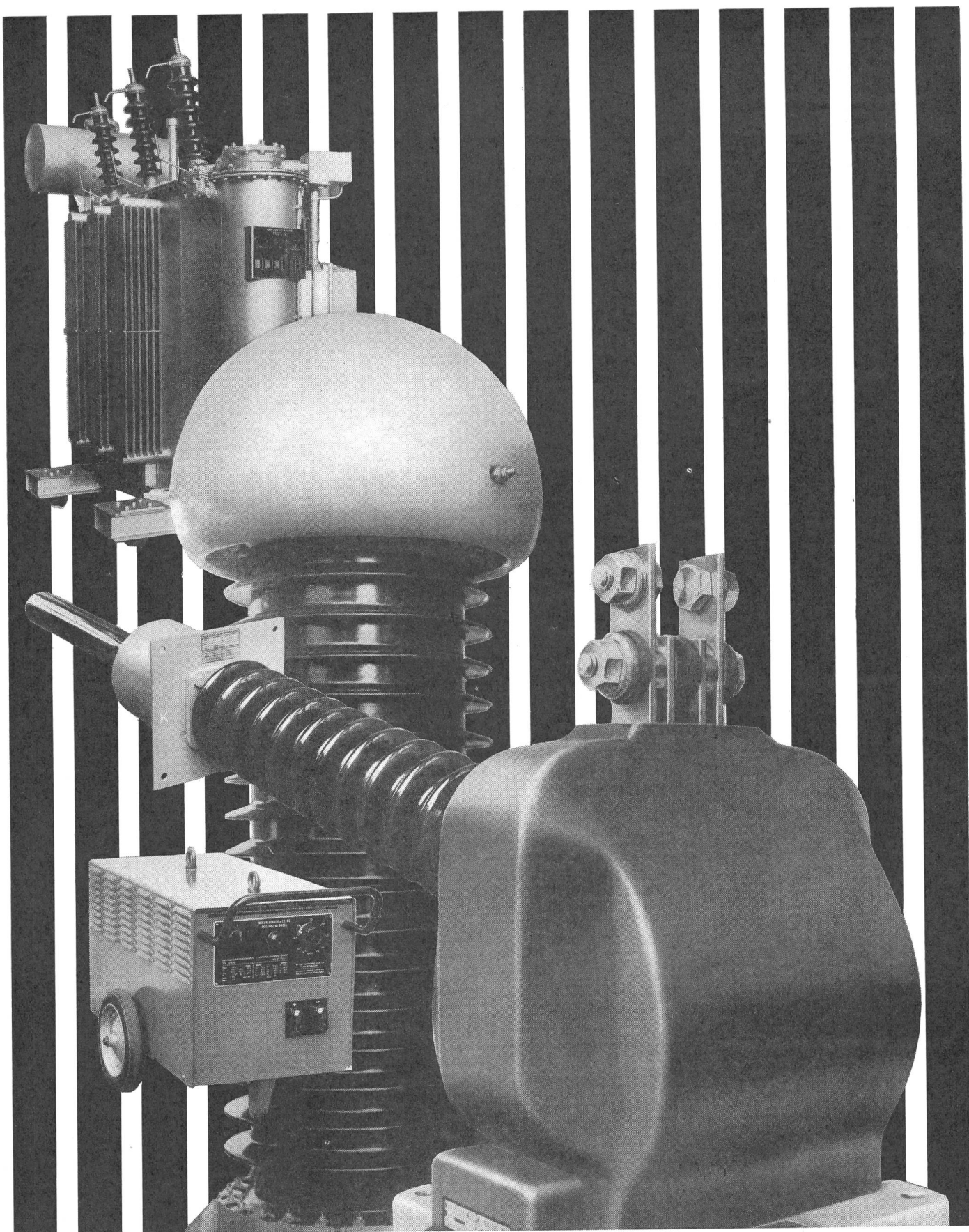


20033

**CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. FRIBOURG SUISSE**

☎ (037) 22922

TELEX 32541



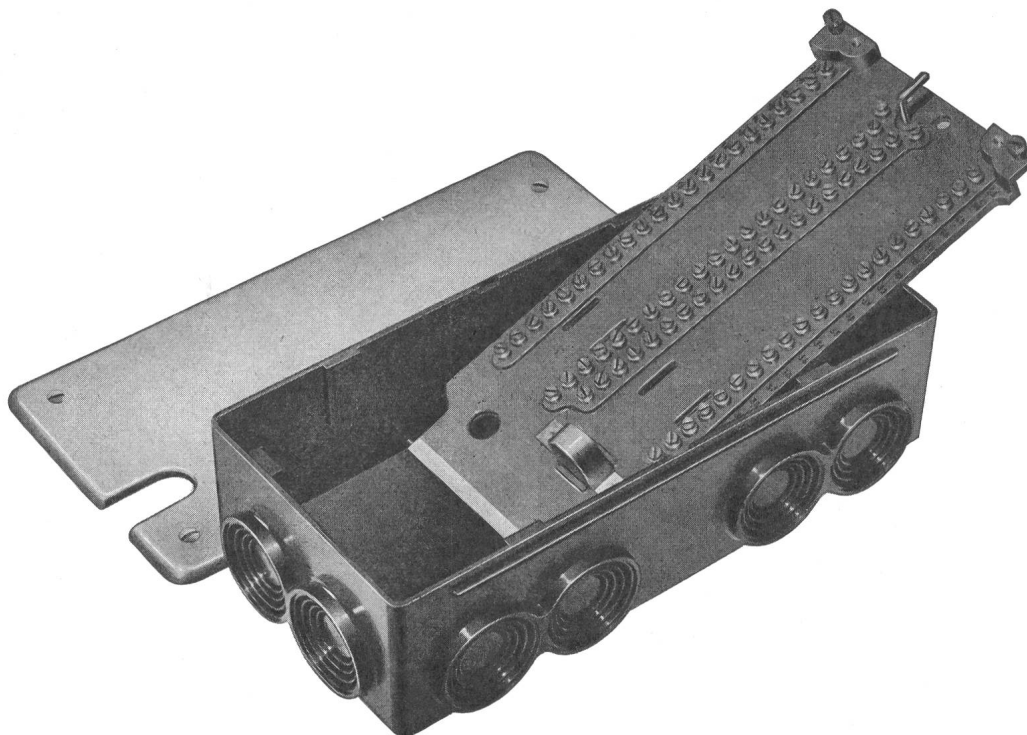
# MOSER-GLASER

MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ (SCHWEIZ/SUISSE/SWITZERLAND)



# WEIDMANN

**T + T genehmigter**  
**Anschlusskasten WA 86**  
**mit 86-Klemmenplatte**



**Anwendung mit der 86-Klemmenplatte**

LW Typ II/5	LW Typ B 1/II/1
LW Typ III/10	LW Typ B 1/IV/1
LW Typ V/10	LW Typ B 1/VI/1

**Sämtliche Klemmen- und Anschlusspartien sind elektrisch geprüft**

Durch die VLE-Grossisten ab Vorrat lieferbar

**H. WEIDMANN**

Aktiengesellschaft

**RAPPERSWIL SG**

**führendes Werk für Kunststoffverarbeitung**

# ESCHER WYSS

**Alle Turbomaschinen**

**für hydraulische Kraftwerke:**

Freistrah-, Francis-, Kaplan- und Rohrturbinen

Speicherpumpen und Pumpenturbinen

Kugelschieber, Drosselklappen,  
Grundablassschützen

Druck- und Verteilleitungen

**für thermische Kraftwerke:**

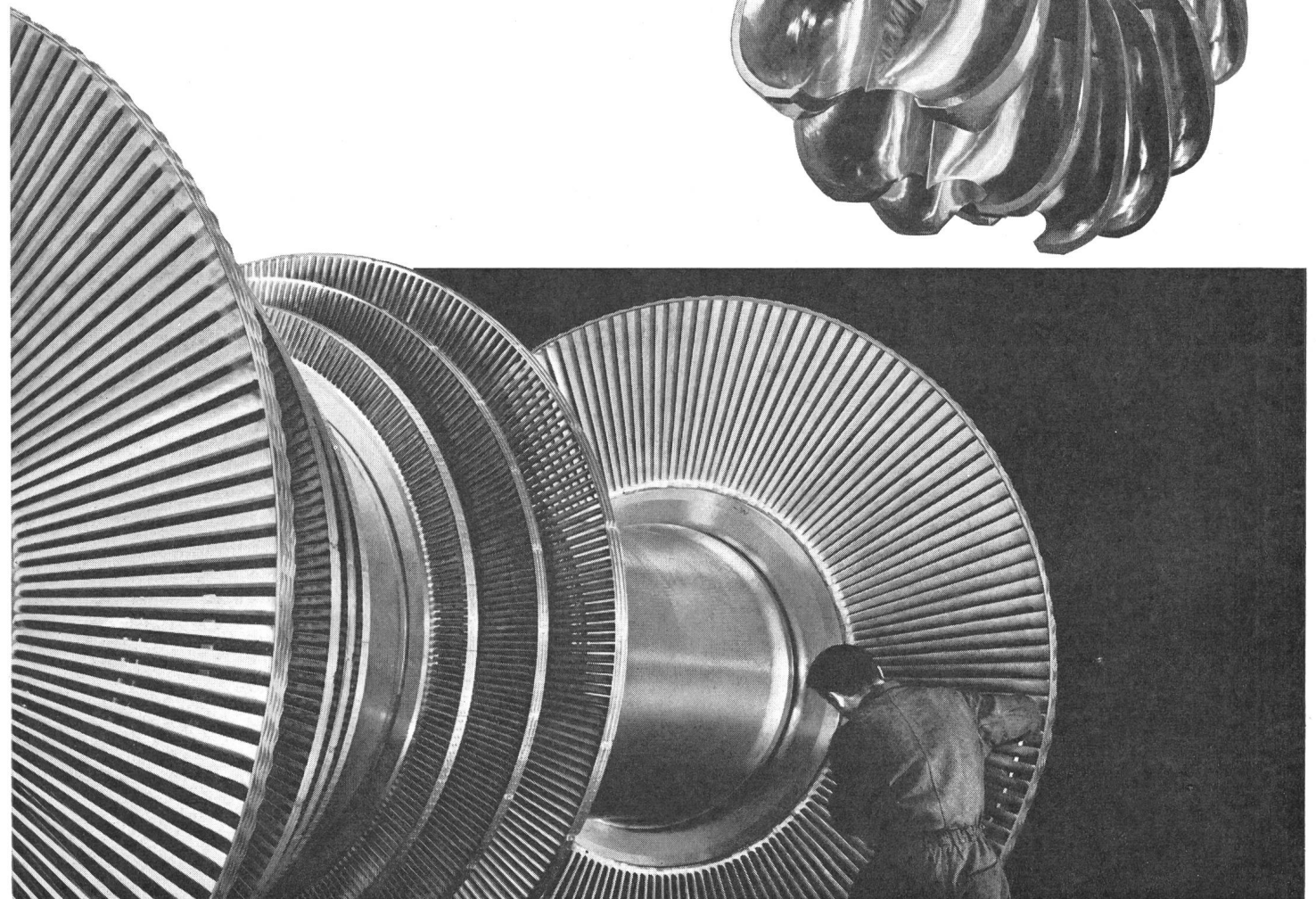
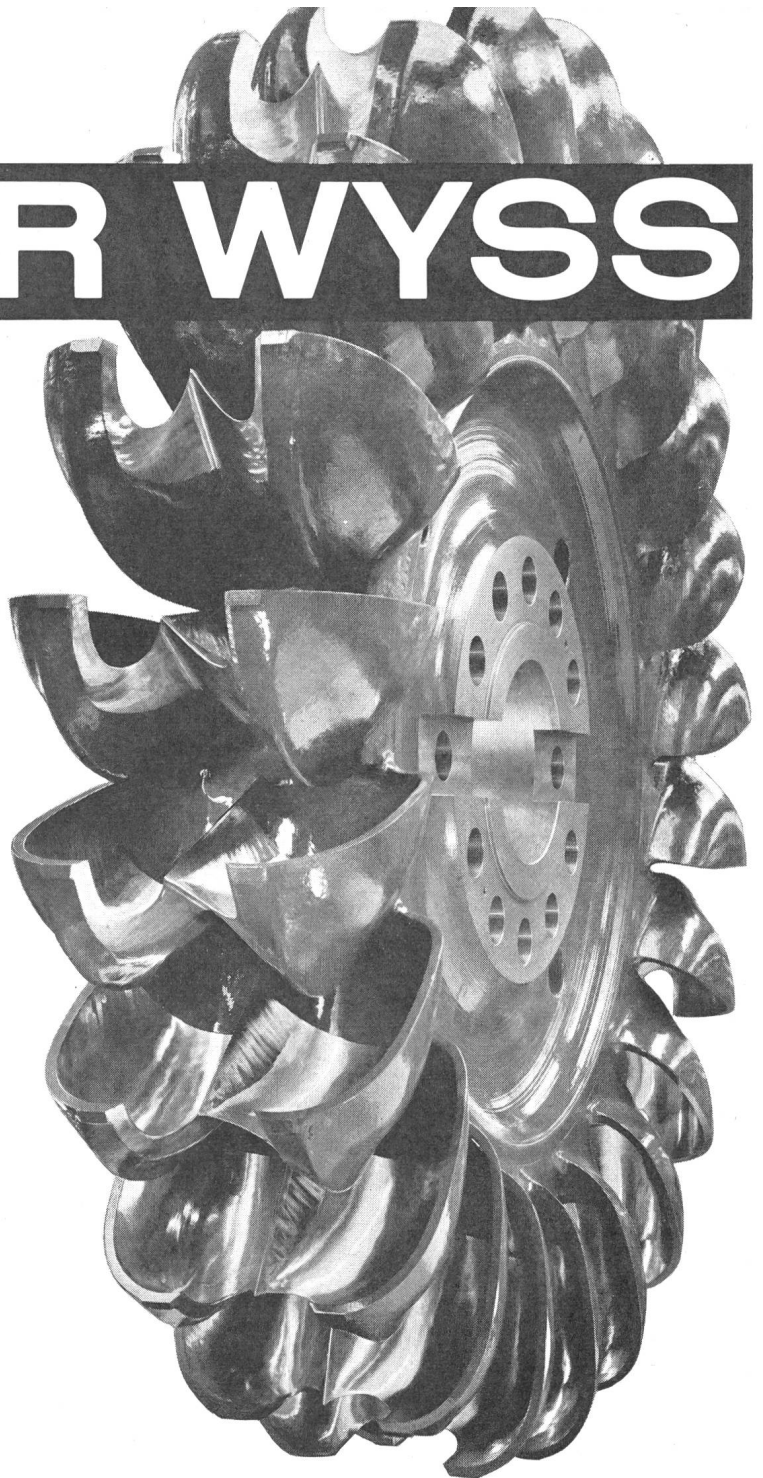
vollständige Dampfturbogruppen

Kondensations- und Vorwärmungsanlagen

Gasturbinen

Turbokompressoren und Turbogebläse

Escher Wyss Zürich Ravensburg Schio



# OSRAM

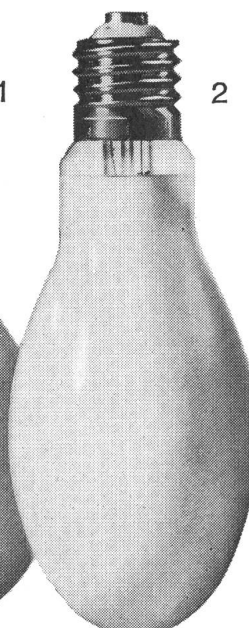
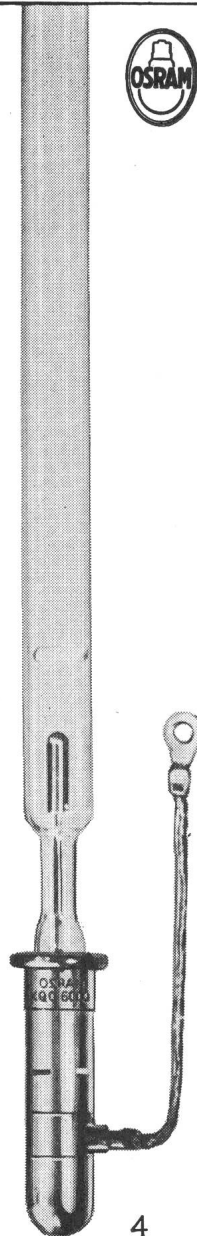
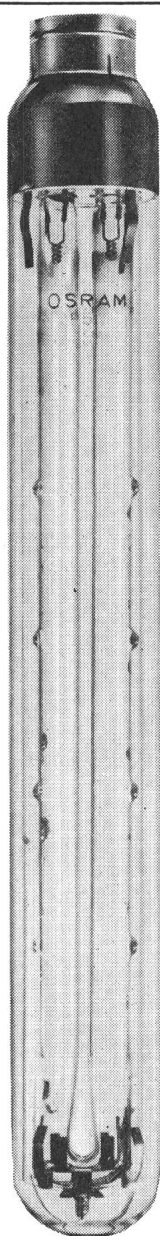
8022 Zürich

051 327280



Der schnelle und dichte Verkehr unserer Tage erfordert eine intensive Ausleuchtung wichtiger Strassen, Plätze und Tunnel. OSRAM — seit über 50 Jahren Forscher im Dienste des Lichts — hat ein Sortiment von Entladungslampen entwickelt, die sich in anspruchsvollsten Anlagen bewährt haben. Lampen von höchster, vielfach getesteter Qualität.

- 1 OSRAM Mischlichtlampen mit Leuchtstoff HWL
- 2 OSRAM Quecksilberdampf-Hochdrucklampe Typ HQL
- 3 OSRAM Natriumdampflampe Typ Na
- 4 OSRAM Xenonlampe Typ XQO (GIGANT®)



Klarer sehen, auf OSRAM bestehen





**STEMAG**

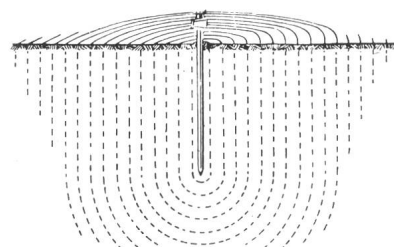
Isolatoren und Armaturen für Freileitungen bis 420KV



**W. MOOR AG**

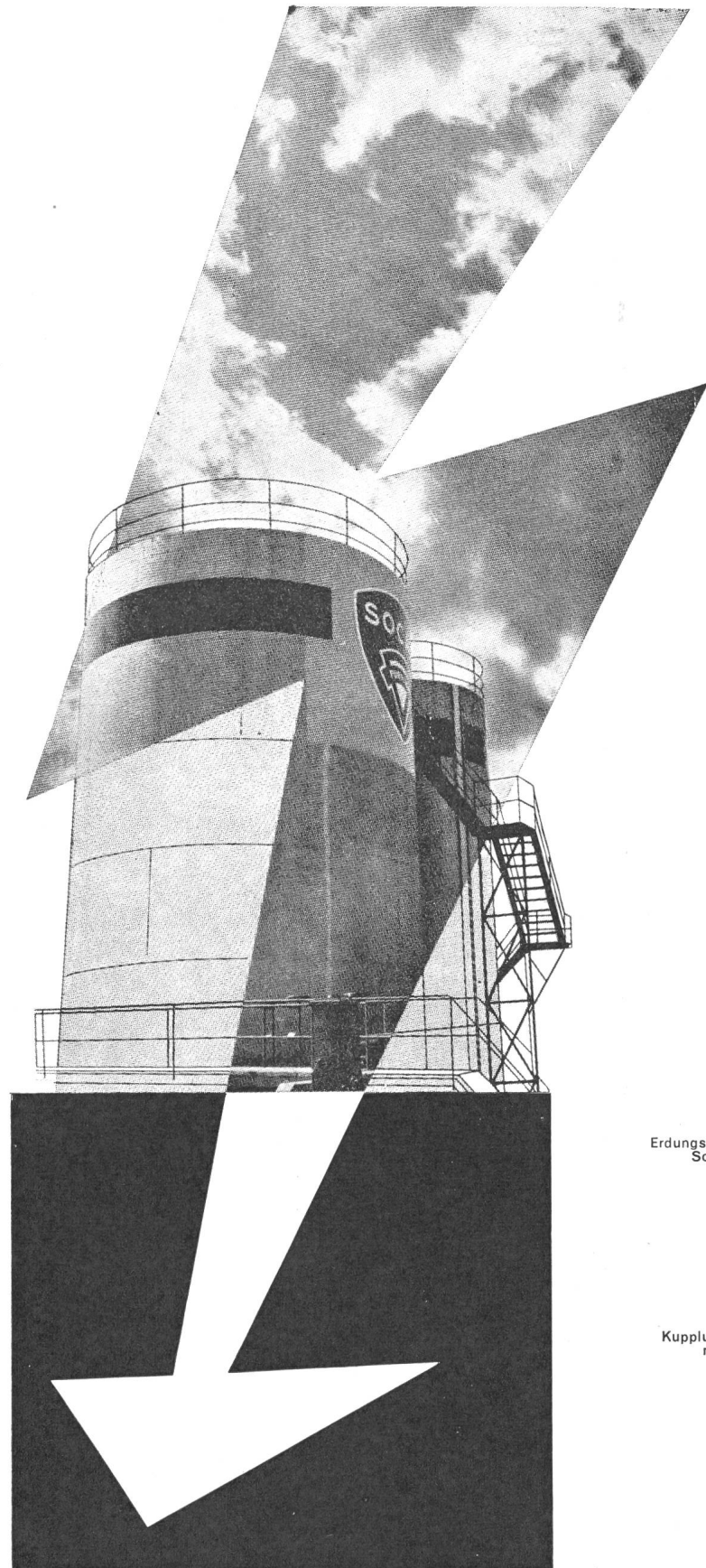
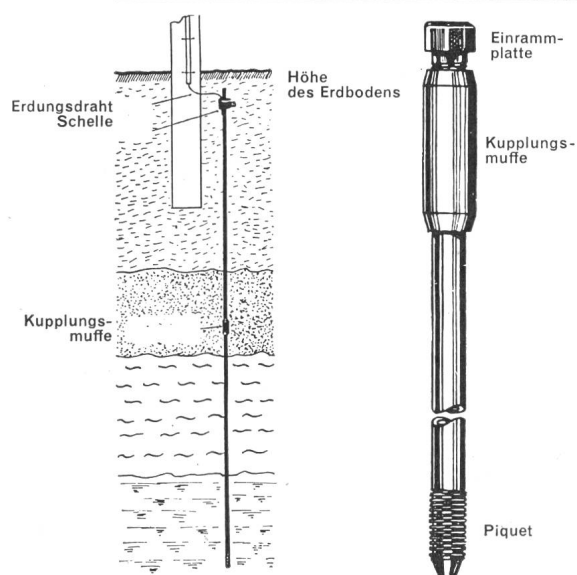
**ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF Regensdorf ZH**  
**Bahnstrasse 58 Tel.051 94 66 44 Telex 52042**

# Das Erdungssystem Copperweld



**Die vollkommene Erdungslösung für elektrische Stromkreise, Radio, Telefon, Blitzschutzanlagen**

von Wohngebäuden, Bauernhäusern, Fabriken, Werkplätzen, Tankanlagen, Seilbahnen, Metallkonstruktionen und selbst von Bäumen. Keine Gräben und Schäden an Kulturland. Geringster Arbeitsaufwand. Leichtes und rasches Einrammen. Im felsigem Erdboden schräge Einrammung, parallel zur Felsschicht. Größe des Widerstandes je nach Maßgabe der Einrammung.



**S. A. Henri Allisson, Fabrique de moteurs M. V., St-Aubin / NE, Tel. 038 / 672 83**



# ISOPORT

das selbsttragende Luftkabel

## Tdc und Tdcv ISOPORT-Kabel

nach SEV-Vorschriften für Anschlüsse von Licht und Kraft bei Baustellen, Kraftwerkbauten, Strassen- und Sportplatzbeleuchtungen  
Seil- und Bergbahnen

**ISOPORT- Ausführungen**  
für Telefon-, Signal- und Steuerkabel.

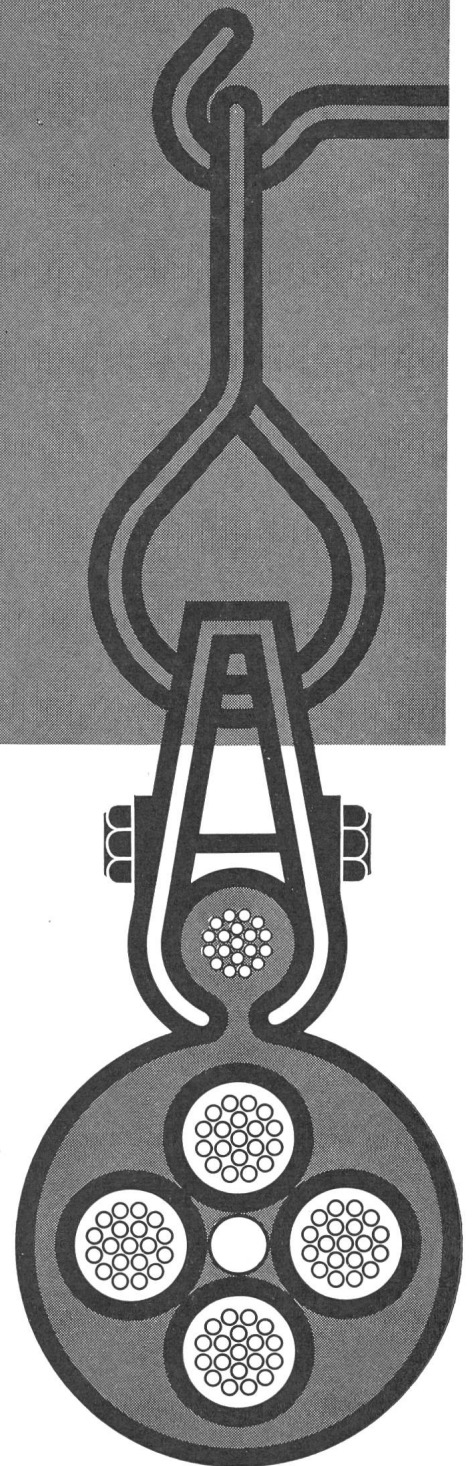
Aktiengesellschaft



**R.+E. HUBER**

PFÄFFIKON ZH

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummi-Werke, seit 1882  
Telefon 051 975301







# Leistungsschalter für Nennströme von 63-4000 A



Nennstrom: 63 bis 4000 A  
Nennspannung: 500V~/220V=  
Abschaltvermögen: bis 100 kA<sub>eff</sub>

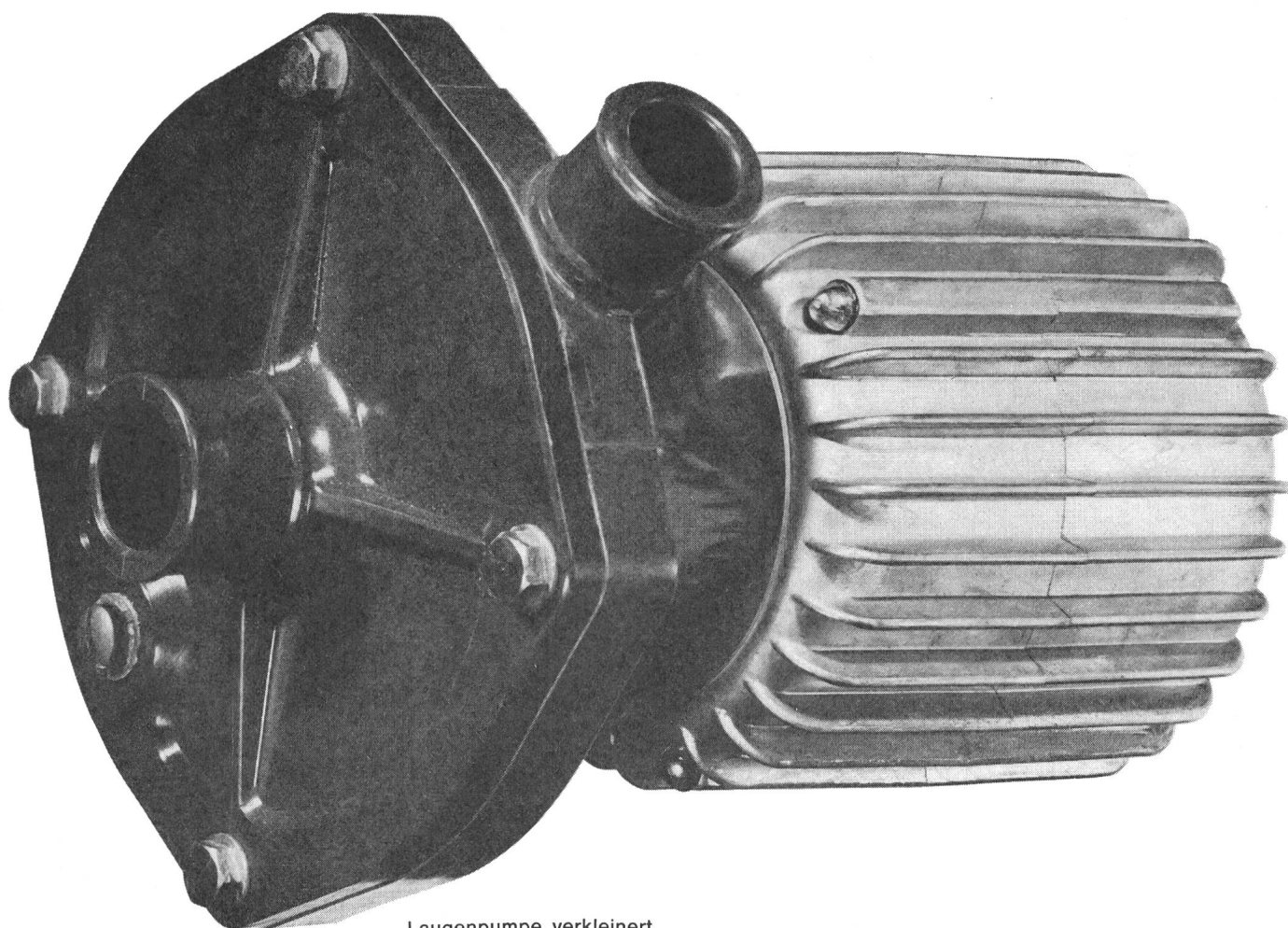
**Ausführungen:**  
fest und ausziehbar  
mit Trennstellung  
Schnellschaltvorrichtung  
Federkraftspeicher  
Motorantrieb  
Selektivschutzrelais

Generalvertretung und Lager

**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91



Laugenpumpe, verkleinert

---

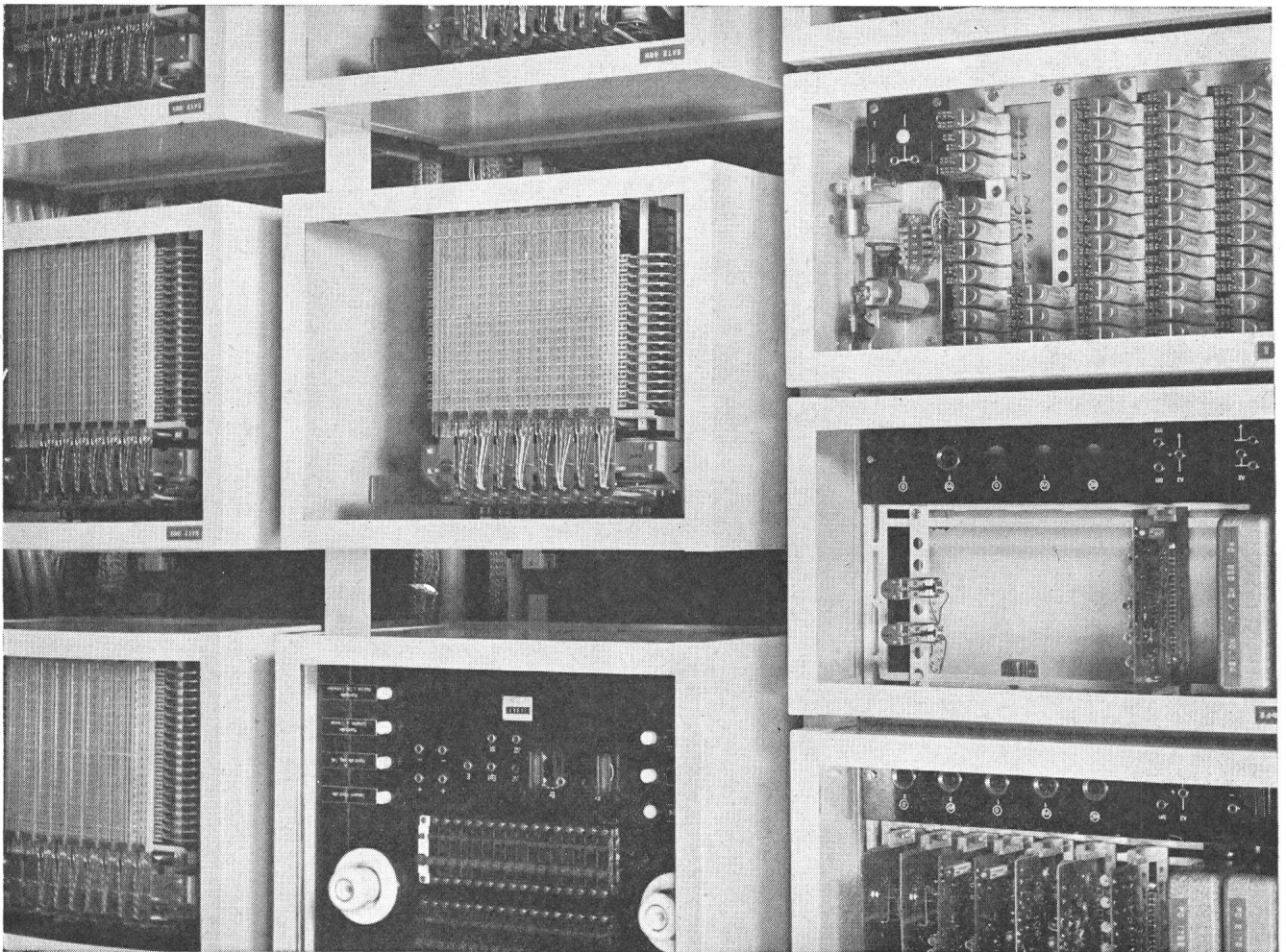
## Wesentliche Merkmale der ARALDIT-Pressmassen:

Chemikalienbeständigkeit, Dimensionsstabilität sowie Unempfindlichkeit gegenüber Feuchtigkeit und Wärme. Darum sind für alle Presslinge, die mit Chemikalien in Berührung kommen, Araldit-Pressmassen besonders geeignet.

Beispiele dafür sind Laugenpumpen für Waschmaschinen oder auch Misch- und Ablaufventile.

Die CIBA liefert:

- ® Araldit-Pressmassen (Epoxydharz) mit verschiedenen Zusatzstoffen
- ® Cibonoid-Pressmassen (Harnstoff) mit Cellulose- und Holzmehlzusatz
- ® Melopas-Pressmassen (Melamin), auch phenolmodifiziert, mit verschiedenen Zusatzstoffen



Der Kreuzwähler Trachsel/Gfeller findet Anwendung nicht nur in der automatischen Telephonie, sondern eignet sich auch als ideales Schalt- und Speicherorgan im Bau von Fernsteueranlagen für die Wasser- und Energiewirtschaft.



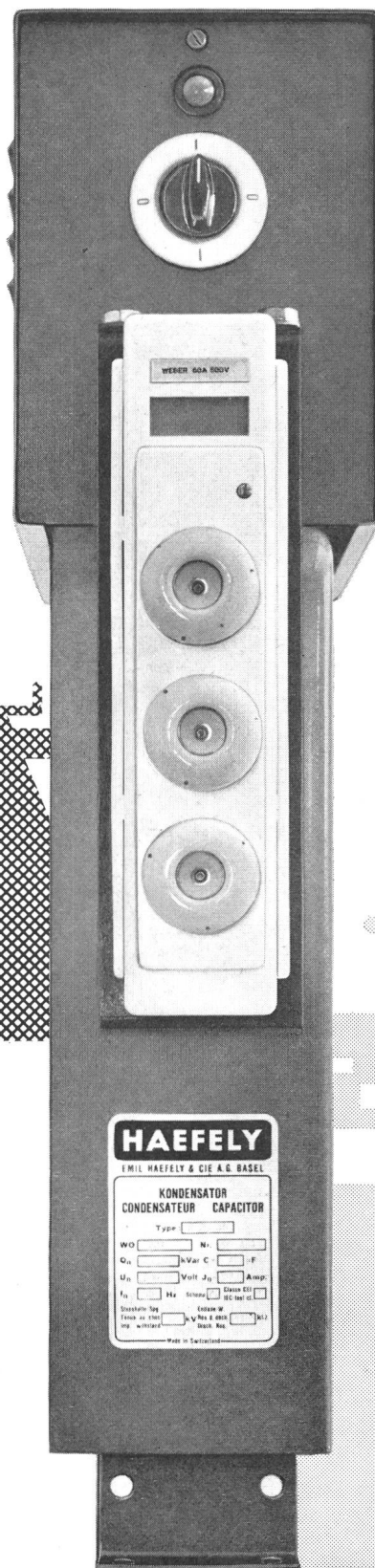
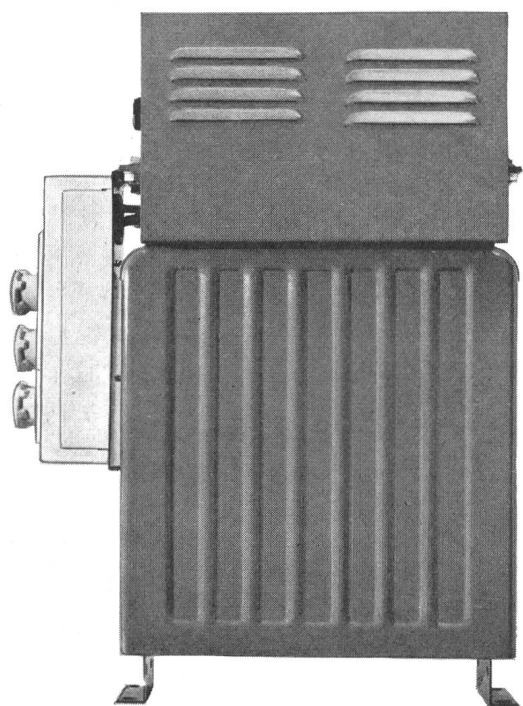
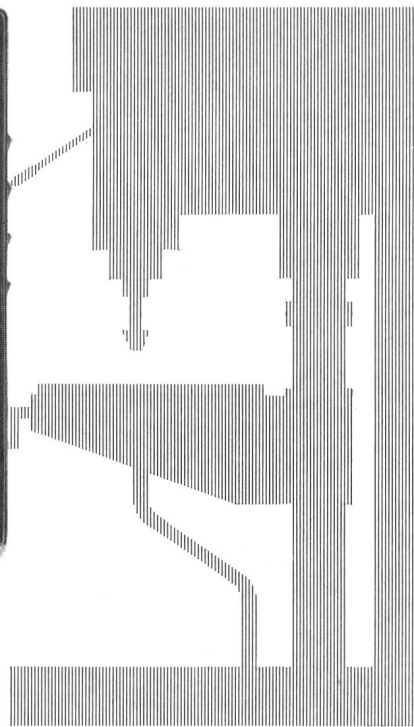
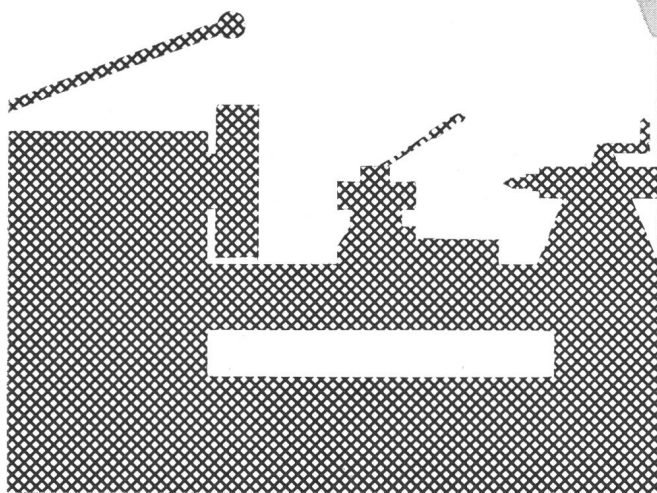
Chr. Gfeller AG

Bern-Bümpliz und Flamatt



Moderne Lösungen der Blindstrom-Kompensation durch Anschluss von Haefely-Kondensatoren.

Unsere Ingenieure beraten Sie gerne und unverbindlich.



**HAEFELY**  
EMIL HAEFELY & CIE A.G. BASEL

KONDENSATOR  
CONDENSATEUR CAPACITOR

Type

WO  Nr.

Q<sub>n</sub>  kVar C  F

U<sub>n</sub>  Volt J<sub>n</sub>  Amp

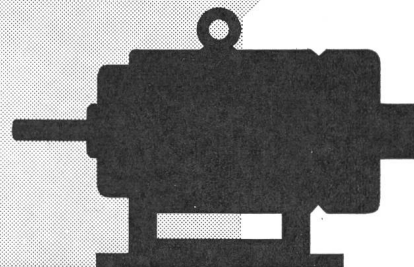
f<sub>n</sub>  Hz Schwing.  (50/60 Hz)

Strom W  (bei 100% Belastung)

Temperatur  °C (bei 100% Belastung)

Weg. wachsende  (bei 100% Belastung)

Made in Switzerland



**EMIL HAEFELY & CIE AG**  
**BASEL**

59 C

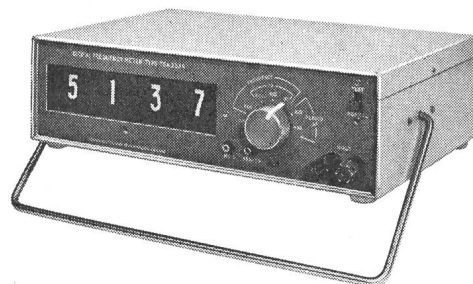


# VENNER

## VENNER TSA 3334

Der kleinste volltransistorisierte Digital Frequenz- und Periodendauermesser mit 4-stelliger Anzeige.  
Messbereich 1,2 MHz.  
Anschluss des 15 MHz. Teilers TSA 851 möglich.  
Dimensionen nur 324 x 219 x 92 mm  
Gewicht nur 4,500 kg.  
Ideal für Test und Labor

Preis ab Fr. 2242.—



## VENNER TSA 3436

Digital Frequenz-, Zeit- und Periodendauermesser mit 6-stelliger Anzeige volltransistorisiert  
Messbereich 1,2 MHz.  
Anschluss des 50 MHz. Teilers TSA 850 möglich. (siehe Abb.)  
Dimensionen 360 x 270 x 100 mm  
Gewicht nur 5,900 kg.

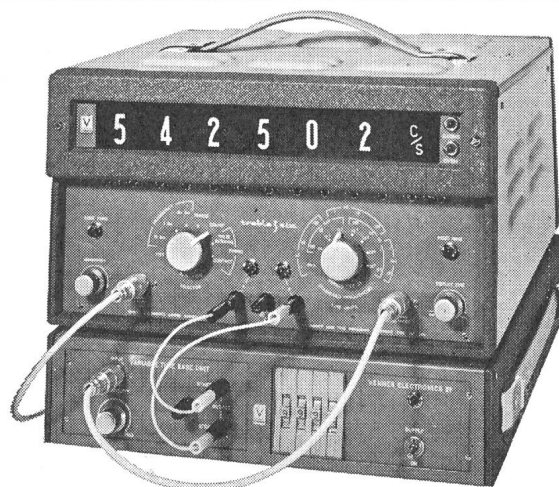
Preis ab Fr. 2920.—



## VENNER TSA 3336

Universal Frequenz-, Zeit- und Periodendauermesser mit 6-stelliger Anzeige volltransistorisiert  
Messbereich 1,2 MHz  
Automatische Dezimalpunkt- und Symbolanzeige.  
Ausführungen mit Printer- und B.C.D.-Ausgang  
19" Rack-Einbau  
Diverse Zusatz-Baueinheiten für den Weiterausbau erhältlich.

Preis ab Fr. 4870.—



## Registrieren auch Sie

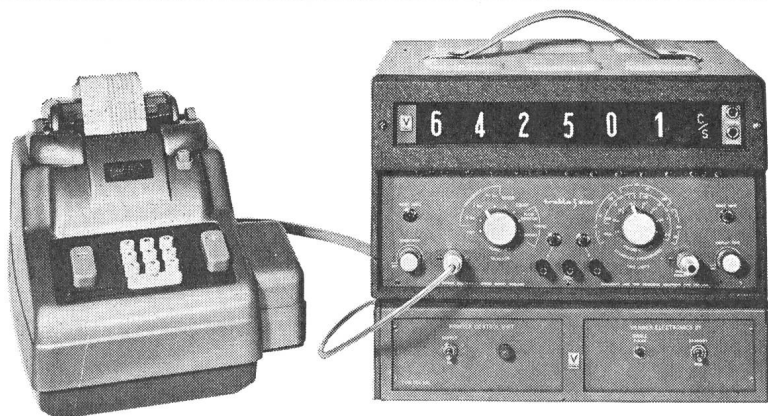
Ihre Messresultate mit dem VENNER TSA 3336/Z, der Steuereinheit für Messwertdrucker TSA 801 und dem Addo X-Drucker.

Preis der kompletten Anlage gemäss Abbildung, anschlussfertig

nur Fr. 9893.—

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Offerte.

(E 64/2)



VENNER AG BURGERNZIELWEG 16 3006 BERN TEL. 031/446623



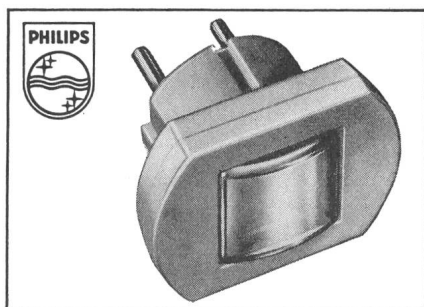
# PHILIPS Nachtlicht



## Luminette

für Kinderzimmer  
Schlafzimmer  
Krankenzimmer

Korridore  
Treppenhäuser  
Lifträume usw.



Das Philips-Nachtlicht ist eine gedämpfte, wohltuend grün schimmernde Nachtbeleuchtung. Es ist hervorragend geeignet für Kinderzimmer, denn wohl die meisten Kinder schlafen bei schwachem Licht ohne Angstgefühle und viel ruhiger ein als in totaler Finsternis. Auch in Krankenhäusern ist das Philips-Nachtlicht eine sehr willkommene Orientierungshilfe, die niemand stört. Mit dem Philips-Nachtlicht kann man auch in dunklen Fluren und Treppenhäusern

den Lichtschalter leicht finden. Am Philips-Nachtlicht verblüfft der unglaublich niedrige Stromverbrauch: Jahreskosten bei Dauerbetrieb kaum mehr als 15 Rappen. Die Lebensdauer beträgt Tausende von Stunden. Preis Fr. 5.50

Der Nachtlicht-Stecker «Luminette» ist im Elektro-Fachgeschäft erhältlich.

### PHILIPS

Philips AG, Abteilung Philora, 8027 Zürich



# CHARMILLES

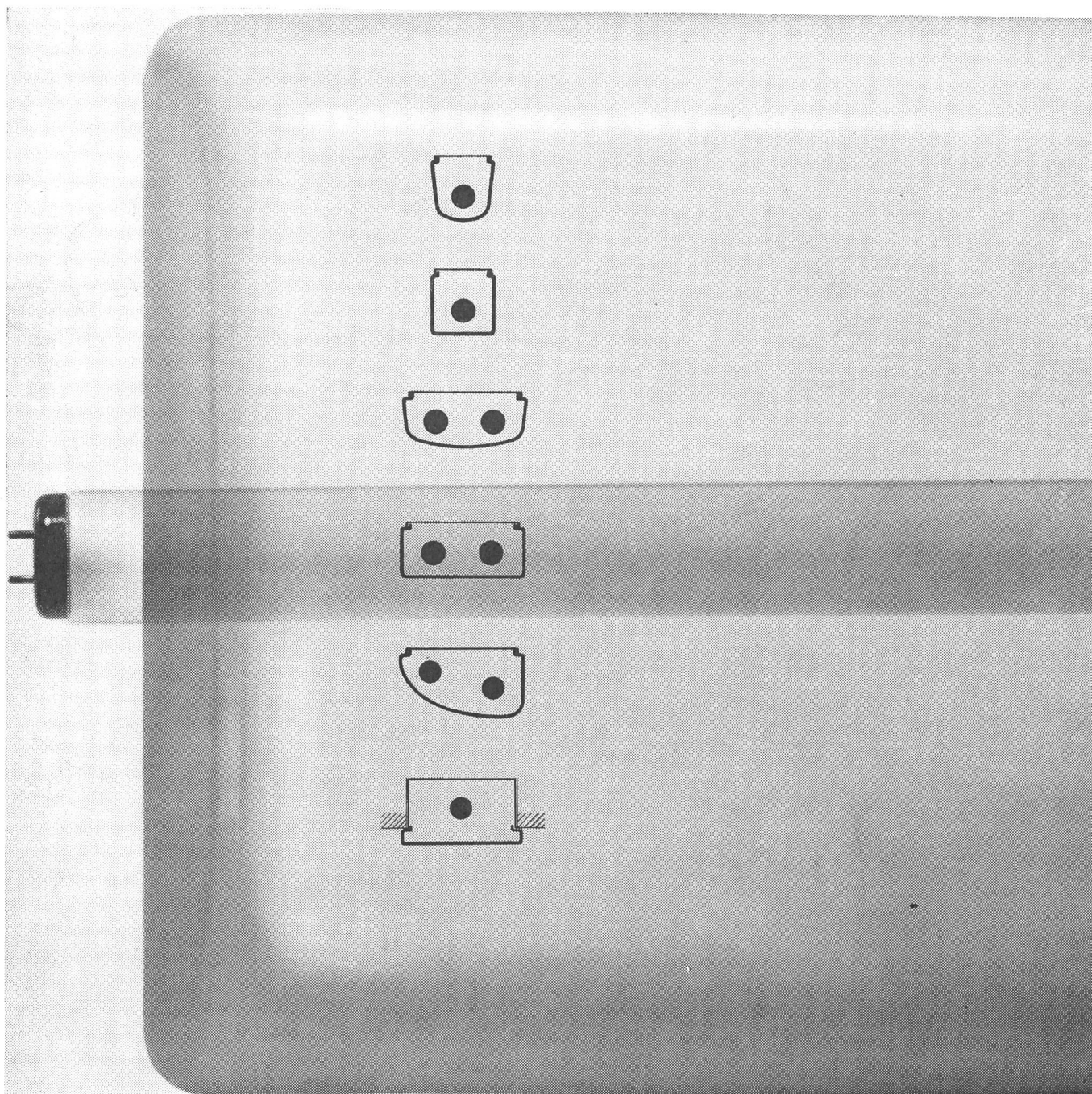


## VUE SUPÉRIEURE:

Un exemple de vanne-papillon en éléments coulés

## VUE INFÉRIEURE:

Vanne en construction soudée. A noter le joint périphérique continu assurant une étanchéité parfaite. La lentille comprend deux plaques séparées par des nervures réduisant fortement le sillage.

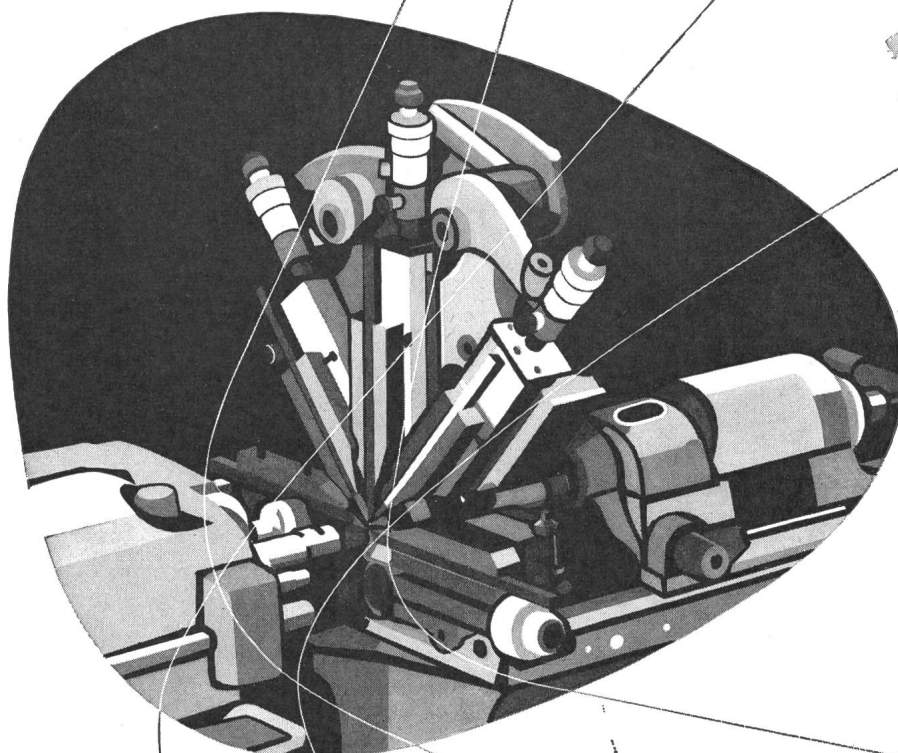


Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsräume, Konradstrasse 58, Zürich

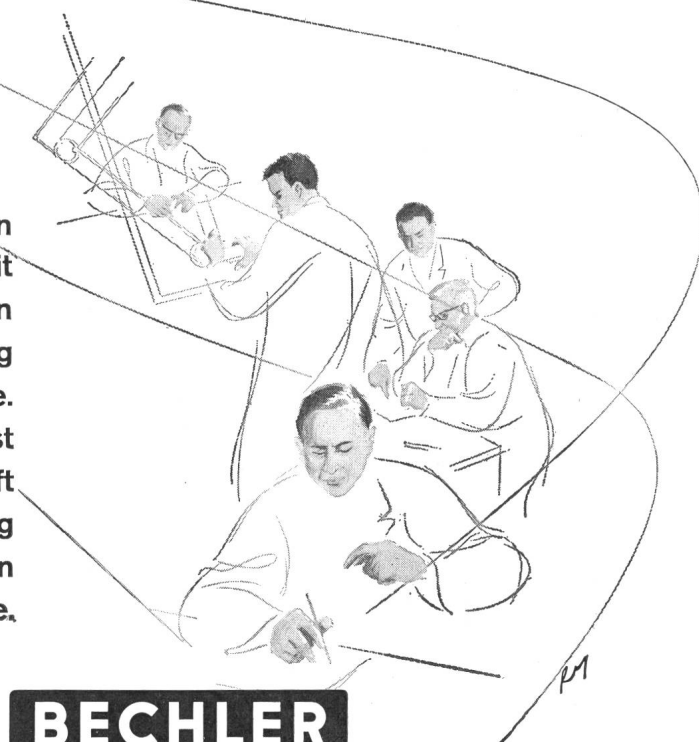
**B A G T U R G I**



*Unterbreiten Sie uns Ihre Produktionsprobleme*



Die neuen BECHLER-Drehautomaten erlauben, dank der Vielseitigkeit ihrer zahlreichen, auswechselbaren Hilfsapparate, die Herstellung sehr komplizierter Werkstücke. Unser technischer Beratungsdienst steht zu Ihrer Verfügung und hilft Ihnen gerne bei der Lösung jeglicher Probleme der automatischen Fertigung Ihrer Drehteile.

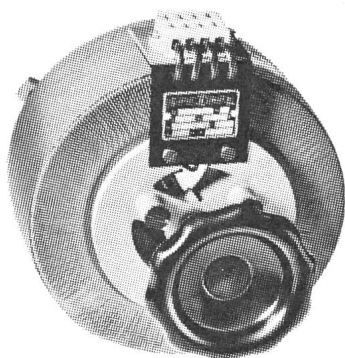


**BECHLER**  
MOUTIER (SCHWEIZ)

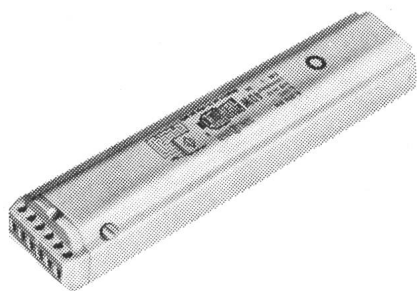
LANGDREHAUTOMATEN ANDRE BECHLER AG 2740 MOUTIER SCHWEIZ



# KNOBEL

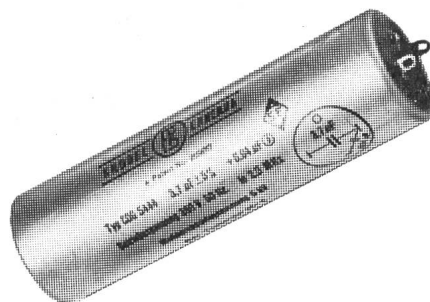


Regeltransformatoren

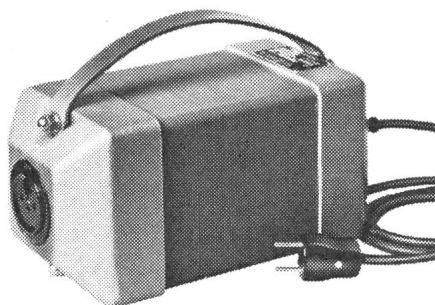


Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampe  
PERFEKTSTART  
VACO und VALA

# KNOBEL

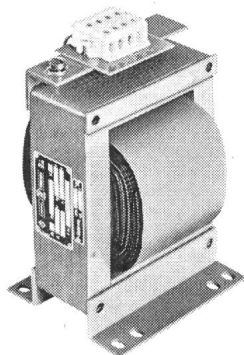


Kondensatoren

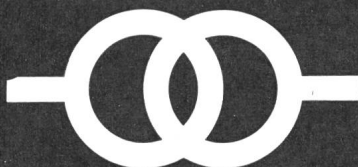


Tragbare Transformatoren

# KNOBEL



Einbautransformatoren



**F. Knobel & Co.**

Elektro-Apparatebau Ennenda/Schweiz  
Telefon 058 / 52855

Verkaufsbüro Zürich Limmatstrasse 73  
Telefon 051 / 42 88 55/56

Rasch sichere  
Verbindung mit



# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

Ein Lichtermeer —

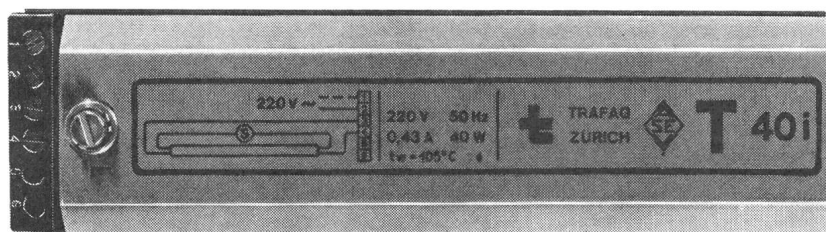
und was dahinter steckt...



Wo Sie gutes, helles Licht sehen, sind Fluoreszenz-lampen montiert. Dazu benötigt man Vorschalt-geräte. Der Fachmann, der weiss, auf was es ankommt, baut **trafag** - Vorschaltgeräte ein.

**trafag** -Vorschaltgeräte halten länger, sparen Betriebskosten, garantieren Störfreiheit und schnellen, ruhigen Start des Lichtes. Ihr Leuchtenlieferant führt **trafag** -Vorschalt-

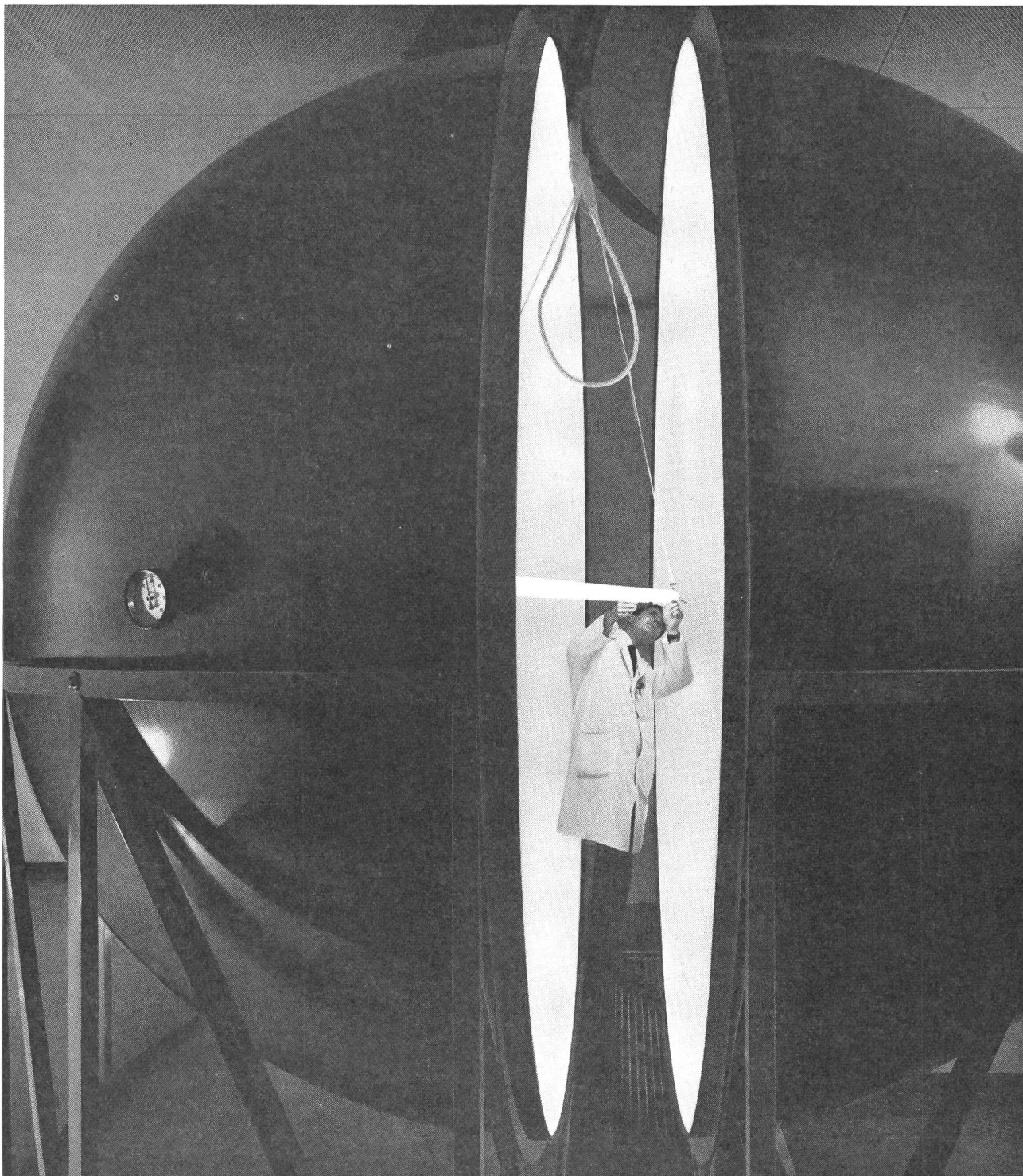
geräte in 3 Typen, die verschieden hohe Umgebungstemperaturen aushalten. Fragen Sie uns, wenn Sie ein spezielles Problem haben. Wir beraten Sie gerne.



Trafag AG, 8023 Zürich  
Gessnerallee 40  
Telefon 051 25 34 83

**trafag**





Ulbricht'sche Kugel im Lichtzentrum

## Licht in der Eignungsprüfung

Wie muss das Licht beschaffen sein, um am vorbestimmten Ort: im Freien, in Werkhallen, Büros und Ladenlokalen, seinen Zweck voll zu erfüllen?

In ihrem Lichtzentrum, dem ersten dieser Art in unserem Land, prüft die Novelectric Leuchten, Lampen und Zubehörteile auf ihre

elektrischen, lichttechnischen und spezifisch funktionellen Eigenschaften und kann deshalb für alle Beleuchtungsprobleme, wissenschaftlich belegbar, die beste Lösung vorschlagen.

Wer die Arbeit im Lichtzentrum kennenlernen möchte, ist freundlich eingeladen, sich für einen Rundgang anzumelden oder den Prospekt «Licht in der Eignungsprüfung» anzufordern.

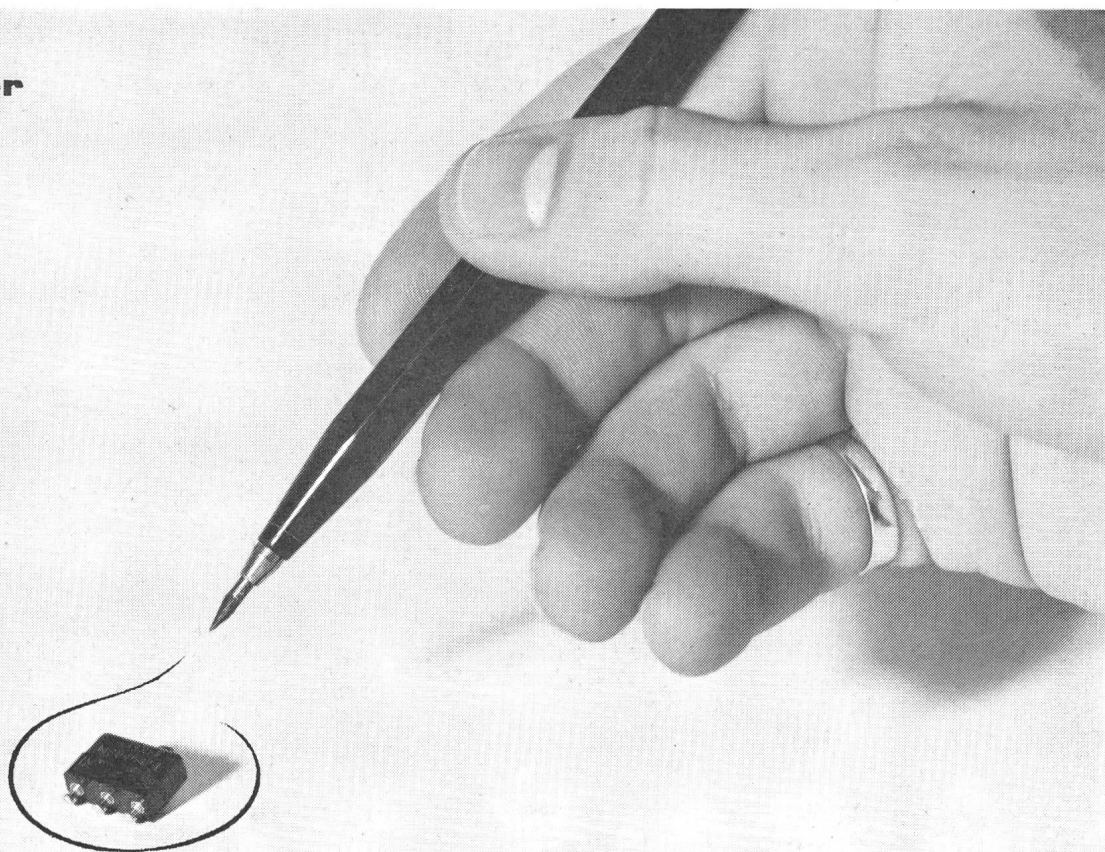


## Novelectric-Lichtzentrum

8107 Buchs ZH, Tel. 051 94 66 22



**so klein  
als Schalter**



**so gross  
so riesiggross  
als Faktor  
für Zuverlässigkeit**

Ja, in diesem kleinen, fast winzig kleinen Sub-Subminiaturschalter liegt ein grosser, mitentscheidender Faktor für die Zuverlässigkeit Ihrer Produkte. Die Herstellung solch kleiner Sub-Subminiaturschalter gehört zu den schwersten Aufgaben im Schalterbau überhaupt. Für Honeywell ist es eines ihrer vielen Spezialgebiete. Sei es dieser, sei es jeder andere Schalter aus dem grossen MICRO SWITCH-Programm, in jedem steckt die langjährige und weltweite Honeywell-Erfahrung.

Denken Sie an diese Erfahrung: Nutzen Sie die Zuverlässigkeit der qualitätsgeprüften MICRO SWITCH-Schaltgeräte für Ihre Produkte. Einzelheiten über MICRO SWITCH-Qualitätskontrollen finden Sie in der Gratisbroschüre «Qualitätsgarantie für unsere Kunden».

Schreiben oder telefonieren Sie an Honeywell AG, Abteilung Bauteile, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich, Tel. 051 / 34 74 40.



**Honeywell**

MICRO SWITCH-Schaltgeräte



# Laufen



Langstabisolatoren  
Freiluftstützer  
Apparateporzellan

AG für Keramische Industrie Laufen



## Neue Lichtquellen

für die Beleuchtung von Gebäuden,  
Sport- und Spielplätzen, Anstrahlung  
von Baumgruppen, Denkmälern usw.

für Foto-, Film- und Fernsehauf-  
nahmen

für Projektionszwecke

# PHILIPS

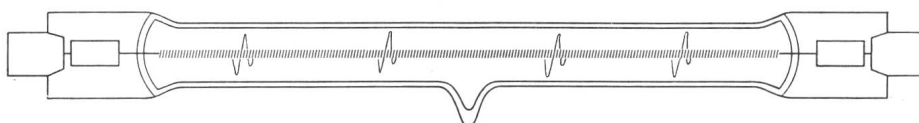


## Quarzglühlampen

Die wesentlichen Vorteile:

- extrem kleine Abmessungen
- genaue Lichtbündelung —  
bester optischer Wirkungsgrad
- höchste Lichtleistung bei langer  
Lebensdauer
- keine Kolbenabschwärzung —  
konstante Lichtstromabgabe
- gleichbleibende Farbtemperatur

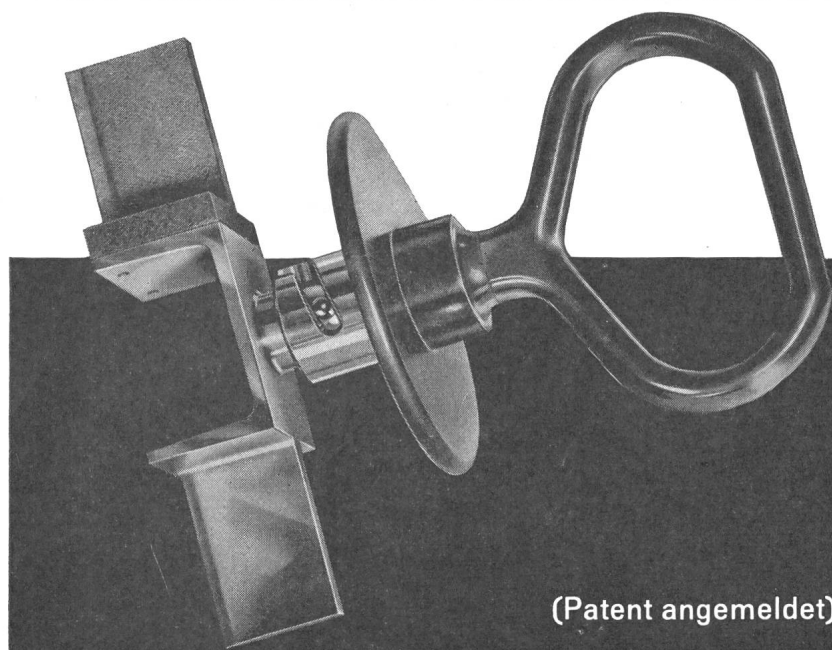
Interessenten stellen wir gern un-  
seren Sonderdruck «Glühlampen mit  
jodhaltigem Füllgas» zur Verfügung.



# PHILIPS

Philips AG, Abt. Glühlampen, Zürich  
Telefon (051) 25 86 10 / 27 04 91

# Gefahrloses Arbeiten...



(Patent angemeldet)

## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSpannungs-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

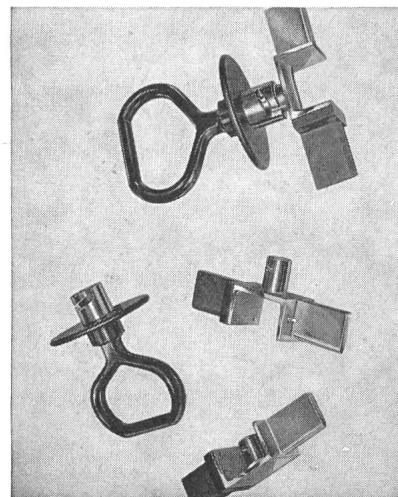
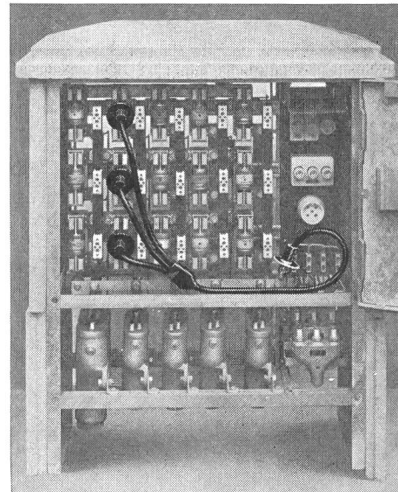
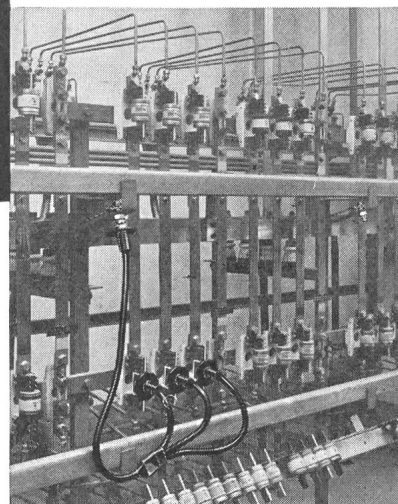
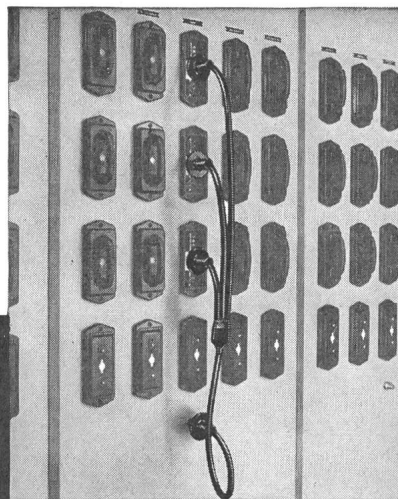
1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlussknoten auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

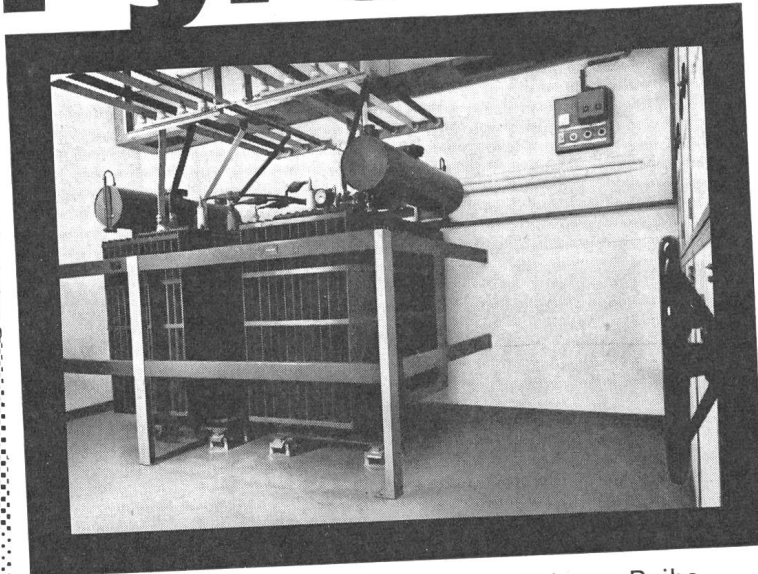
## Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77



In einem Warenhaus in Solothurn...

# Pyralen



Dreiphasen-Transformatoren der normalisierten Reihe  
TAX 330-600 kVA

6200-6000-5800 / 3600-3500-3400  
389 / 225

Hersteller: Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich

## **Pyralen-Transformatoren**

- **feuersicher** Pyralen brennt nicht
  - **wartungsfrei** Pyralen ist alterungsbeständig
  - **ohne Spezialschutzbauten**
- Pyralen-Transformatoren senken die Installationskosten

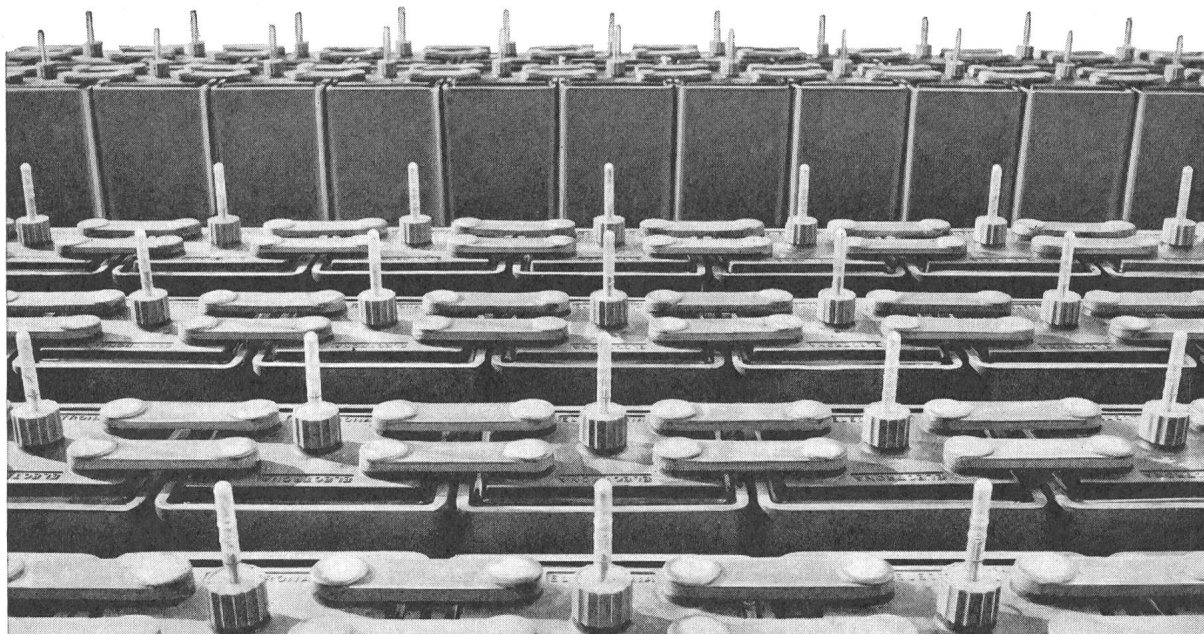
Auskünfte und Unterlagen:

**Robert Binggeli & Co.** Chemische Rohstoffe  
Rössligasse 8, Zürich 1, Telefon 051 47 69 59  
Vertretung der Société PRODELEC, Paris

D & M



# Electrona-Dural-Batterien für stationäre Anlagen



B+C

## Technisch überlegen — wirtschaftlicher!

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System massenaktive Doppelröhrchen-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummikästen vergossen und untereinander mit Bleischienen fest verlötet.

Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber GROSSOBERFLÄCHEN-platten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt. Selbsterhalterstrom bei Schwebeladung unter 1 mA/Ah.

# ELECTRONA



Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhrchen-Platten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die Electrona-Dural-Röhrchen widerstehen einem Druck von über 50 atü; sie sind vollkommen säurefest, verhüten die Schlamm- und Gasbildung und garantieren absolute Sicherheit (Kurzschlüsse sind praktisch ausgeschlossen) und maximale Lebensdauer.

### Electrona liefert:

Stationäre Batterien für Telephon, Bahnbetrieb, Notbeleuchtungen für Industrie, Hochhäuser, Spitäler, Sanitätshilfsstellen und Luftschutzräume; Sicherungs-, Alarm-, Feuermeldeanlagen und Steuerungen; Traktionsbatterien für Elektrofahrzeuge, Lifter, Lokomotiven usw.; Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A.  
Accumulatorenfabrik Boudry NE  
Tel. 038/6 42 46  
Fabrikfiliale in Zürich



## zuverlässig ...

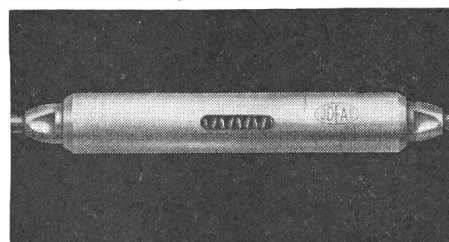
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

Bezug durch VLE-Grossisten

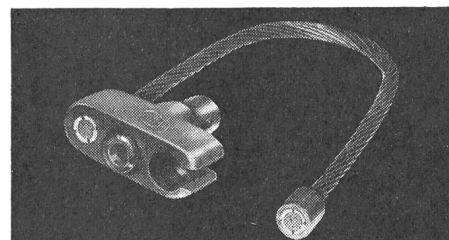
**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

### Aus unserem Fabrikationsprogramm:

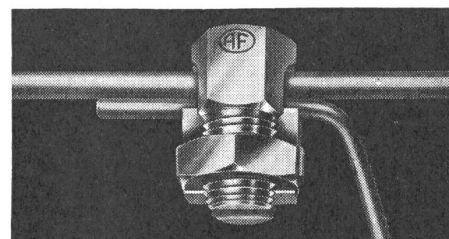
IDEAL-Muffen 3 mm  $\varnothing$  - 150 mm<sup>2</sup>



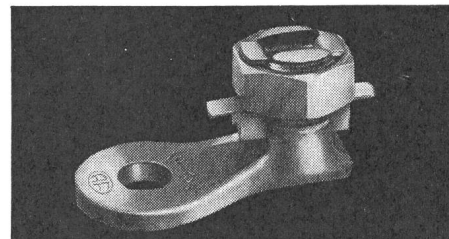
IDEAL-Konusendverbinder



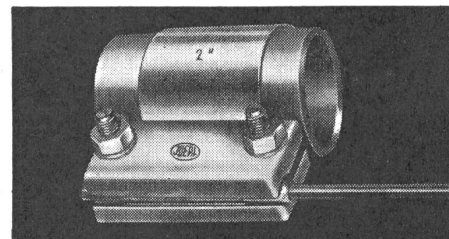
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm<sup>2</sup>



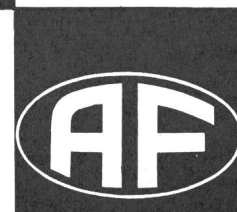
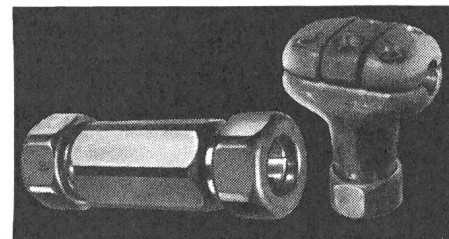
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm<sup>2</sup>



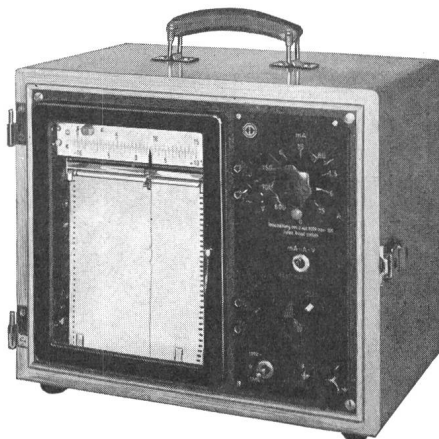
IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen



☎ 065 / 3 66 75



Lichtelektrische Mess- und Schaltgeräte

## Linienschreiber

in 4 Grössen: Frontrahmen  
96 × 192, 144 × 144, 192 × 250 mm,  
324 × 250 mm

Mehrbereich- Strom- und Spannungs-

Schreiber mit Zangenstromwandler

Universal-Leistungs-Schreiber

Multiscript Vielfach-

Punkt-Schreiber

Servogor Potentiometer-

Linien-Schreiber

## Regler

Frontrahmen 48 × 96 und 96 × 192 mm  
mit Istwertanzeige und mit Brücken-  
schaltung (erschütterungsunempfindlich)

## Schalttafel-Instrumente

## Tragbare Messgeräte

Zangen- Strom- und Leistungsmesser  
Erdungsmesser Terrafix

Isolationsmesser,  
Meßspannungen 100—5000 V

Messbrücken für R, L und C

Beleuchtungsmesser

Fühler-Temperatur-Messgeräte

Vielfach-Messgeräte Unigor,  
Metravo usw.

Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte

Präzisions-Labor-Messgeräte Kl. 0,2

Dekaden-Widerstände

Universal- Strom-, Spannungs- und  
Leistungsmesser

Multiflex-Galvanometer

Drehstrom-Messkoffer

## Elektron. Messgeräte

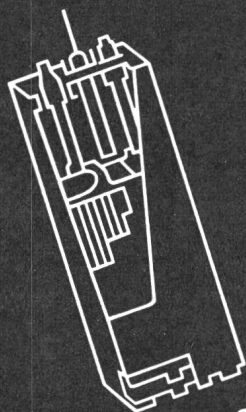
Wandel & Goltermann für die  
Fernmelde- und Fernwirk-Technik  
Wechselspannungs-Stabilisatoren  
Frequenz-Zähler usw.

# AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33  
Telephon (031) 45 38 66

# OERLIKON—PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen







**Für jedes Schaltproblem  
den richtigen Schalter**

**KN-Schalter** können bis zu 96 Kontakte in 36 Stellungen betätigen. Das bedeutet Zusammenfassung komplizierter Steuerungen auf engstem Raum, Einsparung an Drucktastern, Schützen, Verriegelungen, Relais etc.

**KN-Schalter** sind in der Lage, den 6-8-fachen Nennstrom bei einem Leistungsfaktor von  $\cos \phi = 0,4$  einwandfrei abzuschalten.

**KN-Schalter** sind vollisoliert und zeichnen sich durch höchste Lebensdauer aus.

**KN-Schalter** sind lieferbar für 10, 16, 25, 40, 60, 100, 200, 400, 800, 1200, 1600 und 2000 A.

**KN-Schalter** können mit über 70 Zusatzeinrichtungen ausgerüstet werden wie z. B. verschiedene Kapselungen, Kupplungen, Verriegelungen, Rückschaltsperrn, Zug- und Druckkontakte, Schlüsselsperren, Signallampenzusätze usw.

Mit den 3 nachstehenden Schaltertypen lässt sich für jeden Fall die günstigste Lösung finden.

## DAS ABC JEDES SCHALTPROBLEMS

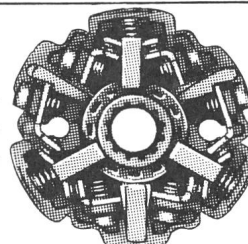
### **(A) - Schalter-Typen**

weisen 4 Kontakte pro Schalterflucht auf. Bei 16 A z. B. können bis zu 36 Stellungen verwirklicht werden. Diese Schalter eignen sich für hohe Ansprüche im Hinblick auf Kontaktzahl und Schaltabwicklung.



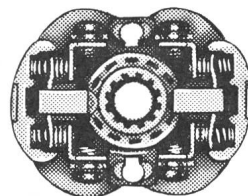
### **(B) - Schalter-Typen**

enthalten pro Flucht 3 Kontakte. Es sind max. 18 Stellungen möglich. Diese preislich ausserordentlich günstige Ausführung wird bevorzugt für durchschnittliche Anwendungsgebiete bei mittleren Schaltleistungen.



### **(C) - Schalter-Typen**

sind mit 2 Kontakten pro Flucht ausgerüstet. Bis zu 18 Stellungen sind möglich. Es sind Schalter für höchste Ansprüche, hauptsächlich als Motorschalter gedacht. Dementsprechend verfügen sie über die höchste Schaltleistung, verglichen mit der A- und B-Type.



64/64

Nur Original  
KN-Schalter tragen  
dieses Zeichen.



**SEV**

CSA sowie nach  
vielen weiteren  
Vorschriften geprüft.

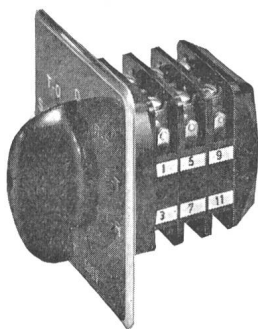
Wenden Sie sich an uns für Ihre Schalt-  
probleme. Unsere Spezialisten stehen zu  
Ihrer Verfügung.

**SOCEM S.A.**

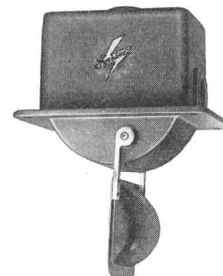
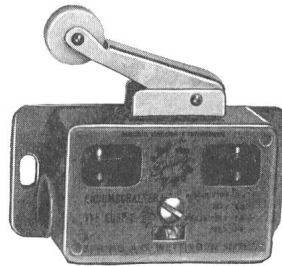
Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36, Tel. (051) 35 83 30



# Schalter von erstklassiger Qualität



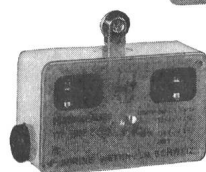
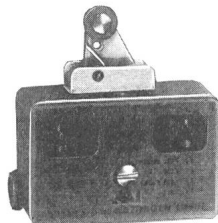
Handscharter  
6A - 10A - 15A  
lösen jedes  
Schaltproblem



Luftströmungs-  
wächter



Hänge-  
station



Endumscharter, für jeden Zweck die ge-  
wünschte Ausführung

Verlangen Sie unverbindlich  
Muster oder Katalog

**SPRING AG APPARATEFABRIK WETTINGEN**

Telephon (056) 6 66 88 / 89



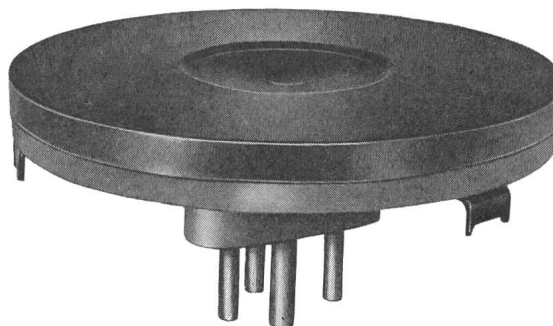
Herr Elektriker, Sie wissen doch

BS

Über 500 000 Haushaltungen in der Schweiz besitzen einen Kochherd, der mit MLB-Kochplatten ausgerüstet ist. Sicher ein Beweis für die überlegene Qualität und fortschrittliche Konstruktion aller MLB-Kochplatten.

MLB-Kochplatten verdienen auch Ihr Vertrauen und sind zudem für Sie verdienstmässig interessant.

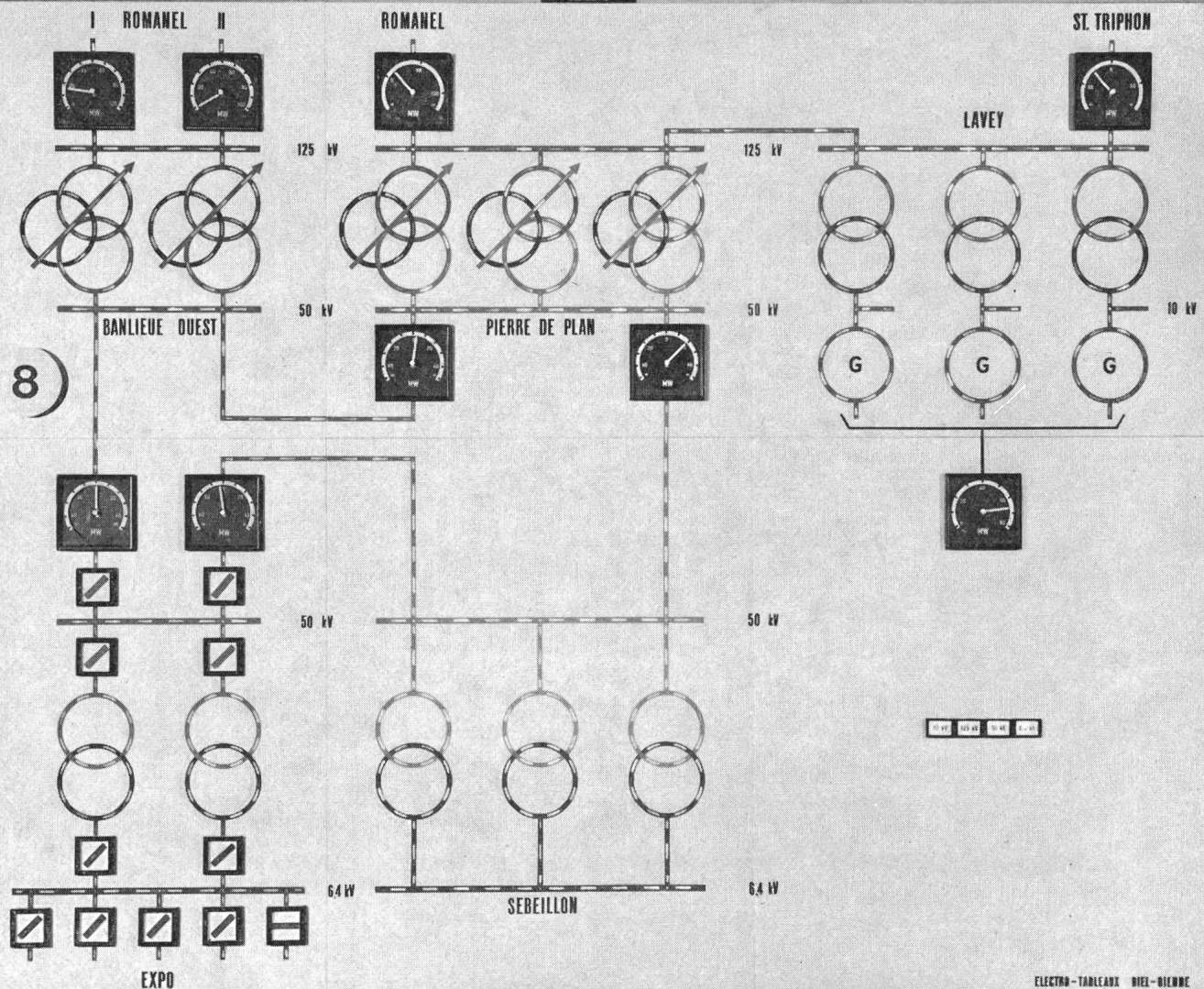
Die MLB-Blitzkochplatte mit Plattenwächter z.B. ist auch mit Steckkontakten (im Bild) erhältlich und lässt sich zur Modernisierung von alten Kochherden ganz besonders gut verwenden.



Die MLB-Blitzkochplatte ist aber nur eine Platte aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm. Verlangen Sie sofort nähere Angaben über die Lieferungs- und Verkaufsbedingungen der verschiedenen Typen — es lohnt sich.

Einen Brief wollen Sie uns schreiben? — nicht nötig — dieses Inserat mit Ihrem Stempel versehen an uns übermittelt genügt. Sie werden sofort wieder von uns hören!

**Max Bertschinger & Co. AG Lenzburg**



Hoch- und Niederspannungs-Installationen  
für Kraftwerke  
Unterstationen  
Industrie-Versorgungen

Steuerung und Automation ganzer Anlagen  
Fernsteuerungen

Kommandoräume  
Steuerpulte  
Schalttafeln  
Leucht- und Blindschaltbilder  
Überwachungsanlagen

Trafostationen  
Notversorgungsanlagen

Gekapselte Hoch- und Niederspannungs-  
verteilungen

Installations haute et basse tension  
pour usines électriques  
sous-stations  
réseaux industriels

Commande et automation d'installations complètes  
Télécommandes

Salles de commande  
Pupitres de commande  
Tableaux  
Tableaux lumineux et synoptique  
Installations de surveillance

Stations transformatrices  
Installations de secours

Distributions haute et basse tension  
blindées

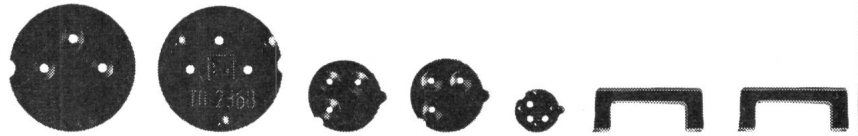
# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE



Schurter



Transistor-Unterlagen



schaffen Ordnung



und



Vibrationssicherheit.

Der vorgeschriebene Abstand zwischen Anlötpunkt der Transistordrähte und der Drahtaustrittsebene wird mit den neuen Schurter Transistor-Unterlagen millimetergenau erreicht. Das kleine Hilfsmittel erleichtert die Arbeit, verschönert das

Bild gedruckter Schaltungen und verhindert jede Vibration des Transistors. Verlangen Sie bitte Spezialprospekte und Muster. Die Schurter Transistor-Unterlagen sind hitzebeständig und zinnabweisend (10 Sek. 260 Grad/dauernd 120 Grad). Praktische

konische Einführungsöffnungen erleichtern die Montage. Vorstehende Nocken ermöglichen einfaches Einführen der Anschlussdrähte. Viele Kombinationsmöglichkeiten mit Diodenhalter (Brücke) und Transistorunterlagen.

**H. SCHURTER AG**

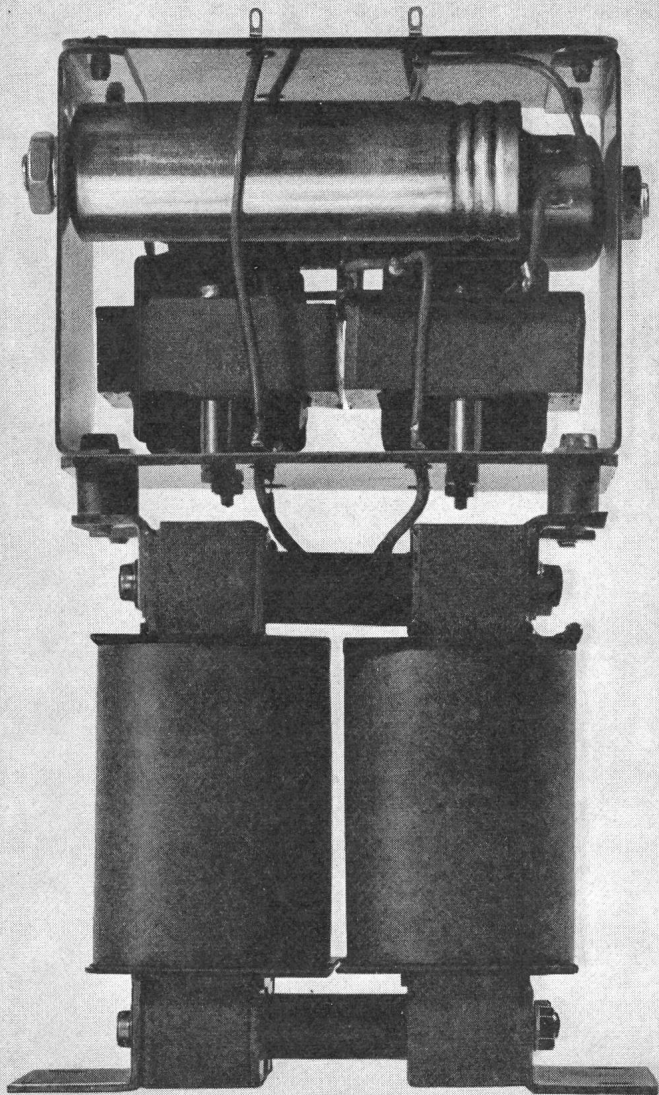
H. Schurter AG  
Fabrik elektrotechnischer  
Artikel  
Luzern/Schweiz Tel. 041 3 10 41

**WIDERSTANDSDRÄHTE****IN KONSTANTAN****NICKELIN****BIS 0,04 MM**

Ø

**SELVETHUN**

## Magnetische Spannungs-Konstanthalter



**OHR**

Zur Stabilisierung von Wechselspannungen, 220V, bis 2000 VA. UFIX-Netztransformer mit einer oder mehreren getrennten Sekundärwicklungen. Grosser Regelbereich, 150-250 V. Hohe Regelkonstanz,  $\pm 0.5\%$  bei Vollast,  $\pm 2\%$  bei Leerlauf. Hohe Regelgeschwindigkeit, 0.04 Sek. für den ganzen Regelbereich. Spezialtypen für Netze mit schwankender Frequenz.

**Walter Ohr AG**

8125 Zollikerberg, Neuackerstrasse 57, Telephon 051/63 66 66



## Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

**Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos**

löst das Heizproblem in kleinen und größten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

**Kirchen  
Kindergärten  
Hotels  
Restaurants**

**Chalets  
Ein- und  
Mehrfamilienhäusern  
Büros und Läden**



**Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz.** Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung



**Fraumünsterkirche Zürich.** Nur dank des äußerst niedrigen Anschlußwertes des Star Unity Systems von nur zirka 170 kW wurde hier die Ausführung einer Elektro-Heizung möglich



**Elektro-Heizungen**

Zürich 7/58, Drusbergstraße 10, Schweiz  
Fabrik in Au/ZH Telephon 051/95 64 67





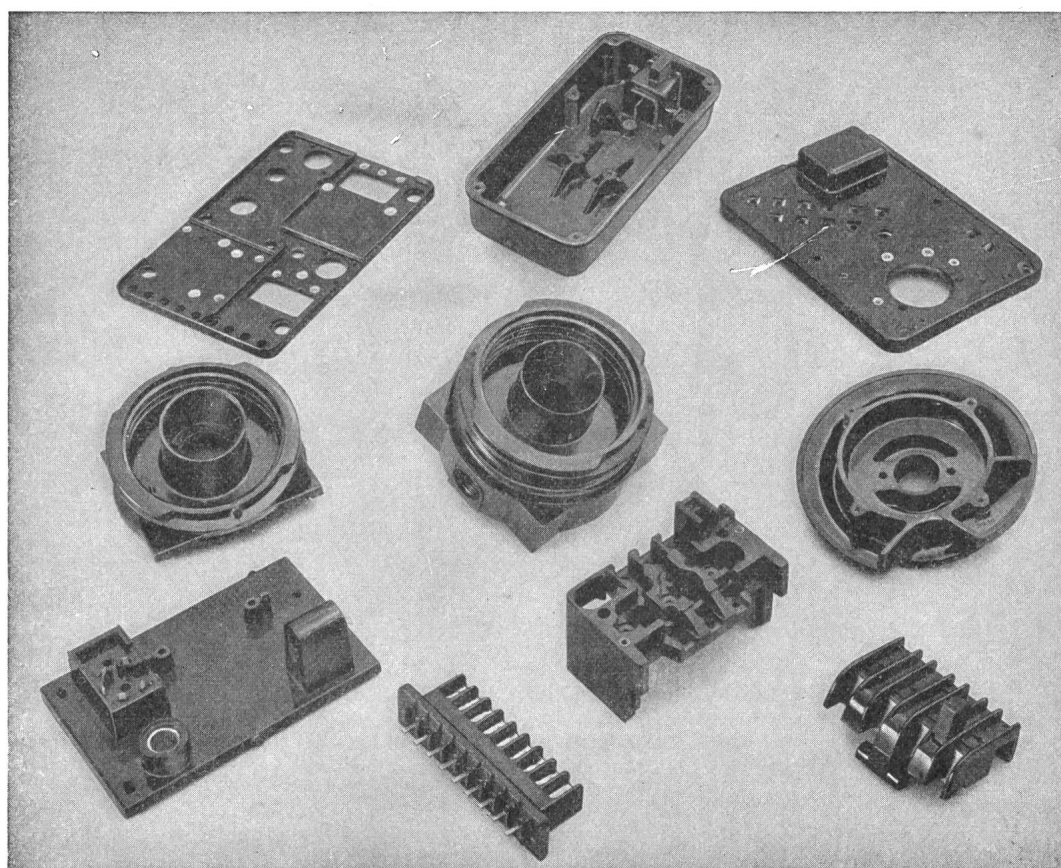
**Bauknecht kocht die Wäsche, denn Bauknecht weiss, was Frauen wünschen!**

Der Anblick der schneeweissen Wäsche beweist es: Bauknecht hat Ihren Wunsch nach gekochter Wäsche erfüllt! Sie haben recht, die Waschwirkung wird durch das Kochen tatsächlich noch vollkommener und die Ausnutzung der Waschmittel noch besser! Ihre Wäsche wird jetzt individueller und schonender denn je gewaschen. Der neue Bauknecht-Waschautomat vervielfacht die Lebensdauer

Ihrer Wäsche. Alle Bauknecht-Waschautomaten haben ein Fassungsvermögen von mindestens 4 kg Trockenwäsche und sind in Vollchromstahlauführung. Die neuesten Modelle sind schon ab Fr. 1980.- erhältlich. Das Modell WA 501 K benötigt keine Bodenbefestigung, weder Schrauben noch Sockel. Verlangen Sie den neuen Prospekt bei Ihrer nächsten Bauknecht-Vertretung!

Fabrik und Generalvertrieb  
Elektromaschinen AG Hallwil (Aargau) Tel. 064 54 17 71

**Bauknecht**



PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK

EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU

**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 2 77 81



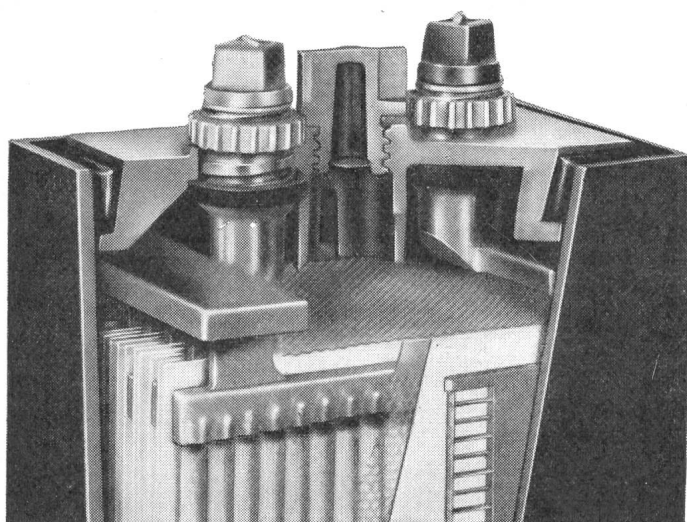
# Plus Tubax

ist besser

**Spezial-Röhrchenplatten-  
Batterie für Traktion,  
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie  
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität  
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-  
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-  
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,  
keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10



## Alles aus einer Hand:

Biegsame Kabelschutzrohre  
Kopex, Koroflex und Koroplastic  
Uniplastic-Kunststoffrohre  
orange, grau (schwer brennbar)  
Hart-PVC  
Flexible Metallschläuche  
mit und ohne PVC-Ueberzug

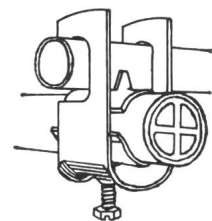
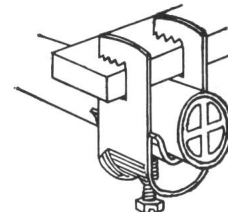
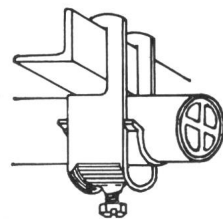
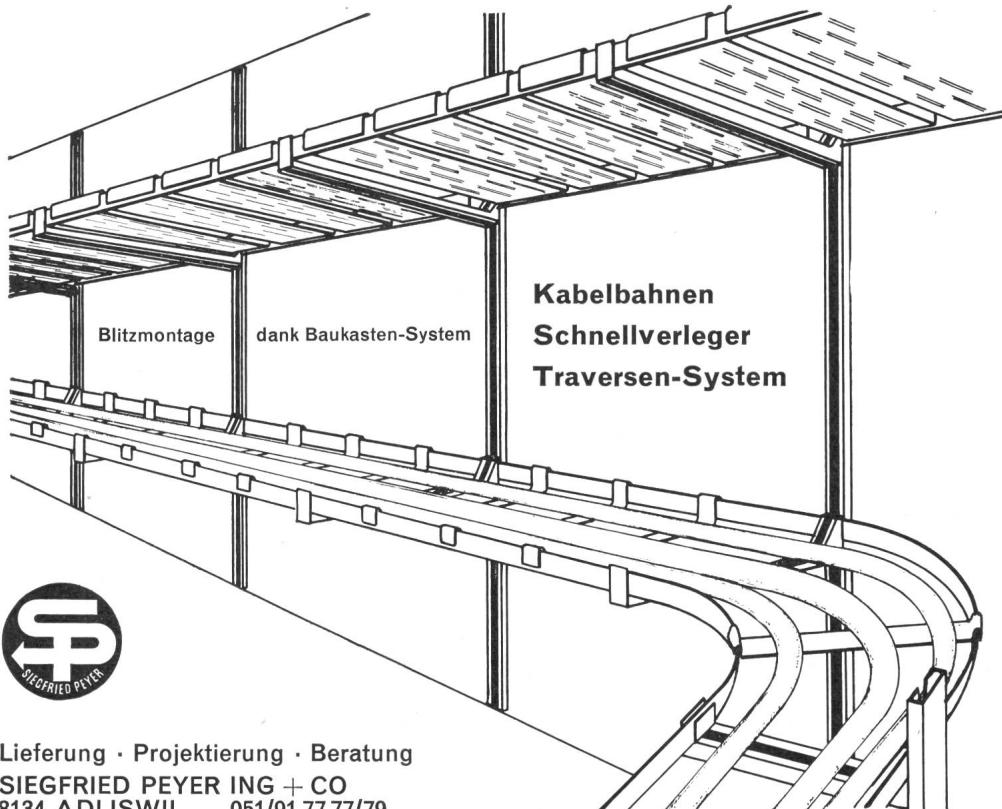
9 11 13 16 21 29 36 48



**Uni Tubes Limited  
(Zurich Branch)  
Hohlstr. 475, 8048 Zürich  
Tel. 051/52 33 80**



# POHL



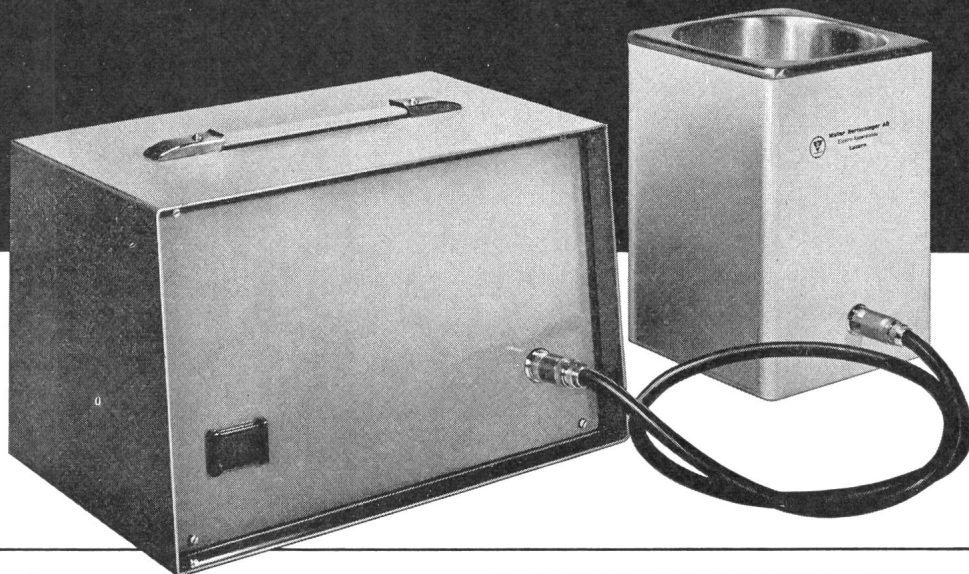
Lieferung · Projektierung · Beratung  
SIEGFRIED PEYER ING + CO  
8134 ADLISWIL 051/91 77 77/79

## Ultraschall

das tragbare, leistungsstarke Kleingerät Typ LABORSET



Speziell geeignet für  
Medizinal- und Denta-  
labors, Bijouterie- und  
Uhrenateliers, Präzi-  
sionswerkstätten usw.

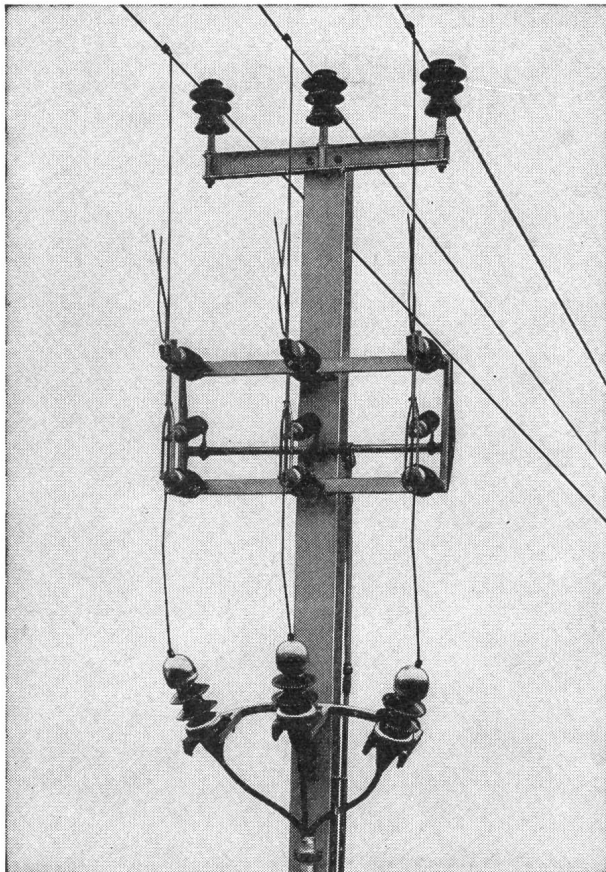


### Walter Bertschinger AG

ELEKTRO-APPARATEBAU  
6000 LUZERN LINDENSTR. 15  
TEL. 041 41 75 75



Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

# Alpha A.G. Nidau

(Biel) Telephon (032) 2 46 92

Kennen Sie den neuen

## Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und den

## Kabelanschlusstrenner?

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

## sectionneur de dérivation

(voir figure) et le

## sectionneur de câble?

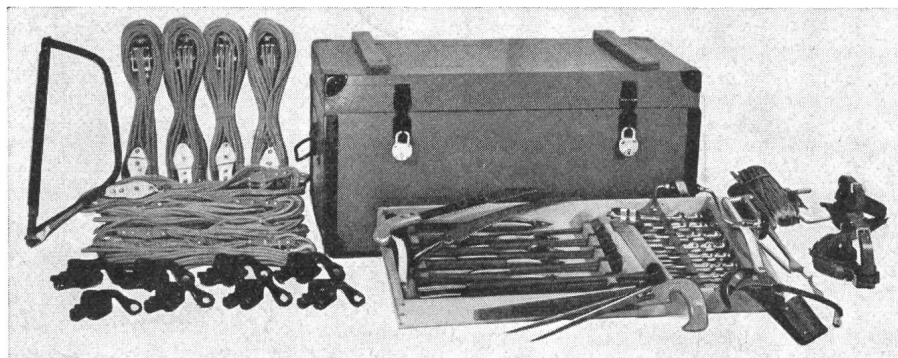
(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

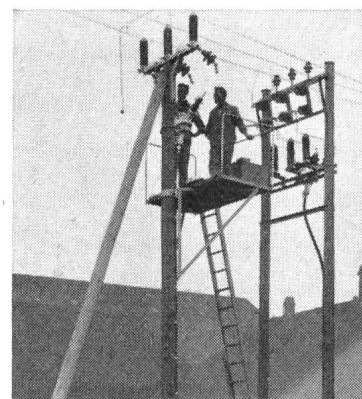
# Alpha S.A. Nidau

(Bienne) Téléphone (032) 2 46 92

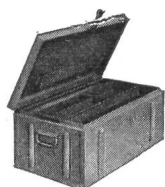
## Assortiment d'outils pour lignes électriques aériennes Werkzeugsortiment für elektrische Freileitungen



No. 20A-20B



5240



28



5310



5260-5261



5120-5129



5101-5104



5278



5236-5237

Adresse postale  
Case postale 19  
1002 Lausanne

**OUTILLAGE**  
**Bugnard**  
**WERKZEUGE**

**LAUSANNE**  
Ch. de la Colline 10  
(021) 25 71 21

Postadresse  
Postfach 19  
1002 Lausanne



# SCHENKEL AG.

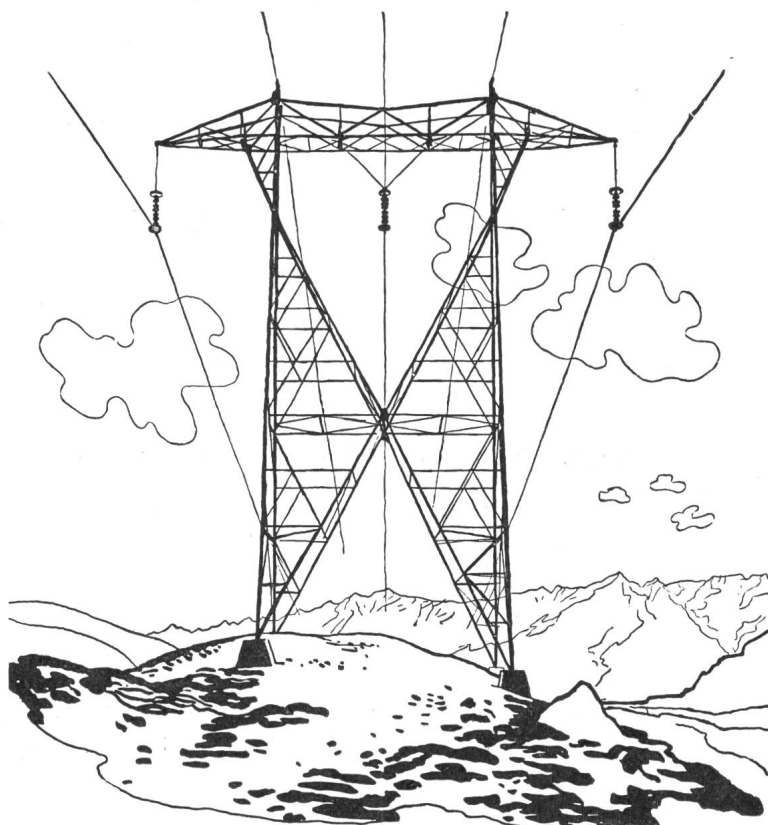
vormals O. Bürgi & Cie AG.

## Zürich 3

Birmensdorferstr. 197  
Tel. (051) 35 29 64

## Lausanne

Av. de l'Elysée 40  
Tel. (021) 26 38 67



**Elektro-, Hoch- und  
Tiefbau-Unternehmungen  
Beratungen, Projekte**

**Spezialitäten:**

**Höchstspannungsleitungen  
Verteilnetze jeder Art  
Transformatorenstationen  
Bahn-Fahrleitungen**

**CONTACTS**

**METAUX PRECIEUX S. A.**

Genève      NEUCHÂTEL      Zurich

# Roesch

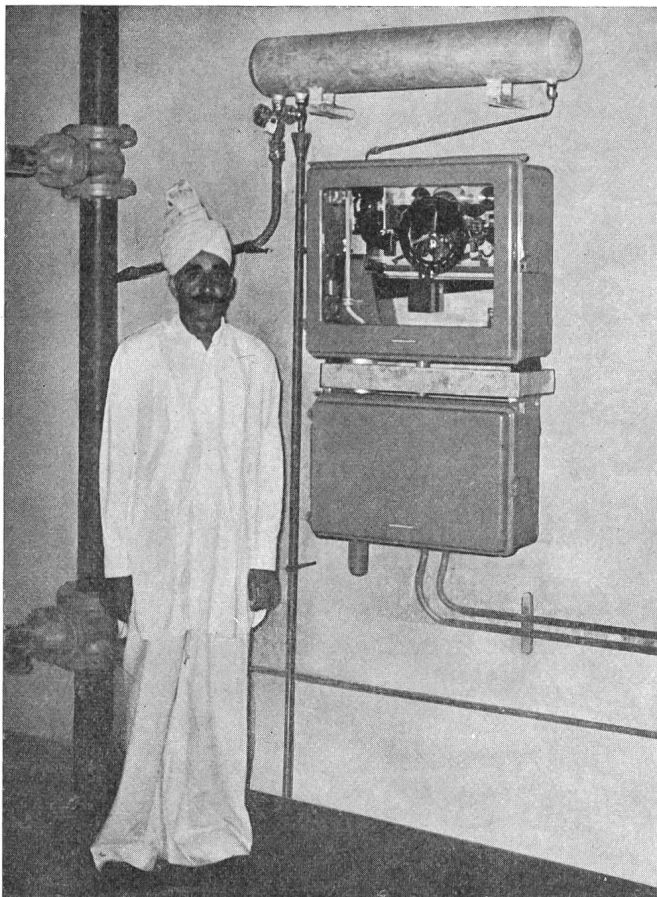
## Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial  
Abzweigmaterial  
Lampenfassungen  
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel  
für die Elektroindustrie



**ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ**



## FRANZ RITTMAYER AG ZUG

Apparatebau für die Wasserwirtschaft

Individuell gebaute Fernmess- und  
Steuerungseinrichtungen für die  
Werkshydraulik

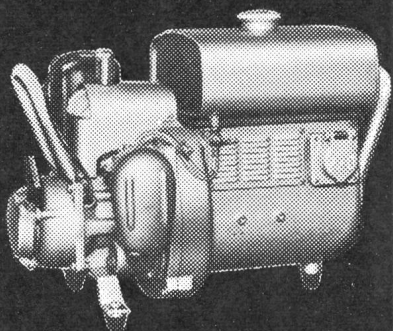
Druckwaage zur Fernübertragung  
der Wasserspiegelschwankungen im  
Wasserschloss des Tungabhadra-  
Kraftwerkes in Indien

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

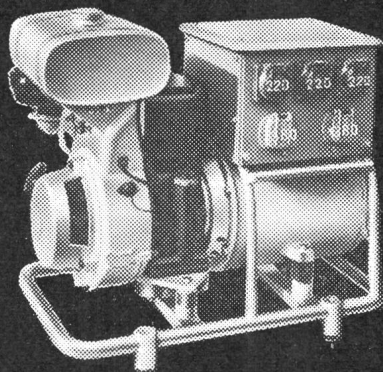
## Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

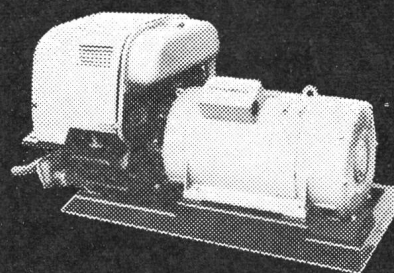
# STROMERZEUGER



MOTOWATT 1000-S



MOTOWATT 5000-S



SPAREG DSA 20B

Unser Fabrikationsprogramm umfasst die bekannten MOTOWATT-Stromerzeuger von 1,25 - 6 kVA mit luftgekühlten MAG-Benzinmotoren. In unserem Verkaufsprogramm finden Sie ausserdem die MAG-SPAREG-Gruppen, von 10 - 175 kVA, welche mit bewährten Benzin- oder Dieselmotoren ausgerüstet sind.

**MAG**

MOTOSACOCHE SA GENEVE

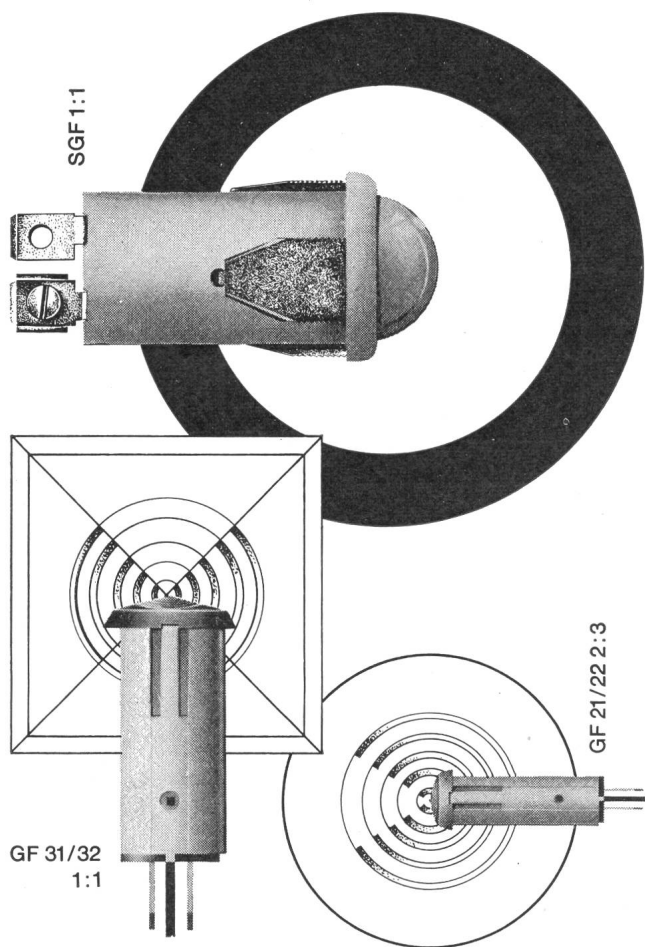
Telephon 022/42 01 60

2/5



# EINBAU GLIMM LAMPEN

Gefällig, betriebssicher, einfachste, zeitsparende Montage: Eindrücken in Bohrung.  
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen!



**Reihe SGF:** Die Lampe für Dauerbetrieb: über 50 000 Brennstunden. Sechs leuchtende Farben. Runde oder flache Front. Schwarze oder weisse Fassung. AMP-, Löt- oder Schraubanschluss.

**Neu:** SGF 125 für 110–130 V (4 Farben, Lebensdauer 5000 h)

**Neu: Reihe GF:** Die preisgünstigen Lampen für Haushaltgeräte. 3 Grössen, 5 Farben, runde oder quadratische Front.

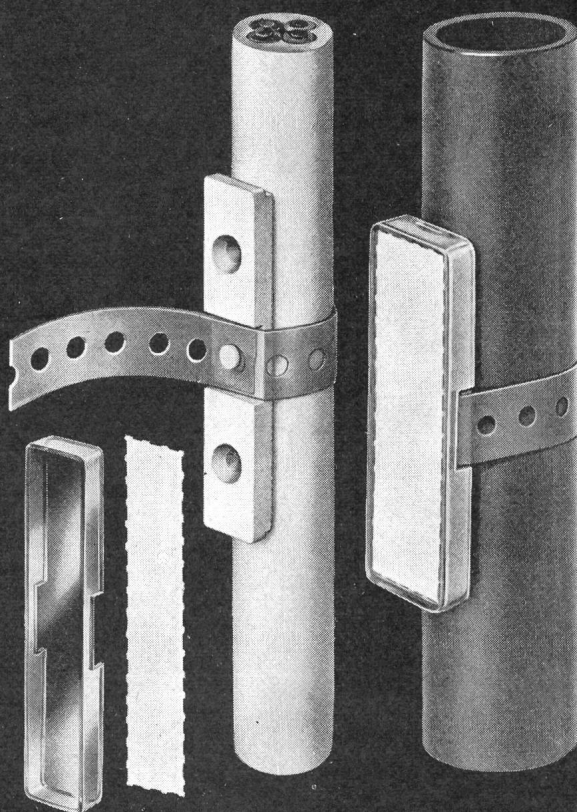


**Cerberus AG**

Werk für Elektrotechnik  
Männedorf/ZH Telefon 051/74 15 55  
Telex 5 37 28



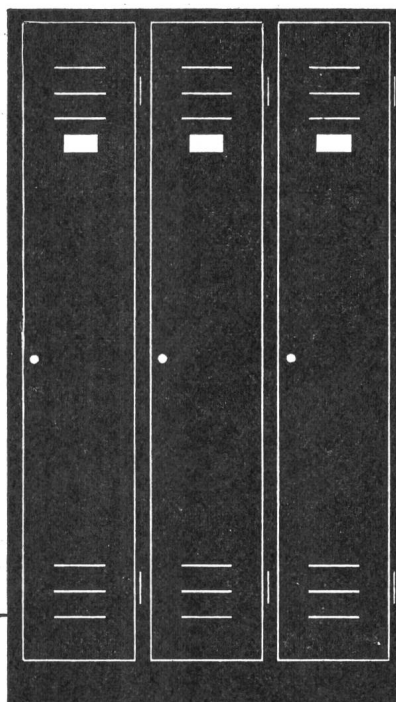
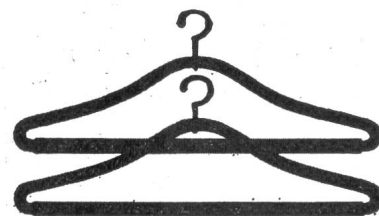
## FIX-Bezeichnungsschild für Kabel und Rohre



aus korrosionsfesten Kunststoffen  
Durchmesserbereich unbeschränkt

**HERMANN LANZ AG**  
**4853 MURGENTHAL**  
und die Grosshandels-Firmen

**Sparen Sie Zeit,  
Arbeit und Raum mit  
der LISTA-Ordnung**



**Ein Vorschlag für Ihre  
Kleiderablage:  
LISTA-Garderobenschränke  
geschlossenes Modell**

solid und widerstandsfähig,  
über 100 000 Abteile in Betrieb,  
in vielen Grössenvarianten,  
mit ausgedachter Innen-  
einrichtung: Huttablar, Kleider-  
stange usw. Türen verstärkt,  
durch Zylinderschloss ver-  
schliessbar, Einbrennlackie-  
rung, in Gruppen von 1, 2, 3 und  
4 Abteilen, Spezialausfüh-  
rungen nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und  
unverbindliche Beratung für die  
Einrichtung in Ihrem Betrieb.

**Lienhard-Stahlbau**  
Büro- & Betriebseinrichtungen  
Erlen / TG, Tel. 072/3 75 75

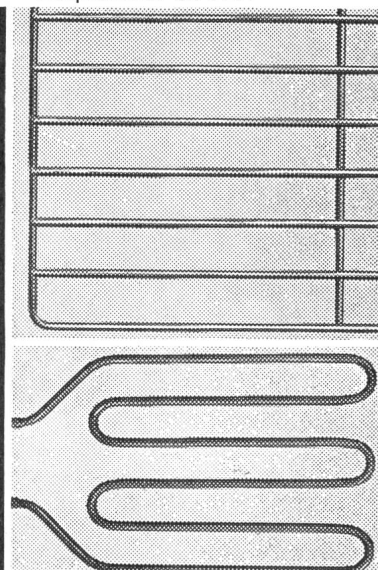
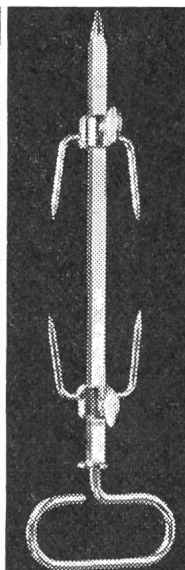
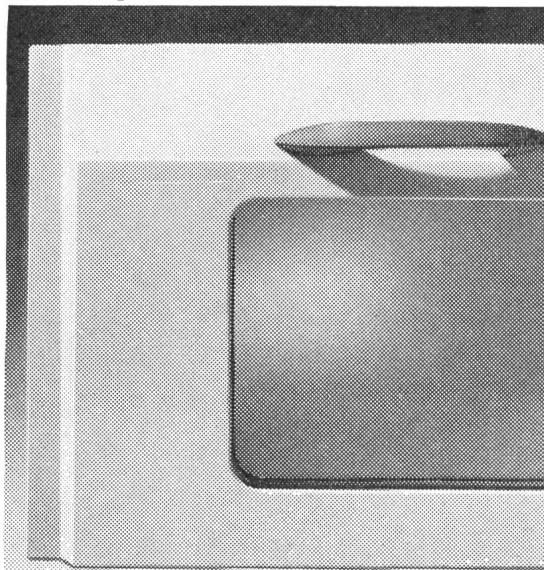
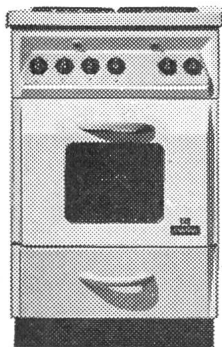
## *Prometheus* BEL-DOOR

PROMETHEUS dachte auch an das  
«Putzproblem»...  
Viele tausend Hausfrauen sind  
begeistert, dass sich die BEL-DOOR-  
Typen so spielend leicht reinigen  
lassen. Da gibt es keine Rillen und

Ecken, in denen sich der Schmutz  
hartnäckig festsetzt. So ist z.B. die  
Backofentüre auch aushängbar, und  
der Grillheizkörper kann mit einem  
Griff herausgenommen werden.

Über weitere erstaunliche Vorteile  
geben die Prospekte Auskunft.

PROMETHEUS AG Liestal/BL  
Telephon 061-84 44 71



**3**

Dr. Heuberger + Frey, Foto Löhndorf, Grafik Edi Hauri

Phönix-Reihenklemmen sind mehr wert als sie kosten!

24.18

Urteilen Sie selbst:

Klemmen in drei Isolierstoffqualitäten: kriechstromfester Melaminpresstoff, Keramik und Phenolpresstoff.

Aufknipsbares Kennzeichnungssystem, staubgeschützt, immer leserlich.

Selbsttätig gegen Lockerung gesicherte Schrauben.

Führungstrichter für bequemen Drahtanschluss.

Klemmkörper aus Kupfer (kein Eisen, kein Messing).

Schocksicheres Schwenkriegel-Schnappschloss.

Selbsttragende Normschiene nach DIN 41 277 in Stahl, Anticorodal oder Kupfer.

Schrauben aus hochfester, kupferhaltiger Sonderlegierung (kein Eisen, nichtrostend).

Keine verlierbaren Teile, montagegerechte Konstruktion.

Mittelloch für Brückenverbindungen, Prüfabgriff oder Abdeckung.

Sicken für sichere Klemmung mehrerer Drähte oder verschiedener Querschnitte.

Sperre gegen Durchstecken des Drahtes; keine Behinderung des zweiten Anschlusses.

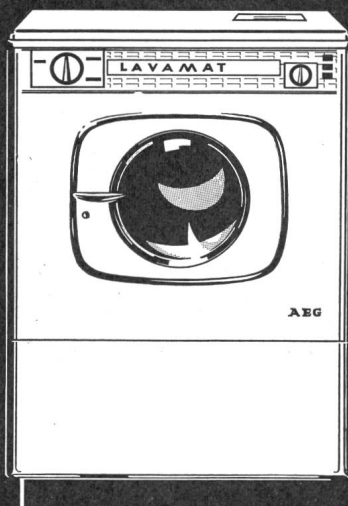
Elektrischer Graben als bleibende Kriechstromsperre.

Eisenfreie, nichtrostende Schlosspartie.

Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Unterlagen oder Muster  
SAUBER + GISIN AG Höschgasse 45 8034 Zürich 051 34 80 80

## Welcher Waschautomat?

# AEG

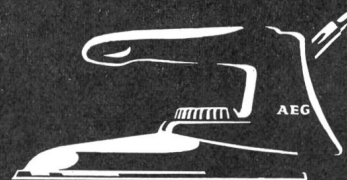


# LAVAMAT

Die AEG-Waschautomaten

AEG-Lavamat Deluxe  
Fr. 2575.-  
AEG-Lavamat noris  
Fr. 1980.-  
AEG-Lavamat nova  
Fr. 2575.-

AEG-Leicht-  
bügeleisen  
mit Stahlsohle  
Fr. 39.80



## Warum nicht selbst überzeugen?

Waschen Sie bei unseren Wiederverkäufern und Servicestellen, so oft Sie wollen – bis Sie vom AEG-Lavamat überzeugt sind!

Auskunft und Bezugsquellennachweis durch: H.P.Koch AG Dufourstr. 131 Zürich 8/34  
Telefon 051/47 15 20



# Schnelle Temperaturmessung

*genau - sicher - schnell - bequem*

  
GOSSSEN

## MAVOTHERM

Elektrisches Sekundenthermometer  
Meßbereich  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+200^{\circ}\text{C}$

2 Meßbereiche  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+90^{\circ}\text{C}$   
und  $+90^{\circ}\text{C}$  bis  $+200^{\circ}\text{C}$

Meßgenauigkeit innerhalb  $\pm 2^{\circ}\text{C}$

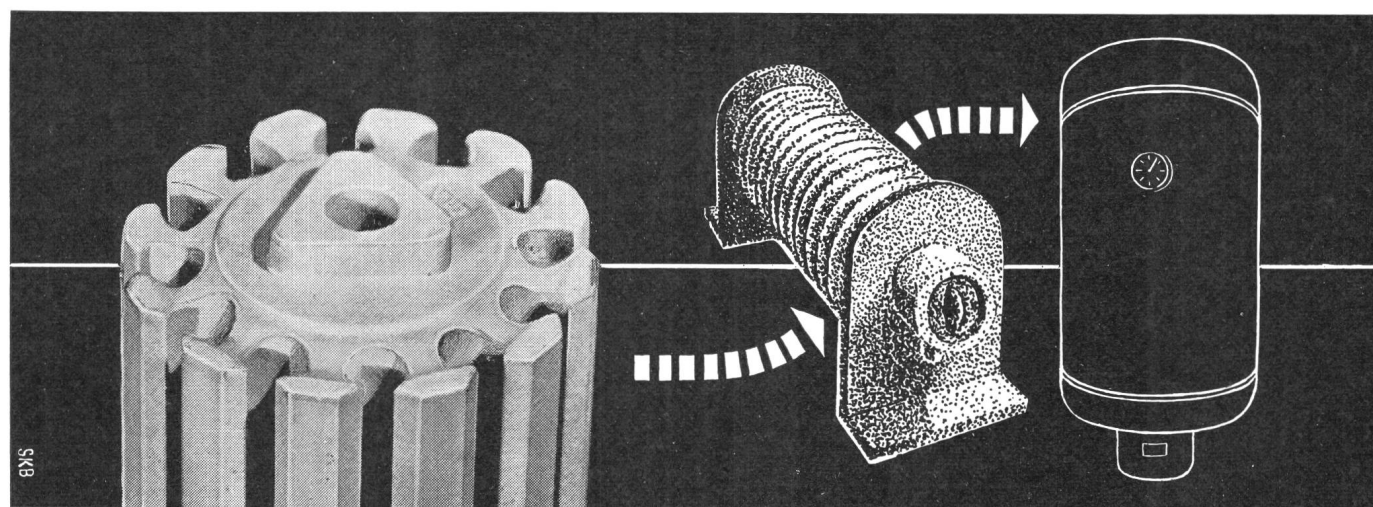
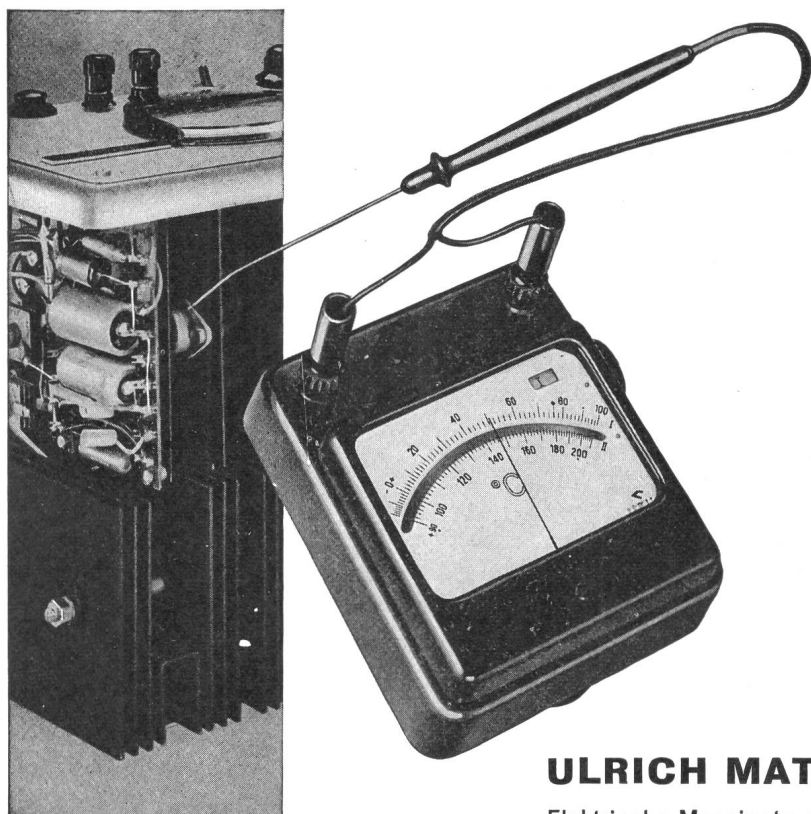
Einstellzeit ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten **Halbleiter** ändern ihren Widerstand mit der Temperatur. Das Instrument mißt den Widerstand in einer Brückenschaltung und zeigt sofort die Temperatur der Fühlerspitze an.

**ULRICH MATTERAG WOHLLEN AARGAU**

Elektrische Messinstrumente

Telefon (057) 61454



Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus

**STEATIT, HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / SH Tel (053) 6 72 54

FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

**KELIS**

Putzbündige Montage  
durch **verstellbaren  
Frontrahmen**

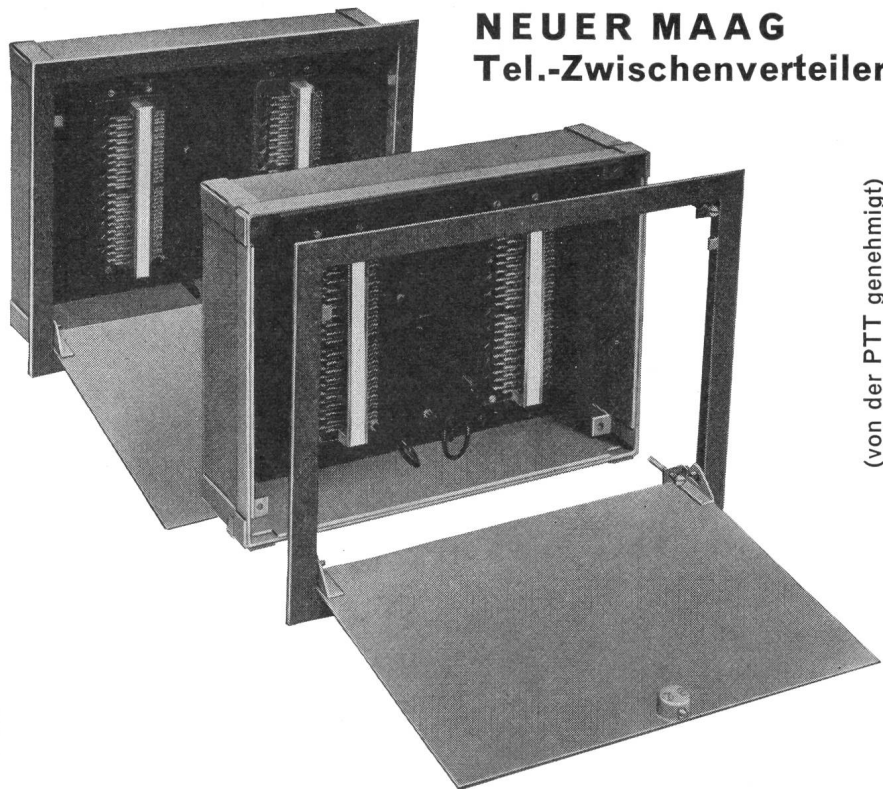
Seitenwände in PVC  
Schnappschloss

leichte Bauart

Grösse II  
Bestell-Nr. 3510/40 L

Aussenabmessungen:  
Kasten  $265 \times 355 \times 100$  mm  
Rahmen  $285 \times 375$  mm

AKTIENGESELLSCHAFT  
**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD

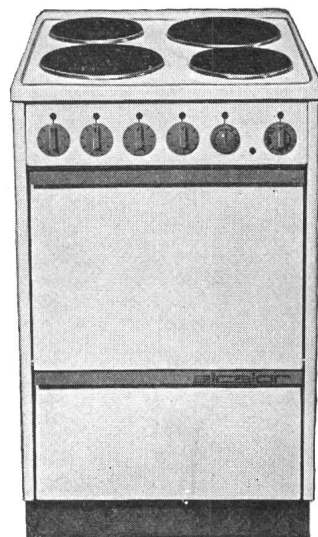


**NEUER MAAG  
Tel.-Zwischenverteiler**

(von der PTT genehmigt)

**elcalor**  
Favorit →

der  
neue Elektroherd  
für Hausfrauen,  
die Kochkomfort  
lieben



schönste, zeltgemässe  
Linie, bequem zu reinigen,  
maximale Ausrüstung:  
REGLA-Schnellkochplatte,  
automatische  
ELCALORSTAT-Backofen-  
regulierung, kombiniertes  
INFRAROT-Back- und -Grill-  
element, heizbares  
Gerätefach und viele  
weitere wertvolle Vorzüge

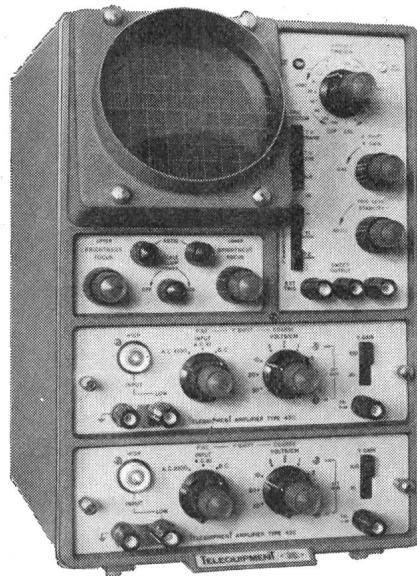
ein Fabrikat der  
ELCALOR AG, Aarau





## Zweistrahl- Oszilloskop D 43

**Dewald** Electronic



5 verschiedene  
Y-Einschubverstärker

Frequenzbereiche  
0-15 MHz

Empfindlichkeit bis  
100  $\mu$ V/cm

geeichte, 18stufige  
Zeitbasis

geeichter Eingangs-  
abschwächer

mehrere Synchroni-  
sationsarten

vielseitig

zuverlässig

ab Fr. 1795.—

DEWALD AG 8038 Zürich Seestrasse 561 Tel. 051/45 13 00

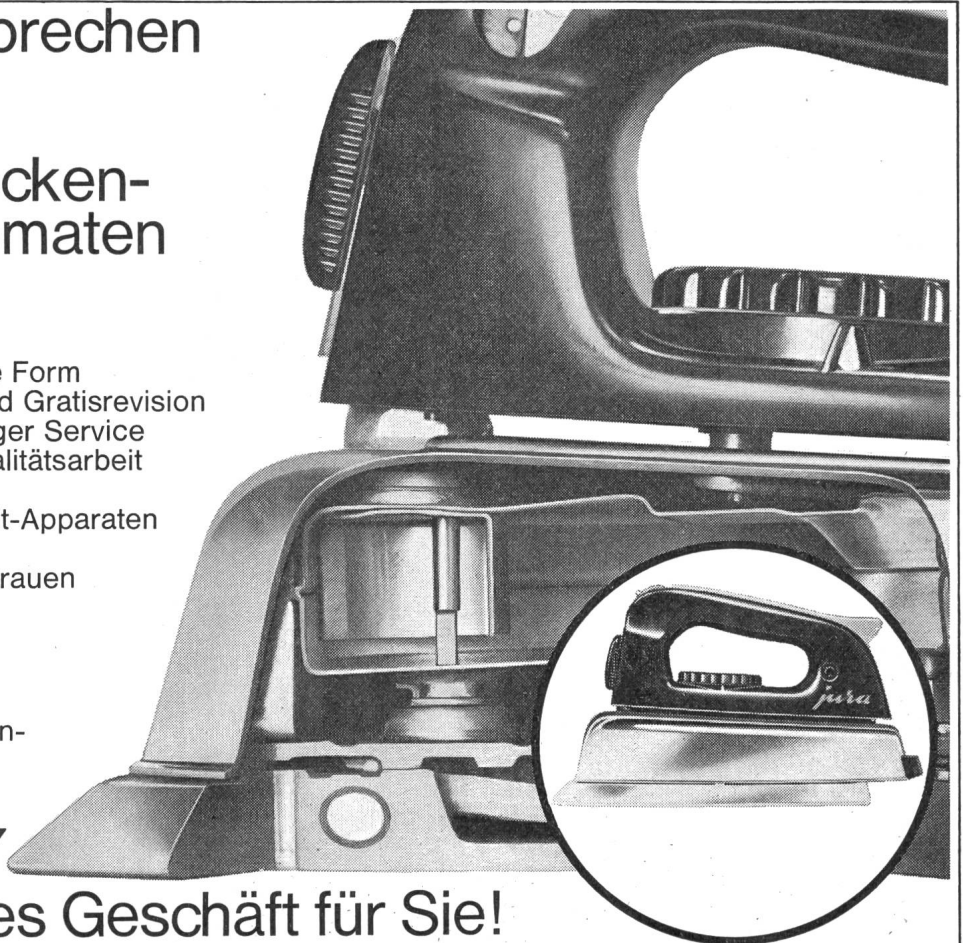
## Viele Gründe sprechen für den jura Dampf- und Trocken- Bügelautomaten

- \* Zuverlässigkeit
- \* gute, zweckmässige Form
- \* 5 Jahre Garantie und Gratisrevision
- \* Rascher, zuverlässiger Service
- \* Schweizerische Qualitätsarbeit
- \* 30 Jahre Erfahrung  
im Bau von Haushalt-Apparaten
- \* Preiswürdigkeit
- \* jura besitzt das Vertrauen  
Ihrer Kunden

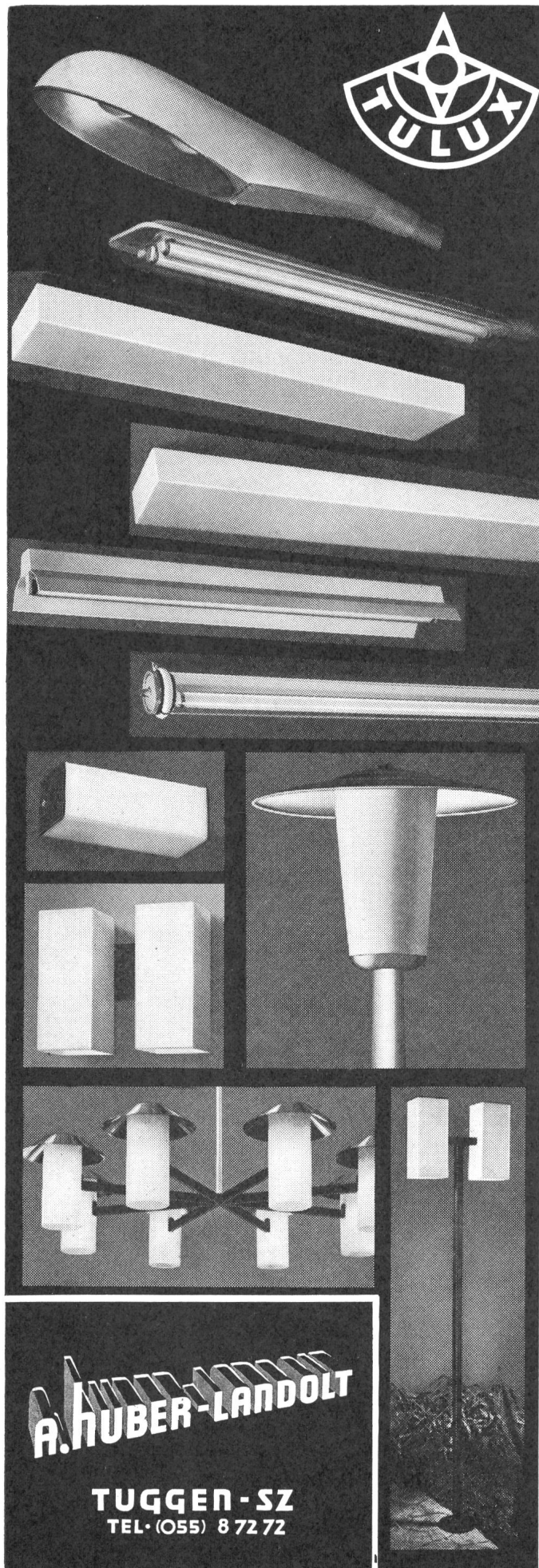
Der kombinierte  
Dampf- und Trocken-  
Bügelautomat —

**jura**

ein sicheres Geschäft für Sie!







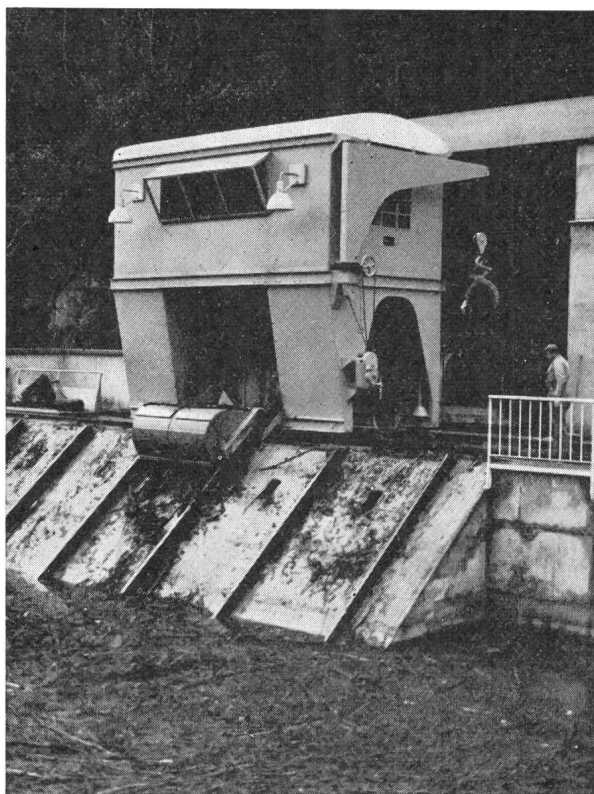
# Guss-Schilder für Elektrizitätswerke

Unsere Schilder zeichnen sich aus durch eine sehr saubere Gravur des Modelles und eine einwandfreie Oberflächenbehandlung.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt Nr. 101



Hans Meierhofer • Mellingen  
Schilderfabrik AG • Tel. (056) 3 41 41



Dégrilleur de l'usine de Golin hac.  
(Massif central, France).

## Grilles et Appareils dégrilleurs

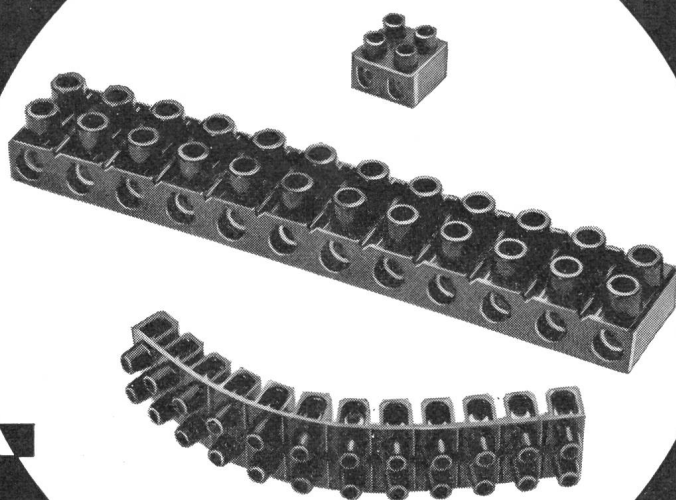
pour

- prises d'eau d'usines hydrauliques
- stations de pompage de tout genre
- stations d'épuration des eaux, etc.

Ateliers de Constructions  
**JONNERET S.A.**

1211 Genève 8

# CLEMATEITE SA



### Leistenklemmen

12polig, beliebig  
trennbar, aus Bakelit  
oder Plastik, in ver-  
schiedenen Grössen  
lieferbar mit Qualitäts-  
zeichen SEV.

Verlangen Sie bei  
Ihrem Grossisten  
ausdrücklich CLEMA-  
TEITE-Produkte

Wir senden Ihnen  
gerne Muster.

Kunststoff-Press-  
und Spritz-Werk

**CLEMATEITE SA**  
**Vallorbe**

Tel, (021) 83 17 83

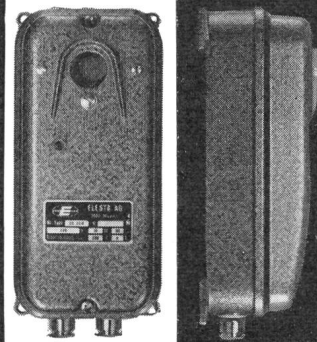
**PLASTIC**



**Licht**  
zur  
rechten  
Zeit!



## Dämmerungs- schalter DS 20



grafik: e. müller-sommerfeld

Der Dämmerungsschalter wacht — er lässt bei Einbruch der Dämmerung jede gewünschte Lichtquelle aufleuchten: Auf Plätzen, in Strassen, Schaufenstern, Treppenhäusern, Fabrik- und Büroräumen und bei Leuchtreklamen. Auch am Morgen wird die Beleuchtung rechtzeitig automatisch abgeschaltet. Elesta-Dämmerungsschalter helfen sparen und denken für Sie.

Wie wird er montiert? — Die Montage ist äusserst einfach. Ohne grossen Aufwand lässt sich der Dämmerungsschalter zu jeder beliebigen Beleuchtung kombinieren. Elesta-Dämmerungsschalter sind günstig im Preis, anspruchslos in der Wartung, zuverlässig und betriebssicher. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten oder verlangen Sie heute noch von uns Unterlagen.



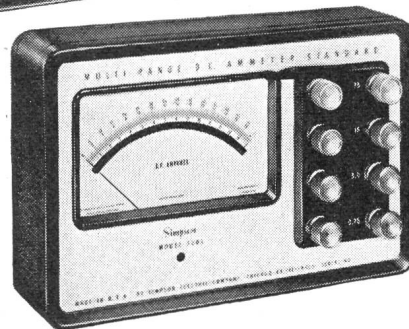
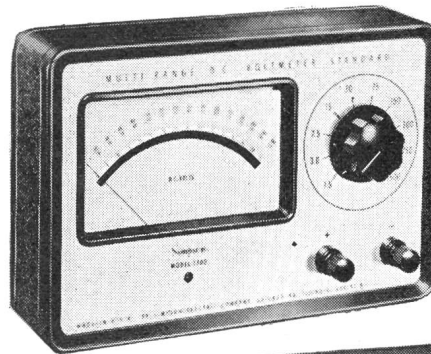
# ELESTA

Elesta AG Elektronik  
Bad Ragaz / Schweiz  
Telefon 085 - 92555 Telex 53298

In der Bundesrepublik:

Elesta GmbH Elektronik, Konstanz  
Dammgasse 5  
Telefon 26 50 Telex 733 303

30



Präzisions-Messgeräte

# Simpson

- \* Genauigkeit: 0,5 %
- \* Skallänge: 14 cm
- \* Messwerk mit Kernmagnet und gefederter Edelsteinlagerung
- \* Temperaturkompensiert

**Modell 1700** 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 V=

**Modell 1701** 0-0,75/1,5/3/7,5/15/30/75 A=

**Modell 1702** 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 mA=

**Modell 1703** 0-75/150/750/1500 uA=

**Modell 1704** 0-30/75/150/750/1500 mV=

**TELION**  **elektronik**

Telion AG, Albisriederstr. 232, Zürich 47, Tel. 051 - 54 99 11



# HAWIAG

# STAHLBAU

**HABERTHÜR u. WIEDMER AG**

3000 Bern 22, 031/42 03 63 3270 Aarberg 032/82 23 77

Wir liefern für Sie in  
jeder gewünschten  
Ausführung

**Strassen- und  
Platzbeleuch-  
tungsmaste**

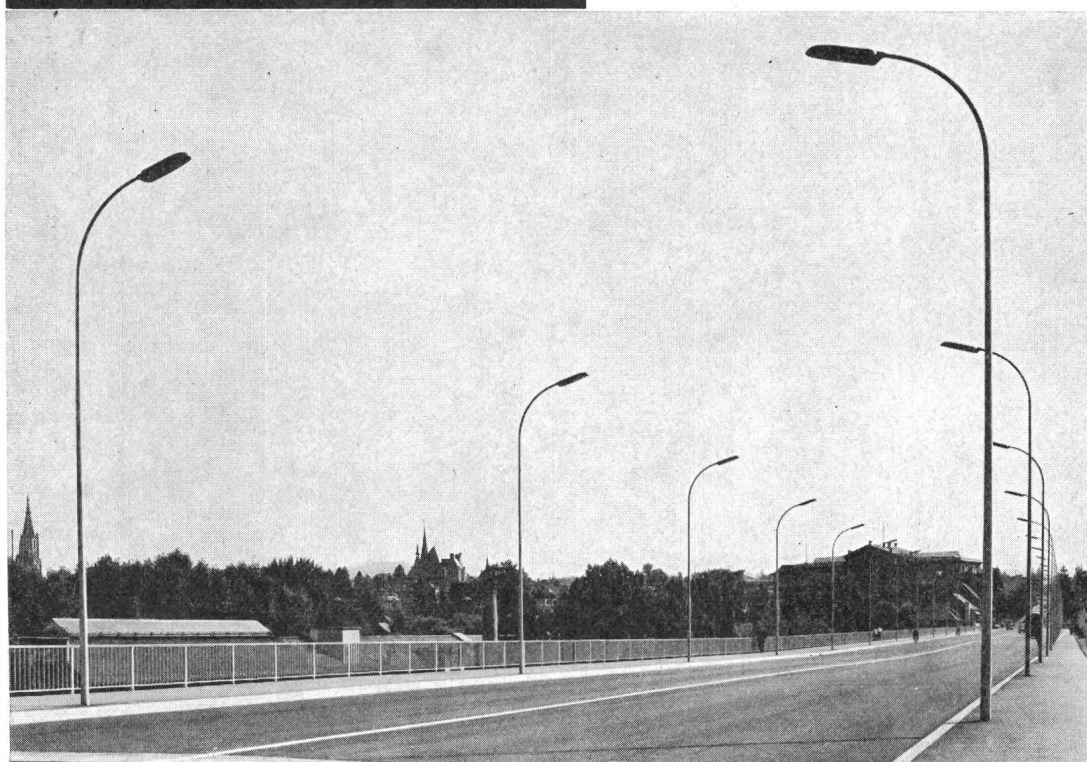
**Flutlicht- und  
Abspannmaste**

**Ausleger**

**Fahnenmaste**

**Kabelschutz-  
eisen- und  
Briden**

Vertretung für die  
Ostschweiz:  
**GLOMAR**  
9403 Goldach



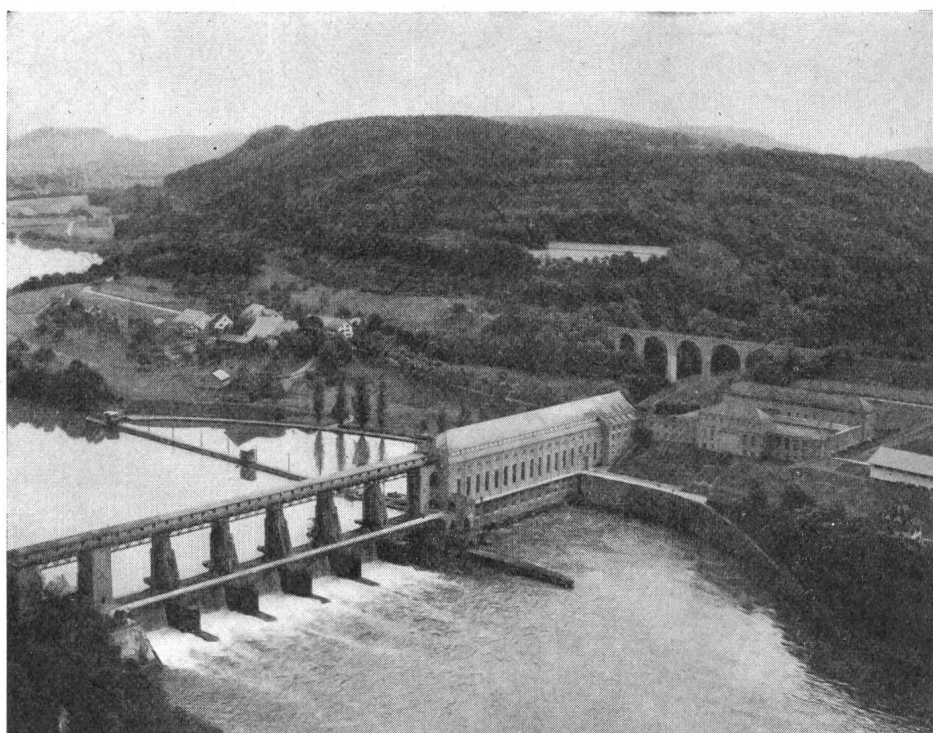
Monbijoubrücke in Bern

Rheinkraftwerk Eglisau/ZH der NOK,  
Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden

Die erprobten INERTOL-Produkte  
haben sich auch an dieser Wehr-  
anlage bestens bewährt.

Heute — nach bald zwanzigjähriger  
Beanspruchung — wird dieses Ob-  
jekt erneut mit INERTOL-Produk-  
ten gegen Korrosion geschützt.\*

Ein überzeugender Beweis für das  
Vertrauen, das sich INERTOL-  
Produkte unter härtesten Bedin-  
gungen immer von neuem erwer-  
ben!



\*) In diesem Fall mit INERTOL I dick U  
und INERTOL 82 grau-grün



**INERTOL AG. BAUTENSCHUTZCHEMIE**  
**8400 WINTERTHUR**

Tösstalstrasse 62 Telefon 052/9 33 21  
Technischer Beratungsdienst

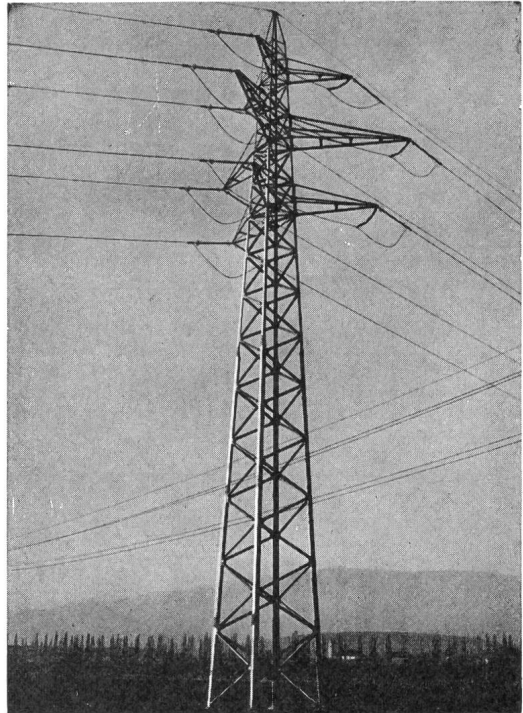
IN 1/82 ZS

# Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

## Balsthal

Telephon (062) 2 77 25



Freileitungen und Kabelanlagen  
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen  
für Hoch- und Niederspannung



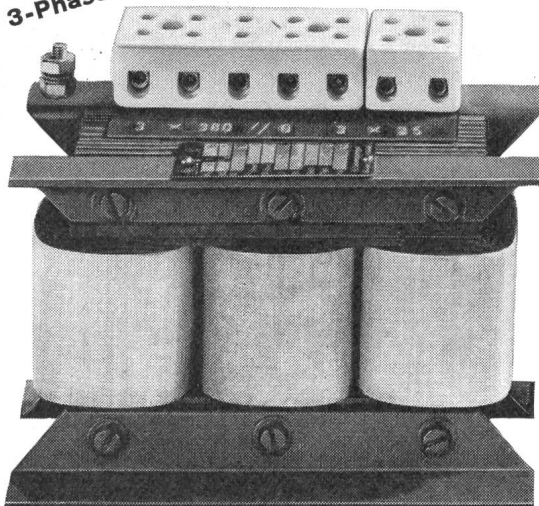
**Leuenberger Vorschaltgeräte und Transformatoren  
schaffen Betriebssicherheit in Ihren Anlagen**

## H. Leuenberger

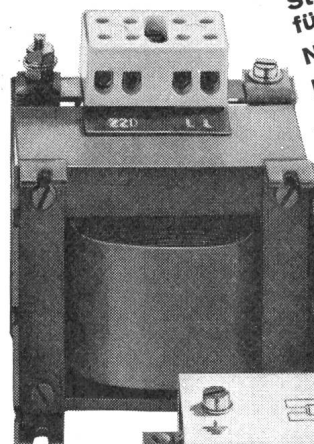
Fabrik elektrischer Apparate Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33



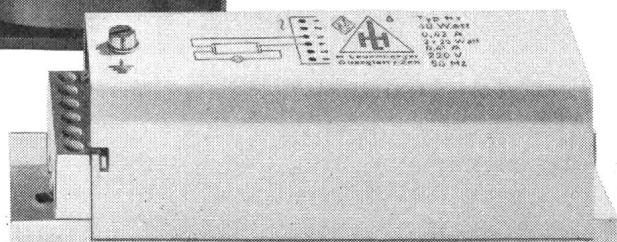
**3-Phasen-Transformatoren bis 30 kVA**



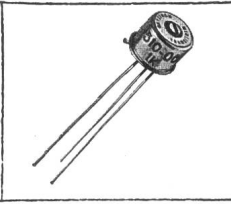
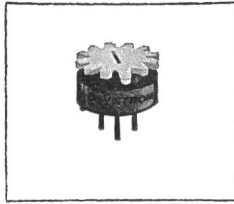
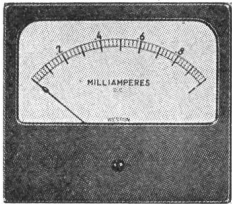
**Streufeldtransformatoren  
für Natriumdampflampen  
Neontransformatoren  
Drosselspulen für  
Quecksilberdampflampen  
1-Phasen-Transformatoren bis 10 kVA  
Sperrdrosselspulen und Sperrkreise  
zu Kondensatoren  
in tonfrequenzgesteuerten Netzen**



**Vorschaltgeräte, Rapidstartgeräte,  
für Fluoreszenz-Beleuchtungsanlagen**

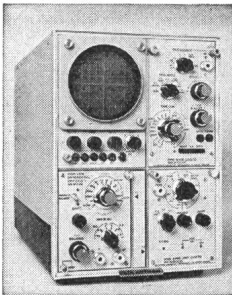


# WESTON



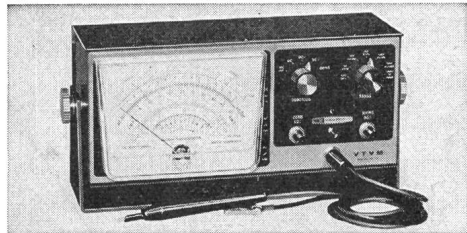
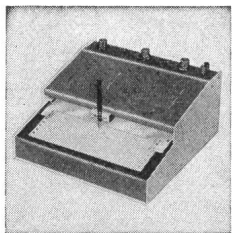
WESTON ist in der Fachwelt bestens bekannt als Hersteller elektrischer Qualitätsmeßgeräte. Das umfangreiche Lieferprogramm umfaßt heute auch die Fabrikation von Präzisionsbausteinen für die Anwendung in der Elektronik. Schalttafelinstrumente, tragbare Labor- und Servicemeßinstrumente, Zangenamperemeter, Meßphotozellen, Präzisionsmetallfilmwiderstände, Trimmerpotentiometer (auch in TO-5-Gehäuse), Servobauteile.

# SOLARTRON



SOLARTRON zählt zu den größten Herstellern elektronischer Geräte in Europa. Die neue Instrumentenserie zeichnet sich aus durch hohe Genauigkeit, robuste Bauart, moderne Formgebung und vorteilhaften Preis. Oszillographen, Digitalvoltmeter, stabilisierte Netzgeräte, Impulsgeneratoren, Oszillatoren, Meßverstärker, Analogrechner, digitale Überwachungsanlagen für industriellen Einsatz.

# HEATH



Für unzählige Meßaufgaben in Entwicklung, Fabrikation und Service haben sich HEATHKIT-Geräte seit vielen Jahren bestens bewährt. Das Fabrikationsprogramm reicht vom Röhrevoltmeter über Meßsender zum Servoschreiber und Analogrechner, von der Hi-Fi-Stereoanlage zu den modernsten SSB-Amateurssendern und -empfängern! Sämtliche Geräte sind als Bausätze oder betriebsbereit lieferbar.

Als schweizerische Niederlassung der Firmengruppen Daystrom und Schlumberger vertreten wir ferner die Interessen folgender französischer Gesellschaften:

ROCHAR - ACB - SEMAC - TOLANA - LEGPA

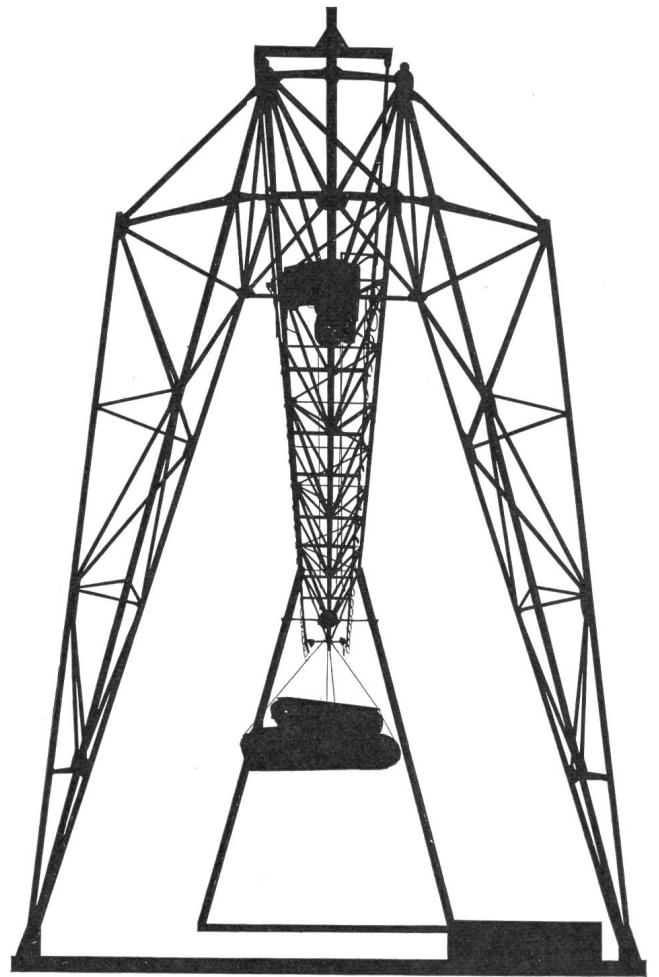
Beratung, Verkauf, Service



**DAYSTROM SA**

**ZÜRICH  
GENÈVE**

Badenerstraße 333, Zürich 40, Telefon (051) 52 88 80  
8, av. de Frontenex, Genève 6, Telefon (022) 35 99 50



# UTO

**Krananlagen  
Elektrozüge  
Aufzüge  
Fahrtreppen**

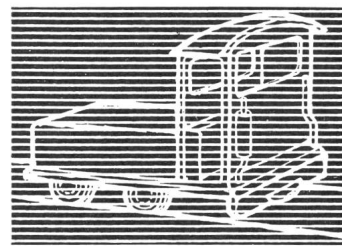
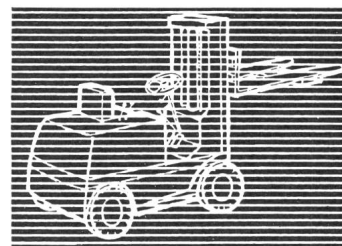
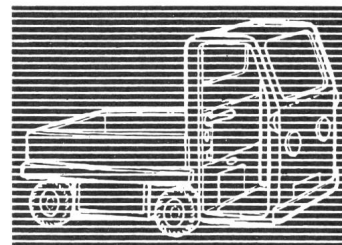


**Schindler-Aufzug-  
und Uto-Kranfabrik AG**  
Zürich 9/48  
Telefon 051/525310



**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.**

**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.**



# LECLANCHÉ

SA YVERDON

# Unimatic



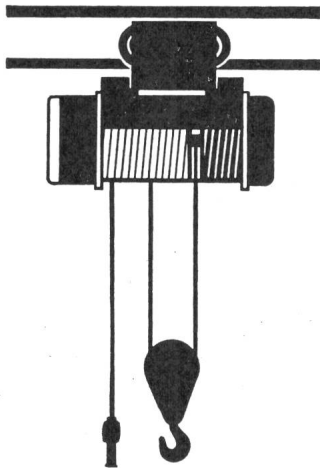
Mag eine Waschmaschi-  
ne noch so gut sein,  
sie ist nie besser als die  
Service-Organisation,  
die hinter ihr steht. Dar-  
um baut die Verzinkerei  
Zug AG nicht nur hoch-  
klassige Produkte, sie  
verfügt auch über einen  
das ganze Land um-  
spannenden, muster-  
haften Kundendienst.  
Wer die vollautomatische  
Waschmaschine Unima-  
tic kauft, kauft risikolos.

Denn Unimatic ist ein  
Zuger Produkt. Das  
bedeutet Zuger Qualität,  
Zuger Garantie und  
Zuger Service. Die Kon-  
struktion entspricht den  
höchsten Anforderungen:  
Obeneinfüllung, ideale  
Arbeitshöhe, doppelsei-  
tig gelagerte Trommel,  
Drucktasten, Vollauto-  
matik.

Verzinkerei Zug AG, Zug  
Telefon 042/4 03 41



## HABEGGER-Elektrozüge



Typen von 250 bis 10000 kg  
Tragkraft

Für jeden Verwendungszweck die geeignete Ausführung, ob mit Stoss-, Haspel-, Elektrofahrwerk, Feinhub, Füßen oder Ösen etc. durch normierte Elemente im Baukasten-Prinzip kurzfristig zusammenbaubar.



Unsere Spezialisten für Hebezeuge und Kranbau beraten Sie gerne über Transportationalisierung in Ihrem Betrieb.

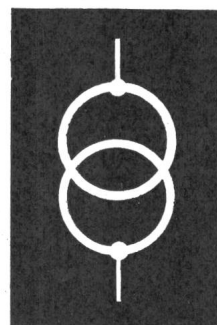
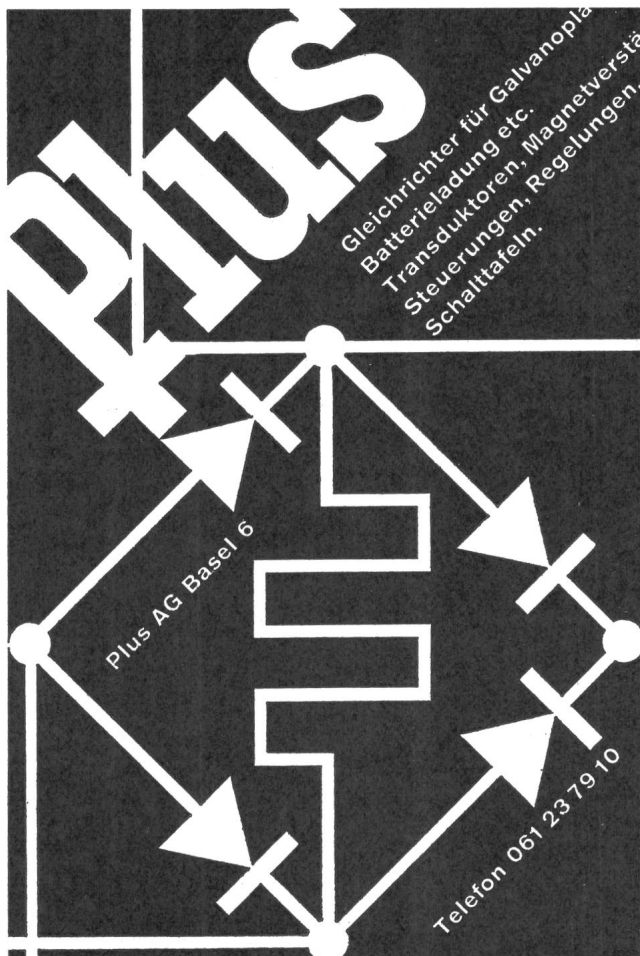
Telephon (033) 2 18 73

## HABEGGER-Krananlagen



**NORM-Hängekrane**  
**NORM-Laufkrane**  
**NORM-Bockkrane**

**Kran- und Verladeanlagen**  
**in allen Bauarten,**  
**für jeden Verwendungszweck**

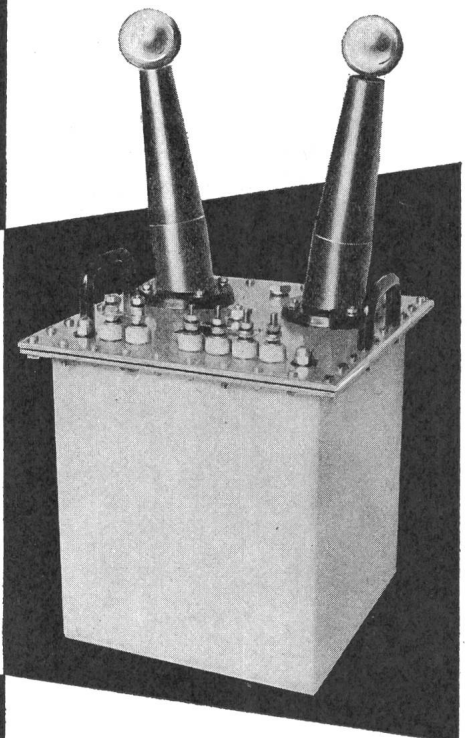


## Transformatoren

Norm- und  
Sonder-Trafo

zweck-  
entsprechend  
und zuverlässig

durch die  
Spezialfirma



**ERNST SCHLATTER AG**  
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

Galvanik mit  
Edelmetallen

**GALVATRONIC**

Silber Gold  
Goldlegierungen  
Rhodium Palladium



Werner Flühmann 8005 Zürich Heinrichstr. 216 051 42 40 64

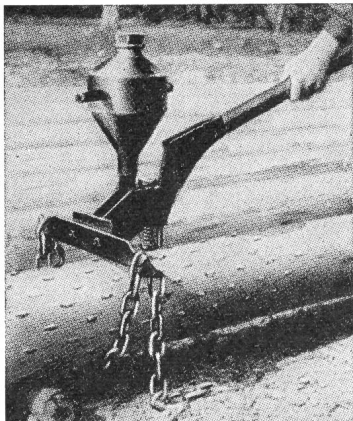
für Elektrotechnik  
Nachrichtentechnik  
Elektronik

**EMA**

für  
Messen  
und  
Regeln

EMA AG MEILEN-ZH FABRIK ELEKTRISCHER MESSAPPARATE TEL. 051.730777





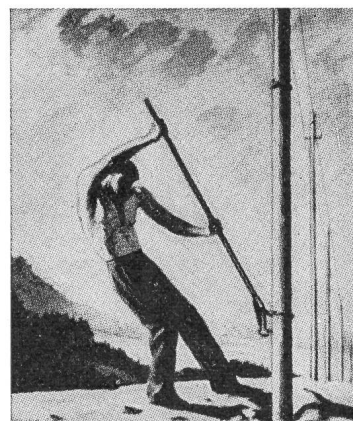
## Mastenschutz und Leitungs-Kontrollen

Verkauf von modernen, EMPA-geprüften  
Holzkonservierungsmitteln

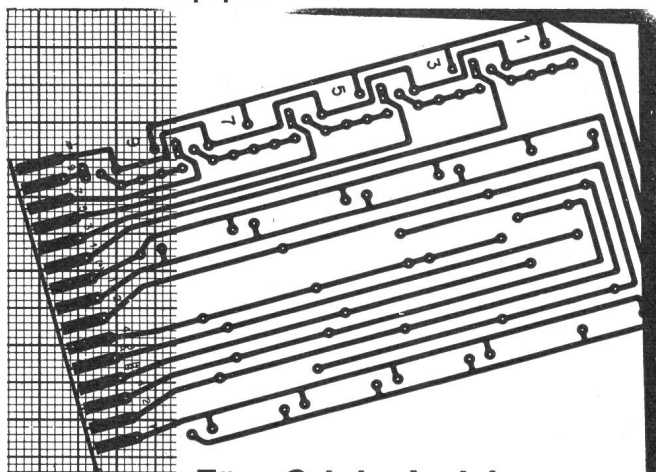
**IMPREGNA 8053 Zürich**

Loorenrank 24

Tel. 051 47 81 16



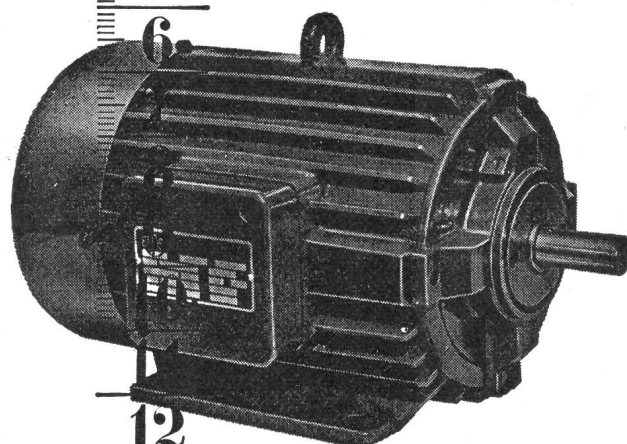
### PAGRA Rasterpapier



Für **Originalzeichnungen**  
für gedruckte Schaltungen  
empfehlen wir die Verwen-  
dung unseres masshaltigen  
Zeichenpapieres mit Alumi-  
niumeinlage PAGRA, mit  
Präzisionsrasteraufdruck.  
Lagerformat A 2, Präzisions-  
raster: 2,5 mm und  $\frac{1}{10}$  Zoll.

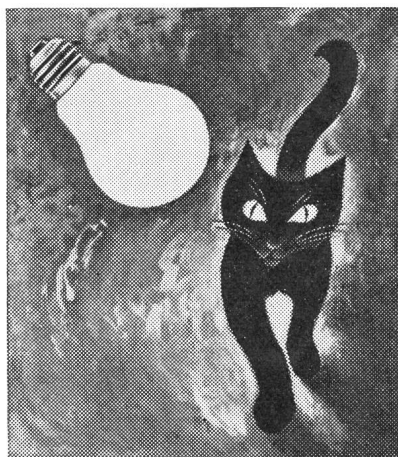
Rudolf Elsaesser, Fabrikation  
kartographischer Papiere,  
Kirchberg/Bern,  
Tel. 034/3 12 53

## Motoren nach Mass



12  
13  
44

EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden Schweiz Telefon 061/42 88 88



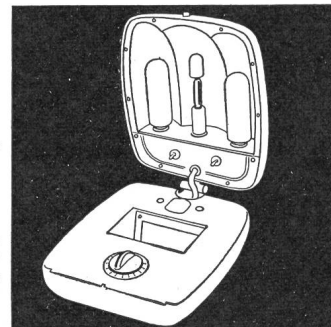
## LUXRAM-LICHT

Verlangen Sie kostenlos unsere Abhandlung über  
unsere Quarzlampen

**SUNRAY-SONNE**

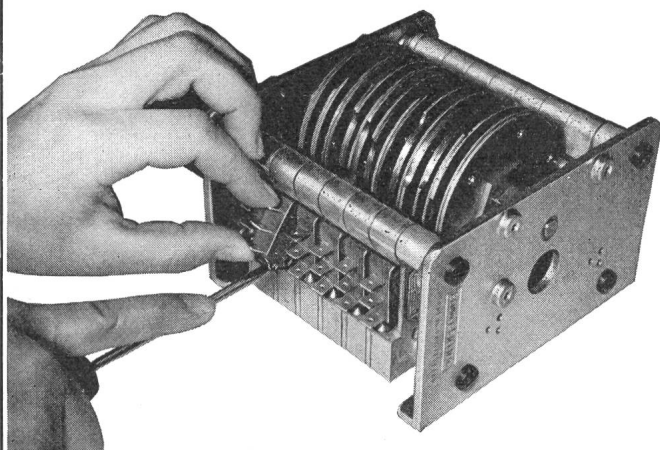
# LUXRAM

LUXRAM-LICHT AG. GOLDAU TEL. 041/81 63 81



## Programm- Steuerung

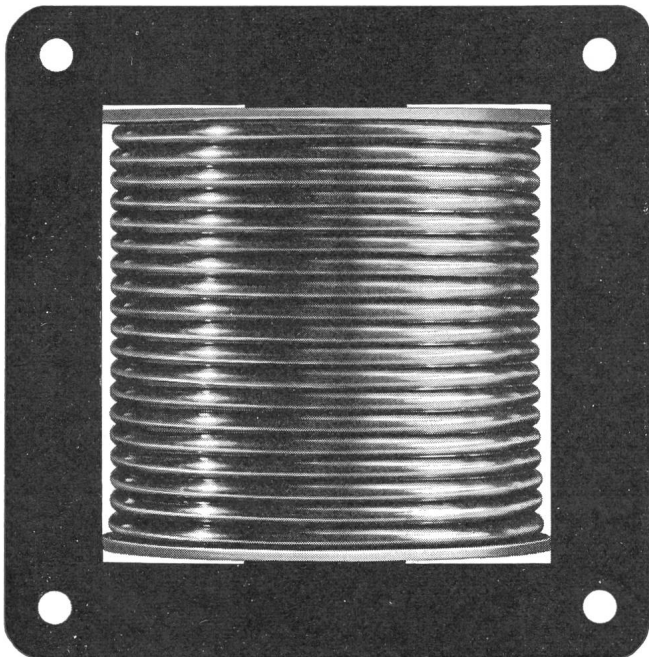
zuverlässig  
und  
einfach



Schalter in 2 Sekunden auswechselbar  
Schalter Typ 601 AT, SEV gepr. 10 A, 380 V~,  
mechanische Lebensdauer 50 000 000 Schaltungen.  
Steuerung beliebig einstellbar, auch als impulsweise  
laufender Programmschalter erhältlich.

# Baumer Electric

Frauenfeld, Telephon (054) 7 33 26



Transformatoren  
Anlass-  
und Regulier-Widerstände  
Signalglocken



Hans Gloor  
Fabrik für elektrische Apparate  
Zürich 50 - Oerlikon

Verlangen Sie  
**RÜSCHLIKONER-ROHRE**

**KOPEX-FIBER  
KOPEX-PLASTIC**

**PLICA-RPL-DUO  
PLICA-PLASTIC**

**ROHRZUBEHÖR**

**PLICALEN «R»  
Kunststoffrohre**

**KABELSCHUTZ-PROFILE**

Verkauf durch die VLE-Grossisten



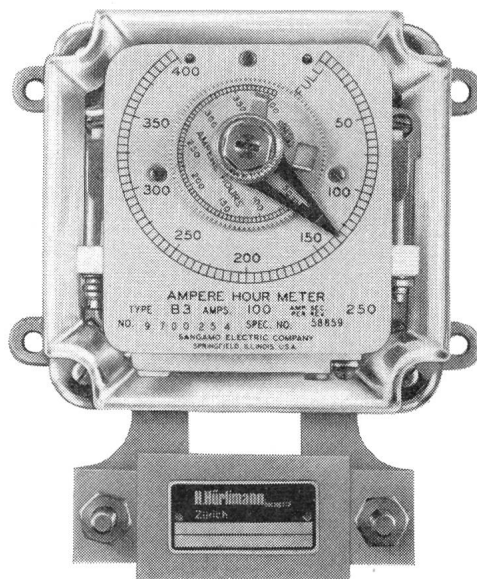
**ROHRFABRIK  
RÜSCHLIKON AG**

RÜSCHLIKON TEL. 051 92 13 12

## Ah-Zähler

**Robust, verträgt Stösse**

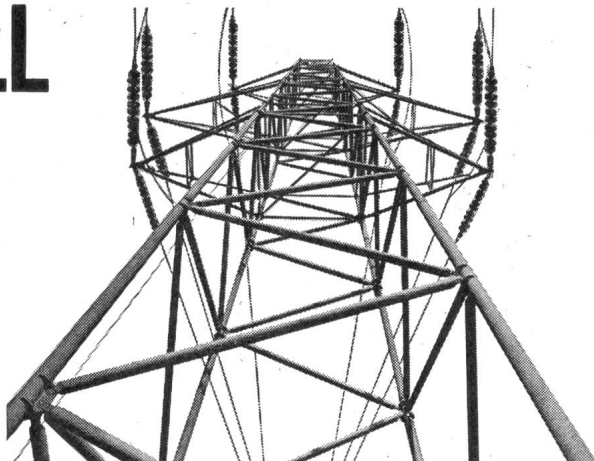
**Gehäuse  
aus  
Plexiglas**



Neuer  
Prospekt S 19

**H. Hurlimann** Dipl. Ing. ETH.  
8021 Zürich, Postfach Tel. (051) 42 54 41

# KULL



Kull+ Cie 8038 Zürich/ Speerstr. 19  
Telephon 051 / 45 96 45

## INSTALLATIONEN

Beratungen, Projektierungen für:  
Stark- und Schwachstromanlagen, Telefon-  
anlagen «Konzession A», Schaltanlagen

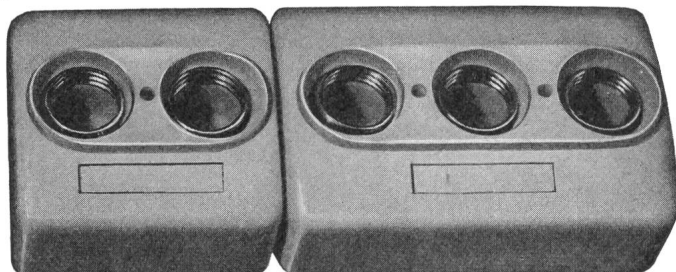
## LEITUNGSBAU

Hoch- und Niederspannung, Transformatoren-  
stationen, Baustromversorgungen, Verkabelungen



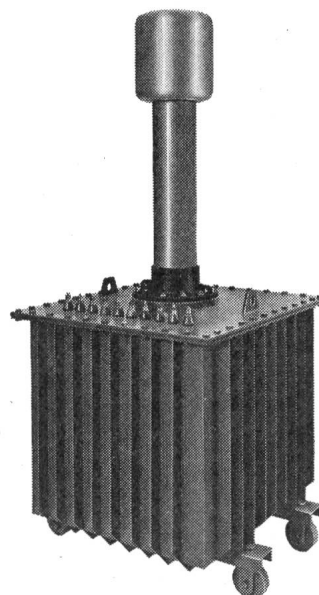
## Sicherungselemente

für Aufbau  
für Einbau in Schalttafeln  
für Schnellmontage mit PAX + Pat.  
Wohnungsverteilkasten u.P. in  
10 verschiedenen Grössen mit  
Blecheinlasskasten  
Industrieverteilungen



H. Baumann, Fabrik elektrischer Artikel  
Kappelen Aarberg BE  
Telephon 032 82 18 33

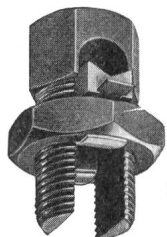
Hochspannungsgleichrichter  
Spezialprüfanlagen — Elektrofilter  
Spezialtransformatoren  
Messwandler — Sperrkreise



Prüftransformator 50/100/200 kV 40 kVA

**HANS KULL AG 4552 DERENDINGEN**

Elektrische Apparate  
Steinmattacker Tel. 065 3 67 90



Von der  
**kleinsten Klemme** bis zur kompletten

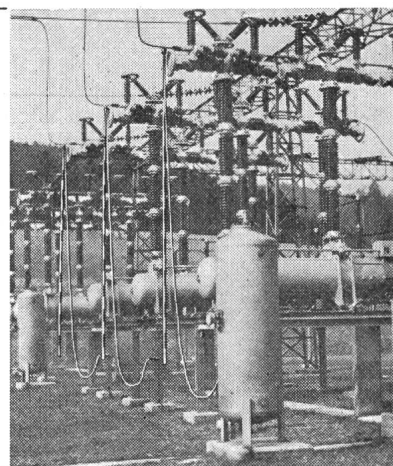
**Höchstspannungs-Schutzgarnitur:**

**ARCUS** - Material ist durchdacht, wohlgeformt,  
amtlich geprüft und hat sich seit Jahrzehnten in der Praxis  
bestens bewährt!

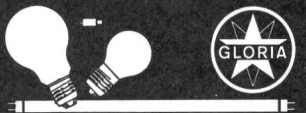
Verlangen Sie Unterlagen vom Allein-Verkauf für die Schweiz

**SCHMID-MATTHEY ZOLLIKON ZH**

Telephon 051 24 82 10





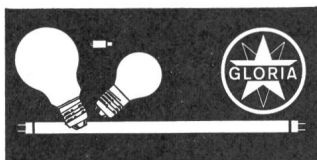


Wer  
klar  
sieht,  
wählt

Qui  
voit  
clair,  
choisit

**GLORIA**

Glühlampenfabrik  
Fabrique de lampes  
à incandescence  
**GLORIA** AG  
SA  
5001 Aarau  
☎ 064 24 17 66-68



**SICLI**

**FEUERLÖSCHER  
FEUERFESTER ANSTRICH  
BRANDVERHÜTUNG  
FEUERLÖSCHMATERIAL  
FEUERMELDER  
AUTOMATISCHE LÖSCHANLAGEN**

Fabrik und Administration  
76, route des Acacias Tél. (022) 421818 Genève  
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz  
41, Klosbachstrasse Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7

les moteurs de haute qualité

**ACEC**

sont en vente de stock  
chez le représentant suisse:



**SPÄLTI FILS VEVEY**  
chenevières 11 tél. (021) 51 19 91/92

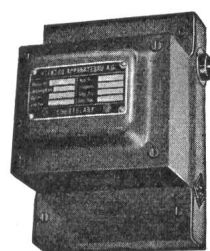
Seit 1936

**STABA**

**Qualitätstransformatoren**

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:

**Regeltransformatoren**

**ETA thermische und magnetische Auslöser  
Infrarot-Strahler**

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

**EAB**

**ELEKTRO-APPARATEBAU AG**  
2608 Courtelary BE  
Telefon (039) 4 92 55/56



# MAUERHOFER & ZUBER Entreprises Electriques S.A.

RENENS, téléphone (021) 34 22 17

RENENS - AIGLE - SION

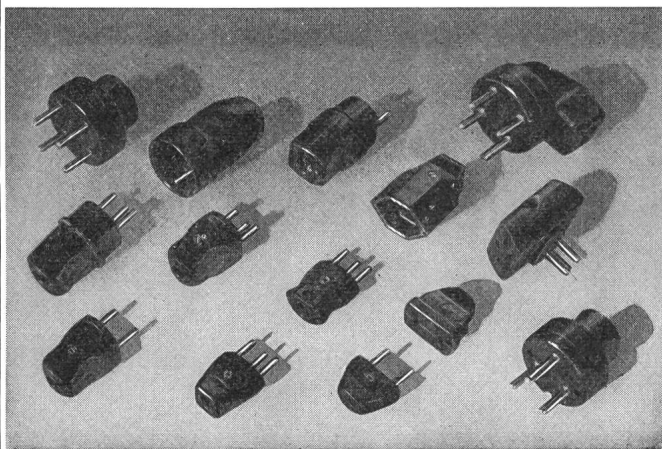
*étudient et réalisent tous les projets concernant*

- lignes aériennes et souterraines
- lignes de contact pour chemin de fer et trolleybus
- sous-stations et tableaux de distribution
- signalisation routière et ferroviaire



**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

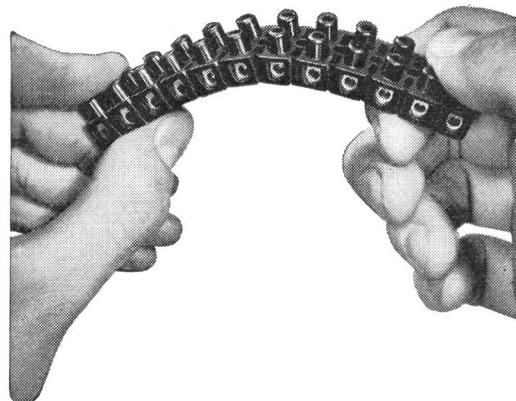
SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 441 24**

## NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN

unzerbrechlich, biegsam, 12polig  
Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt



Originalpackungen zu 20 12polige Leisten

Grösse I Mignon 1 mm<sup>2</sup>, Bohrung 2,5 mm

Grösse II normal 1,5 mm<sup>2</sup>, Bohrung 3,5 mm

Grösse III mittel 4 mm<sup>2</sup>, Bohrung 4,5 mm

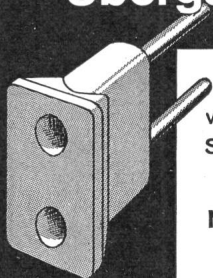
Grösse IV gross 6 mm<sup>2</sup>, Bohrung 5,5 mm

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich  
**NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN**  
mit SEV-Kontrollmarken

**NOVOPLAST G. m. b. H., WALLBACH AG**

Telephon (061) 88 41 81

## Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf  
Schutzkontakt-Stecker mit 5 mm-Stiften

**Nr. 4746 Bakelit weiss**

Vom SEV geprüft und gutgeheissen



**AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH Tel. 051 83 62 22**

## Constral

projektiert, konstruiert und baut

**Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche**

**Constral AG** Weinfelden, Tel. 072 / 5 17 21

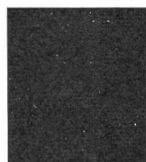


## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten



Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau



## Transformatoren

mit SEV-Zeichen

**Ein- und Dreiphasentrocken-  
transformatoren** für jeden  
Verwendungszweck **bis 200 KVA**  
**Zündtransformatoren**

**Kreuzwickelspulen**

Wickelarbeiten im Lohnauftrag

**Reparaturen**

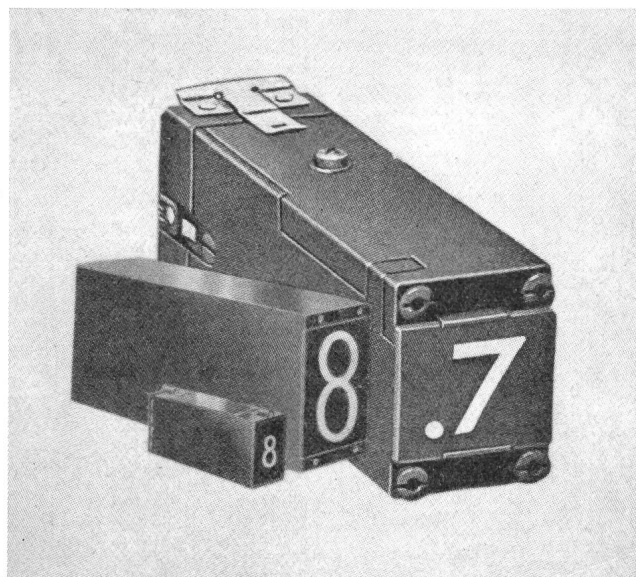
Vakuuminprägnierung

**Vakuumgiessanlage** für **Epoxyd-** und  
**Polyesterharze**

**Moderner Maschinenpark**  
**Erstklassiges Rohmaterial**  
**Qualitätsarbeit**  
**Kurze Lieferfrist**

## Dür- Transformatoren

Wehntalerstrasse 276  
Postfach 8056 Zürich  
Telefon (051) 485225



## Digital Anzeige-Projektoren

Lieferbar in 3 verschiedenen Grössen  
Pro Einheit 12 Ziffern, Buchstaben oder Texte

Spannung: 6 - 12 - 24 und 28 Volt

Zifferngrösse: Type 660 - 16 mm  
Type 600 - 25 mm  
Type 640 - 95 mm

Generalvertretung durch  
**AIRTECHNIK AG.** Heidechilestrasse 7  
8907 Wettswil a. A. Tel. 95 59 70

## Lichtpausmaschinen und Automaten

vom einfachen Bürogerät  
bis zur vollautomatischen  
Hochleistungsmaschine

# A. MESSERLI AG

Lavaterstrasse 61  
8027 Zürich  
Tel. 051 27 12 33



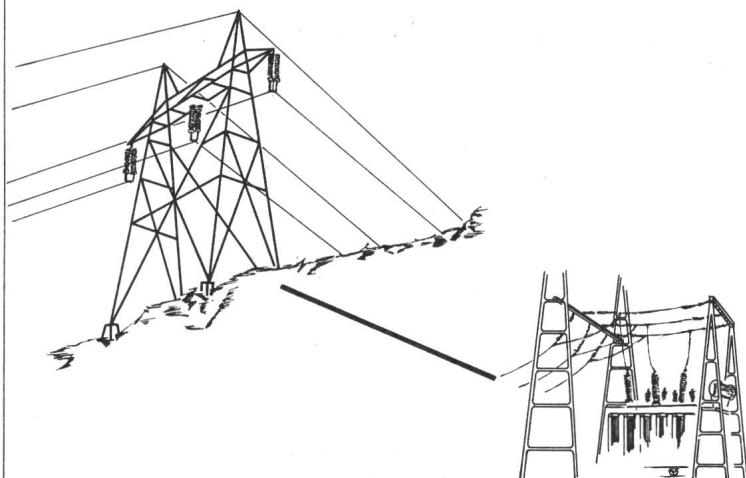


COMPAGNIE D'ÉTUDES DE TRAVAUX PUBLICS S.A.

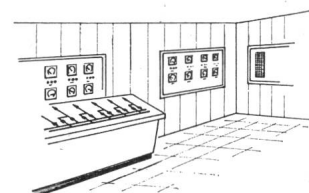
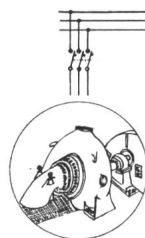


LAUSANNE

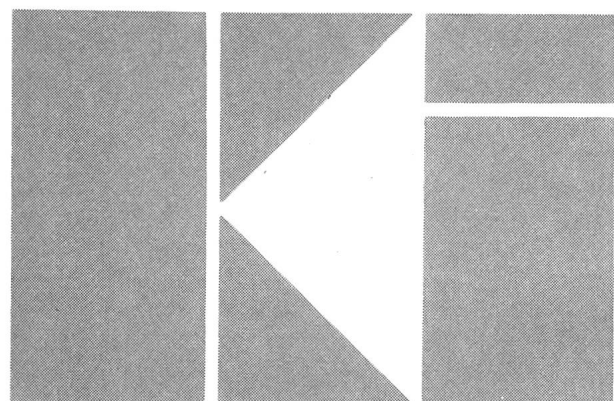
St-Martin 7



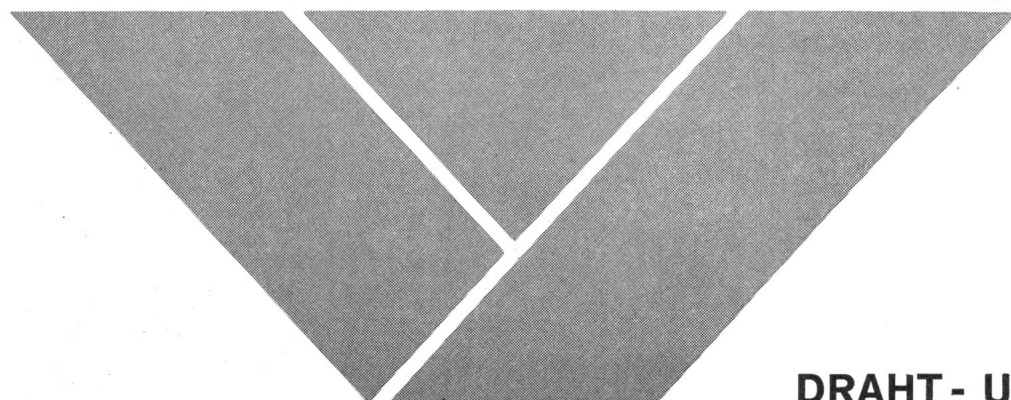
Notre section électro-mécanique se chargera de l'étude de vos problèmes d'équipement industriel et de raccordement.



# KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG



# WILDEGG

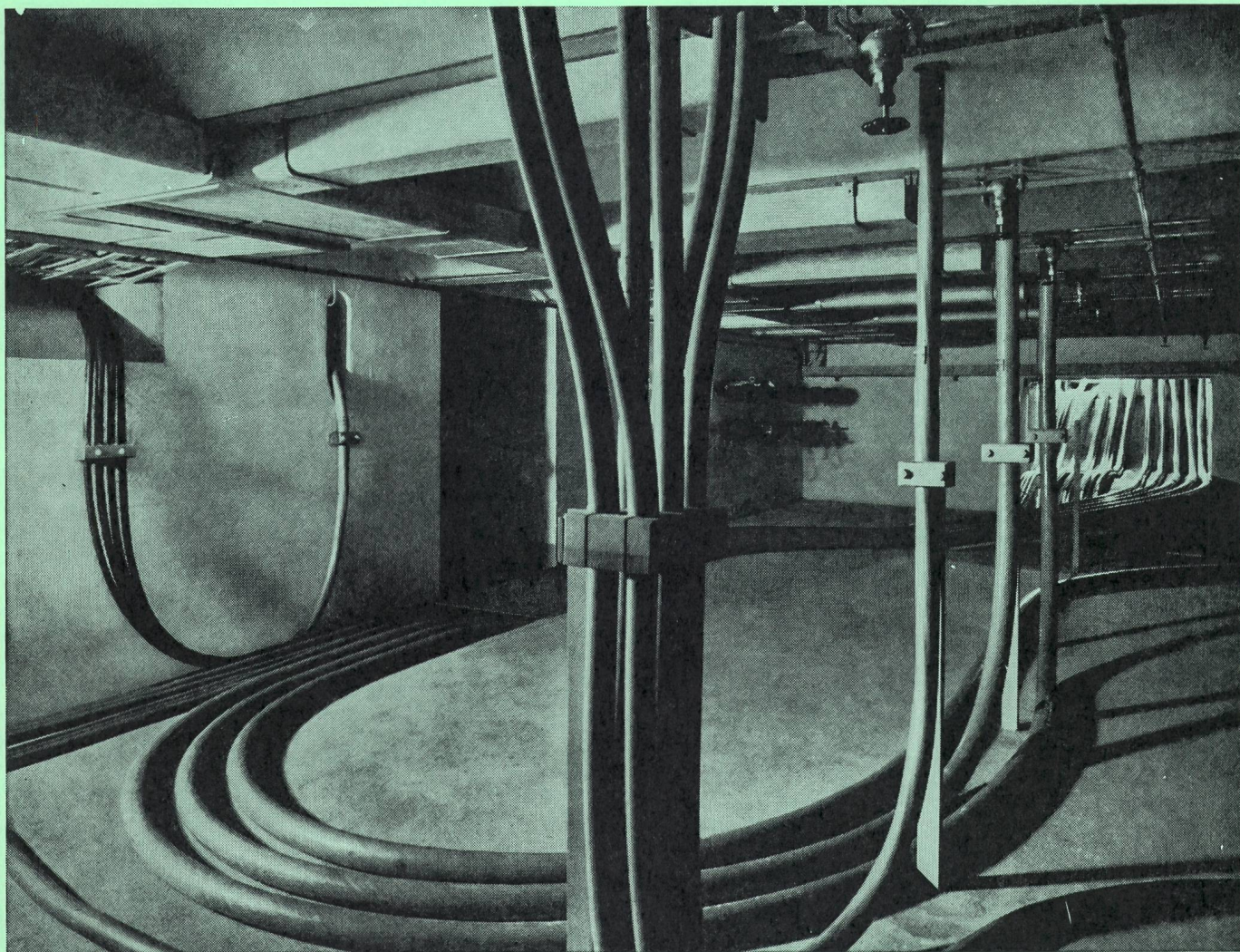


**DRAHT - UND KABELFABRIK**

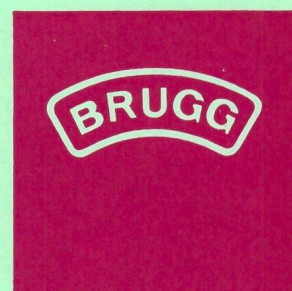


# Kabel

für Hoch- und Niederspannung



**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**

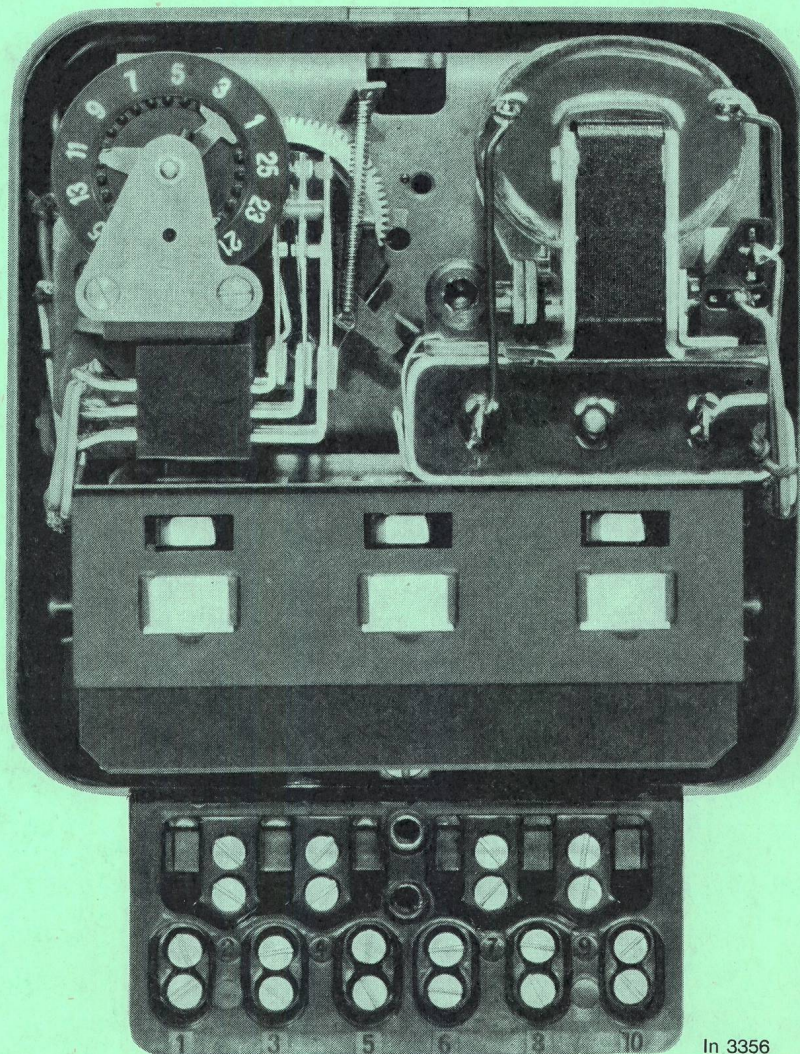


**KABELWERKE BRUGG AG**



# LANDIS & GYR- RUNDSTEUER- ANLAGEN:

Landis & Gyr-Rundsteueranlagen ermöglichen die Übertragung einer grossen Zahl von Steuerbefehlen in äusserst kurzer Zeit an jeden Punkt eines Verteilnetzes. Durch zweckmässige Wahl der Steuerfrequenz und der Einspeiseart lassen sich Landis & Gyr-Rundsteueranlagen den Netzverhältnissen in optimaler Weise anpassen. Die robuste Ausführung der Anlagenteile und der Empfänger gewährleistet höchste Betriebssicherheit.



In 3356

## PRODUKTIONSPROGRAMM

### ZÄHLERTECHNIK

Elektrizitätszähler jeglicher Art  
Mittelwertregistriergeräte  
Schaltuhren  
Eichanlagen  
Messwandler

### FERNWIRKTECHNIK

Fernsteuer-, Fernmess- und Fernregelanlagen  
Ausrüstungen zur Lastüberwachung und Zählerstandsübertragung

### RUNDSTEUERTECHNIK

Rundsteueranlagen  
zur zentralen Steuerung  
von Geräten und Alarmeinrichtungen  
durch Aufprägung tonfrequenter Impulse  
auf das Starkstromnetz

### WÄRMETECHNIK

Witterungsabhängige Heizungsregelanlagen  
Universalregler für die Heizungs- und Klimatechnik  
Öl- und Gasfeuerungsautomaten  
Regelarmaturen

### KERNPHYSIK

Messgeräte für:  
Forschung, Medizin und  
Labormesstechnik  
Strahlenschutz  
Industrielle Isotopentechnik  
Kernreaktoren

**LANDIS & GYR**

LANDIS & GYR AG. ZUG TELEFON 042 4 25 25